

cyberpresse.ca

LA PRESSE

DÉCOUVREZ NOS NOUVEAUTÉS DU SAMEDI

CAHIER SPÉCIAL PAPIER GLACÉ

LA BOÎTE À LUNCH

UN GUIDE PRATIQUE AVEC DES IDÉES, DES RECETTES ET DES CONSEILS

ACTUEL GOURMAND
BOUFFE / VIN / CONSEILS



PHOTO ALAIN ROBERGE. LA PRESSE ©

JEAN LECLERC
IL JOUE ENCORE DE LA GUITARE



EXPRESSO
LIVRES > CD
DVD > JEUX
LES DENIS DROLET
SONT NOS INVITÉS

MON TOIT
BEDZED
LE MEILLEUR DE LA
CONSTRUCTION VERTE

LA PRESSE
AFFAIRES
PLUS-VALUE >
Dr PORTEFEUILLE
AUSCULTE VOS
PLACEMENTS

FUSILLADE À DAWSON > ENTREVUE EXCLUSIVE

LES PARENTS DE KIMVEER GILL SE CONFIENT
DANS L'INTIMITÉ DE LEUR RÉSIDENCE DE LAVAL

« SI J'AVAIS SU ! SI J'AVAIS SU ! ON AURAIT BÂTI UN MUR DEVANT LUI POUR L'EMPÊCHER DE FAIRE ÇA. »

PAGES A4 ET A5

DEUX TÉMOINS OCULAIRES DÉCLARENT À LA PRESSE

DES POLICIERS ÉTAIENT CACHÉS DERRIÈRE DES MURS QUAND KIMVEER GILL A ABATTU ANASTASIA DE SOUSA

PAGES A2 ET A3



LONDRES, EN PLEIN VOTRE TASSE DE THÉ.

OBTENEZ UNE PASSE LONDRES DE 2 CRÉDITS DE VOL à l'achat d'une Passe Amérique du Nord ou Rapidair^{MD} de 20 crédits entre le 5 et le 30 septembre 2006. Votre Passe Londres vous permet de voyager jusqu'au 15 décembre 2006. Ne manquez pas cette chance!

C'est la révolution. Embarquez.

aircanada.com

DES POLICIERS ÉTAIENT À

ANDRÉ NOËL

Cachés derrière des murs, des policiers se trouvaient à quelques pieds de Kimveer Gill quand il a tiré sur des étudiants, dans la cafétéria du collège Dawson, et tué Anastasia De Sousa, ont affirmé deux témoins oculaires, au cours de deux entrevues distinctes, hier.

Yura Selepey était assis à une table avec des amis, face aux portes ouvertes de la cafétéria. «J'ai vu le tireur entrer, a-t-il dit. Il était suivi par un policier. Il s'est retourné vers le policier et a braqué son arme sur lui. Le policier s'est arrêté. Le tireur a continué à courir, il s'est placé près des machines distributrices et il a commencé à tirer.»

nien âgé de 19 ans, a ensuite vu un deuxième policier près du mur d'angle. Environ 70 étudiants se trouvaient dans la cafétéria. Avec les autres, il a rampé vers le fond de la pièce et

« J'ai vu le tireur entrer, a-t-il dit. Il était suivi par un policier. Il s'est retourné vers le policier et a braqué son arme vers lui. Le policier s'est arrêté. Le tireur a continué à courir, il s'est placé près des machines distributrices et il a commencé à tirer. »

s'est réfugié dans le snack-bar. Gill, lui, restait près des machines distributrices. Selepey a vu les deux policiers jeter des coups d'œil furtifs vers Gill.

James Santos, étudiant mon-

tréalais âgé de 17 ans, mangeait avec Anastasia De Sousa, 18 ans, à une table située à environ deux mètres des machines distributrices. Il a vu Gill échapper et reprendre sa Beretta,

un coin opposé aux machines. Pendant ce temps, Gill faisait feu sur Anastasia De Sousa. Santos est allé la chercher et l'a traînée dans son coin. «Elle haletait, elle avait mal, mais elle vivait, a-t-il raconté. J'ai vu un policier près du mur d'angle. Je lui ai fait comprendre par signes qu'elle était gravement blessée. Lui m'a aussi fait des signes, comme s'il voulait m'appeler à garder mon calme.»

« Montrez-moi que vous savez tirer! »

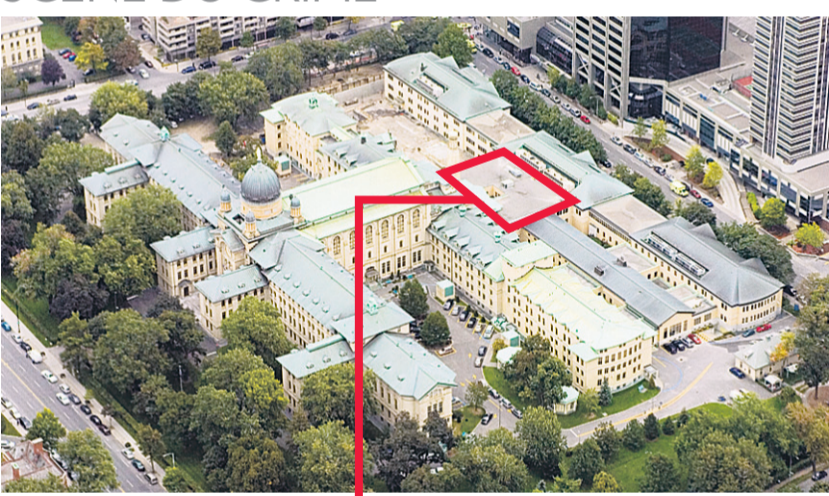
Yura Selepey dit qu'il a entendu plusieurs échanges verbaux entre les policiers et Gill. « Ils lui disaient: "Jette ton arme! Jette ton arme!" Lui leur répondait. À un moment donné,

il leur a dit: "Montrez-moi si vous savez tirer!" ("Show me your best shots!") Il tirait quelques coups dans la cafétéria, et ensuite il y avait une pause. Des étudiants criaient en disant qu'ils étaient blessés. Une fois dans le snack-bar, j'ai vu effectivement des étudiants blessés. »

Selon lui, il s'est produit environ six « épisodes », c'est-à-dire une série de tirs suivis d'environ une minute de répit. Toujours selon lui, Gill est entré dans la cafétéria vers 12 h 45 et la fusillade a pris fin une quinzaine de minutes plus tard. Dans le tumulte, un agent de sécurité du collège, Vince Pascal, a pu aider une trentaine d'étudiants pris au piège dans le champ de tir de Kimveer Gill à fuir par une sortie arrière.

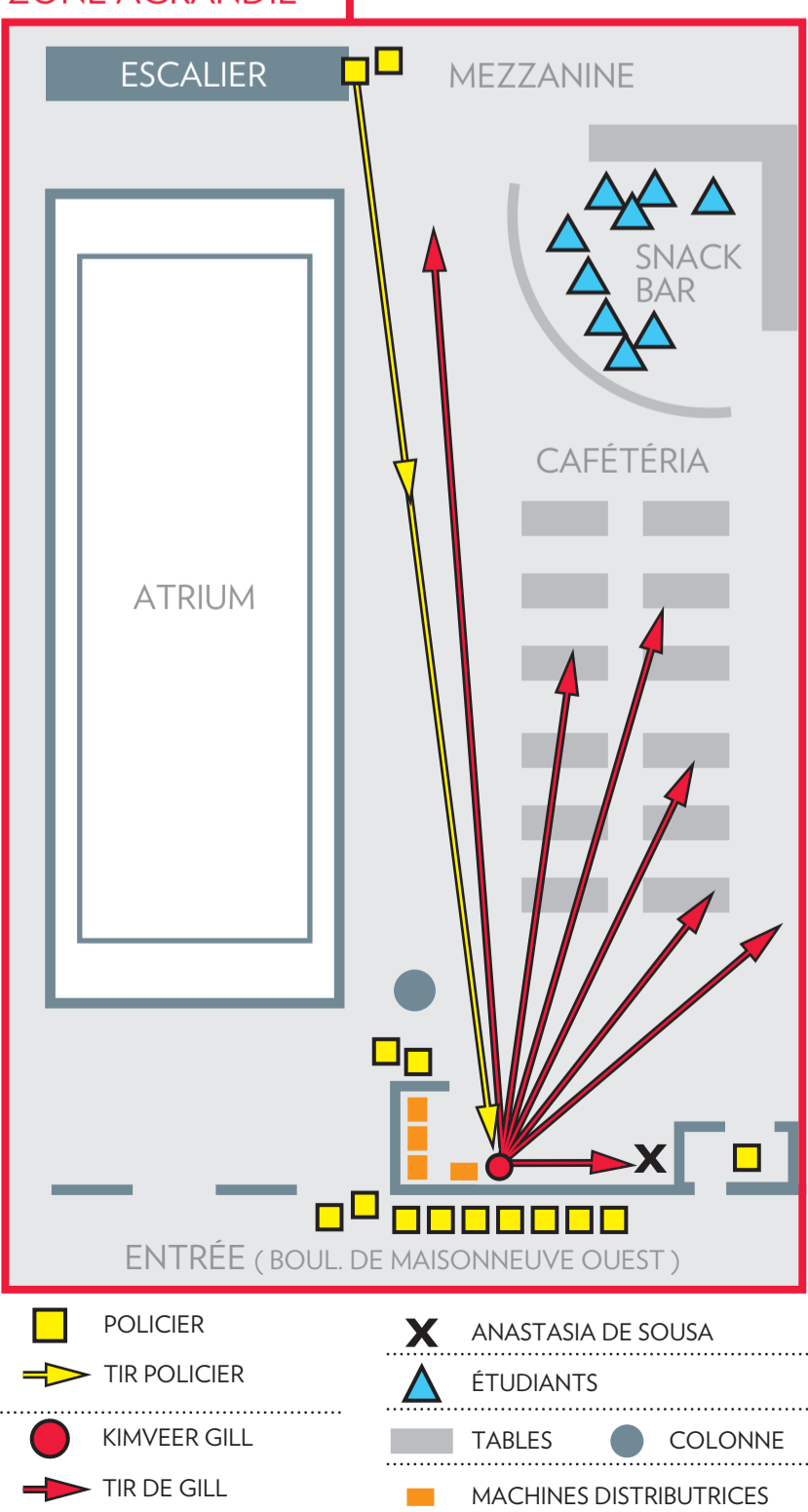
« J'étais un bouclier humain, mais je n'ai pas été touché parce que les policiers n'ont presque pas essayé de lui tirer dessus, mais lui essayait de les atteindre. Il me demandait continuellement d'essayer de voir où les policiers étaient. »

SCÈNE DU CRIME



ZONE AGRANDIE

PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE



« Veux-tu mourir? »

L'élève pris en otage par le tireur offre un témoignage édifiant

James Santos, 17 ans, est l'élève du collège Dawson que le tireur a pris en otage pour se protéger des policiers. Ils ont été ensemble pendant plusieurs minutes, il a vu toute la scène et ils se sont même parlés à plusieurs reprises. Voici de larges extraits de l'entrevue qu'il a accordée à *La Presse*. Un témoignage édifiant.

Comment tout cela s'est-il passé?

Je mangeais en face d'Anastasia à la cafétéria, tout juste à côté de l'entrée. Du coin de l'œil, j'ai vu une personne courir jusqu'aux machines distributrices. Nous n'avons rien fait jusqu'à ce qu'il échappe l'une des mitraillettes sur le sol. Je l'ai vu, alors j'ai plongé par terre, près du mur. Comme Anastasia me faisait face, elle était dos au tireur. Elle s'est levée pour voir pourquoi j'avais plongé. Elle s'est retournée et le tireur lui a tiré dessus. Je suis allé vers elle et nous sommes restés étendus sur le sol. Elle était en état de choc, elle tremblait, ses yeux ont roulé vers l'arrière. J'ai essayé de lui parler, de lui dire: « Reste en vie, reste en vie, ne dors pas. » (...)

Une minute ou deux ont passé. Il a pointé un fusil vers moi et m'a dit de me lever et de marcher dans la direction qu'il m'indiquait. Il m'a dit de me tenir debout entre lui et l'endroit d'où les policiers tentaient de lui tirer dessus. Je me tenais à environ huit à 10 pieds de lui, lui faisant face. Je me tenais entre lui et les policiers. D'une certaine manière, j'étais un bouclier humain, mais je n'ai pas été touché, parce que les policiers n'ont presque pas essayé de lui tirer dessus, mais lui essayait de les atteindre. Il me demandait continuellement d'essayer de voir où les policiers étaient. (...)

À un moment, il a demandé si Anastasia était morte. Je lui ai

« Il m'a dit qu'il allait mourir cette journée-là. J'ai essayé de le convaincre, de lui dire: "Ne fais pas ça, tu pourrais rendre la vie de tout le monde plus facile si tu les laissais partir (...)." Il m'a répondu: "Non, je vais mourir aujourd'hui." »

répondu: « Je ne sais pas, mais elle n'est pas bien. Laisse-la sortir, ne fais rien. » Il ne m'a pas écouté. Il est allé à côté d'elle. Et il a fait ce qu'il a

fait (il lui a tiré dessus à plusieurs reprises). Il est ensuite revenu vers moi et il a dit: « Maintenant elle est morte. » Il a continué de tirer sur les policiers, gaspillant toutes sortes de munitions. Il m'a dit qu'il allait mourir cette journée-là. J'ai essayé de le convaincre, de lui dire: « Ne fais pas ça, tu pourrais rendre la vie de tout le monde plus facile si tu les laissais partir (...). » Il m'a répondu: « Non,

« Il a demandé si Anastasia était morte. Je lui ai répondu: "Je ne sais pas, mais elle n'est pas bien. Laisse-la sortir, ne fais rien." Il ne m'a pas écouté. Il est allé à côté d'elle. Et il a fait ce qu'il a fait (il lui a tiré dessus à plusieurs reprises). Il est ensuite revenu vers moi et il a dit: "Maintenant elle est morte." »

je vais mourir aujourd'hui. »

Je ne savais pas quoi répondre. Quelques minutes plus tard, il m'a demandé de transporter son sac. Je ne sais pas ce qu'il y avait à l'intérieur, je crois que c'étaient des munitions et d'autres armes. Puis il s'est rendu vers l'un des jeunes étendu près d'Anastasia, il a pointé son arme sur son visage et lui a demandé: « Veux-tu mourir? » Le jeune disait: « Non, non, non, non! » J'ai essayé d'interférer en disant qu'il ne lui avait rien fait, qu'il était gentil. Il a dit au jeune: « OK, viens avec moi. » Alors le jeune est venu avec moi et il a commencé à transporter le sac. Il (le tireur) a fait cinq pas, pas plus que cela, il était juste à côté de nous. Tout à coup, il est tombé sur le sol en se tenant une jambe. Je ne sais pas s'il s'est fait tirer sur la jambe ou non. Il a commencé à saigner. Alors il a pris son pistolet, l'a pointé sous son menton et a tiré. Je me suis sauvé.

Vous êtes resté plutôt calme pendant les événements...

J'ai essayé de rester calme pendant tout ce temps. Mais ce n'était pas facile. Je tremblais et il m'a vu mais c'est normal. Je n'ai pas parlé comme si j'étais sur le point de pleurer; je parlais plutôt comme je le fais en ce moment (d'une voix très calme et posée).

Qu'est-ce que vous pensez du tueur?

Il était là pour mourir. Il savait qu'il allait mourir. Et il était là pour faire du bruit – ce qu'il a fait. Il était très, très fâché. Sa voix l'était. (...) Il avait l'air humain, mais il n'avait pas l'air là... Il avait l'air d'un psychopathe, en gros. C'est la meilleure description. Peut-être qu'il ne l'était pas avec ses amis, je ne sais pas. Mais à ce moment-là, il était un psychopathe.

Qu'est-ce qui vous est passé par la tête?

Quand il m'a demandé de me lever, j'ai pensé qu'il allait me tuer. Mais il ne l'a pas fait. Quand on a marché jusqu'aux machines distributrices, qu'il m'a dit de me tenir un peu plus loin, puis de me retourner, j'ai pensé qu'il allait me tuer encore, mais il ne l'a pas fait. En même temps, je me disais: tant que ça ne fait pas mal – parce que j'ai vu comment était Anastasia – fais ce que tu as à faire.

Allez-vous retourner à l'école lundi?

Oui, je vais y retourner. Je vais faire ce que mes parents m'ont dit: prendre cela une journée à la fois. Je vais y retourner et je vais faire ce que j'ai à faire.

Croyez-vous que les policiers ont bien fait leur travail?

Honnêtement, je crois qu'ils ont fait du mieux qu'ils ont pu.

Propos recueillis par Hugo de Grandpré

Mon clin d'œil **STÉPHANE LAPORTE**
 « Finalement, l'Afghanistan, c'est pas si différent d'chez nous que ça. »
 — un soldat canadien

Venez voir mon blogue!
cyberpresse.ca/laporte

SOMMAIRE

Astrologie du jour	VACANCES 19	Météo
Avis et encans	PETITES ANNONCES 14	Ensoleillé,
Décès	P. ANNONCES 11 à 13	minimum 25,
Forum	PLUS 6 à 8	maximum 11,
Grille des mords	VACANCES 18	plus de détails
Horaires ciné	CINÉMA 7 à 10	en page
Horaires télévision	ARTS 18	SPORTS 9
Jardiner	MON TOIT 21	
Loteries	A 12	
Monde	A 28 à 32	
Mots croisés	VACANCES 18	
Mot mystère	VACANCES 18	
Observateur	VACANCES 18	
Petites annonces	CAHIER PETITES ANNONCES et AFFAIRES 4	
Restaurants	ACTUEL 4	
Trait d'union	VACANCES 19	
Vin	ACTUEL 8 et 9	

DAWSON PREMIERS BILANS

QUELQUES PIEDS DU TIREUR

James Santos dit qu'il a lui aussi entendu Gill crier aux policiers: «Montrez-moi vos meilleurs tirs.» Selon lui, Gill aurait aussi crié: «Montrez-moi ce dont vous êtes capables.» («Show me what you can do.»)

Au bout d'un moment, Gill a demandé à Santos et à un autre étudiant de venir vers lui et de se rendre près d'une colonne à côté de l'atrium, en face des machines distributrices. Ils étaient pris en otage. Depuis la colonne, Santos a vu un policier dans la galerie des arts, une petite pièce vitrée munie de deux portes, l'une donnant sur le hall d'entrée du collège et l'autre donnant sur la cafétéria.

«J'ai bien vu ce policier dans la galerie des arts, a dit Santos. Juste de l'autre côté du mur, par terre, se trouvait Anastasia, bles-

sée. Gill m'a demandé si je pensais qu'elle vivait encore. Je lui ai dit: "Je ne sais pas, laissez-moi

« Ils lui disaient: "Jette ton arme! Jette ton arme!" Lui leur répondait. À un moment donné, il leur a dit: "Montrez-moi que vous savez tirer!" ("Show me your best shots!") Il tirait quelques coups dans la cafétéria, et ensuite il y avait une pause. Des étudiants criaient en disant qu'ils étaient blessés.»

la sortir d'ici, je te promets que je vais revenir." À ce moment, Gill a marché vers Anastasia et l'a achevée de plusieurs balles. Puis il est revenu près des machines distributrices et m'a dit: "Maintenant, elle est morte." »

Kimveer Gill a obligé James Santos à transporter un sac. «Je ne sais pas ce qu'il y avait à l'in-

terieur, je crois que c'était des munitions et d'autres armes», soutient-il. Un échange de tirs s'est ensuite déroulé entre Gill et des policiers se trouvant sur une mezzanine au troisième étage. Arrivé en renfort avec le

policier Marco Barcarolo, l'agent Denis Côté a atteint Kimveer Gill au bras. James Santos a vu le tireur prendre son pistolet et se tirer une balle sous le menton.

Ni James Santos ni Yura Selepey n'ont voulu porter de jugement sur le travail de la police.

Deux sources policières préférant garder l'anonymat affirment qu'Anastasia De Sousa était déjà gravement blessée ou morte lorsque les premiers policiers sont arrivés sur les lieux. Un porte-parole du Service de police de la Ville de Montréal, Raphaël Bergeron, a ajouté hier soir qu'il n'était pas en mesure de commenter les affirmations des témoins. La Sûreté du Québec mène une enquête sur ces événe-

ments impliquant des policiers du SPVM, et des caméras de surveillance auraient filmé la scène.

Les policiers ont retrouvé une courte note manuscrite sur le corps de Kimveer Gill dans laquelle le tireur décrit sa haine envers l'humanité en général et son intention de viser le collège Dawson. Les raisons du choix de cette cible restent toujours obscures pour les enquêteurs, et la note ne leur a pas donné plus d'indices, a-t-on appris de sources sûres.

Le Lavallois de 25 ans est arrivé avec un véritable arsenal dans sa Pontiac Sunfire. Armé d'une carabine semi-automatique, d'un pistolet et d'un fusil de chasse, Gill avait aussi bourré sa voiture de munitions.

— Avec la collaboration de Sébastien Rodrigue et d'Hugo De Grandpré



PHOTO CHARLES REX ARBOGAST, ASSOCIATED PRESS ©

Il fallait s'y attendre après toute l'attention médiatique qu'avait reçue l'événement la veille: l'atrium du collège Dawson a attiré une foule de journalistes.



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

Les caméras sont entrées hier à l'intérieur du collège Dawson. Un reporter a fait son topo télé à l'endroit exact où le tueur est tombé sous les balles des policiers avant de s'enlever la vie.

ATTRIBUTION DES PERMIS D'ARMES À FEU

L'heure de l'examen de conscience

MARIO GIRARD

La tragédie du collège Dawson a suscité à la Sûreté du Québec, responsable de l'attribution des permis de possession d'armes à feu, un réel examen de conscience.

«Nous tentons d'améliorer sans cesse le processus, mais j'avoue que l'événement de mercredi nous force à réévaluer certains aspects en particulier», a confié l'inspecteur de la SQ Yves Massé.

Toute personne désirant posséder une arme doit remplir un formulaire dans lequel elle est invitée à fournir certains détails privés. La SQ voudrait apporter des changements qui lui permettraient d'enquêter davantage auprès de l'entourage du demandeur. «Nous pourrions, par exemple, pousser plus loin avec les répondants qui endossent la demande de permis ou les ex-conjoints des demandeurs», dit Yves Massé.

Dans ce formulaire, les personnes désireuses de devenir propriétaires d'une arme à feu doivent répondre à des questions sur leur santé psychologique, notamment sur les envies suicidaires, la dépression, la consommation de drogue ou d'alcool.

Ils semble bien que Kimveer Gill ait coché non à toutes ces questions. Une réponse affirmative à l'une d'elles aurait sans doute entraîné un refus. «Si la personne coché, c'est sûr qu'on mènera une enquête», dit Denis Dupuis, du syndicat de l'Ordre des psychologues du Québec. Mais si le demandeur ment sur sa santé psychologique et qu'il coché non, il

sera très difficile pour les autorités d'en savoir plus. «À moins que le patient ait offert une autorisation écrite, le psychologue n'est pas obligé de dévoiler ce type d'information, ajoute Denis Dupuis. C'est un droit fondamental prévu dans la Charte des droits et libertés.»

Au Québec, 14 000 personnes font chaque année une demande de permis pour la possession et le maniement d'une arme à feu sans restriction. Un plus petit nombre, environ 2000, obtiennent un permis d'arme à autorisation restreinte. Kimveer Gill faisait partie de cette deuxième catégorie.

Rejets et révocations

À la SQ, où 85 personnes travaillent à l'attribution des permis d'armes à feu, près de 155 demandes ont été rejetées l'an dernier. «Depuis 1998, nous avons révoqué 3100 permis», dit Yves Massé.

Des antécédents de violence, la maladie mentale, un mauvais entourage de l'arme ou des infractions liées à la consommation de drogues sont les principales causes de ces révocations.

Toute personne qui demande un permis visant la possession et le maniement d'une arme sans restriction doit suivre une formation du Cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu (CCS-MAF). Au Québec, c'est l'organisme Info-Sûreté qui est chargé de ces cours.

«Nous avons 500 moniteurs, dit Alain Cossette, président et directeur

général de l'organisme. Là-dessus, 200 travaillent exclusivement avec les autochtones. Les 300 autres forment bénévolement les futurs propriétaires d'armes à feu.»

Pour obtenir un permis de possession et d'acquisition d'une arme sans restriction, deux cours sont obligatoires. Mais pour une arme à autorisation restreinte, les choses diffèrent un peu.

«Vous n'avez qu'à réussir deux examens, dit Alain Cossette. Vous devez ensuite vous procurer un permis de transport. Dans ce cas-ci, c'est la SQ qui le délivre. On vous demande quels sont les déplacements que vous entendez faire avec votre arme.»

Malgré le retour de ce débat sur la scène publique, le gouvernement conservateur refuse de répondre aux demandes du gouvernement Charrest pour un contrôle encore plus strict des armes à feu, prétextant que l'heure est au deuil et non pas à la discussion.

Tous les députés conservateurs interpellés à l'entrée d'une réunion hier matin à Ottawa répétaient un seul message, dicté par le premier ministre Harper: il est trop tôt pour le débat politique. Cela ne les a pas empêchés de souligner que les armes utilisées étaient enregistrées et que la tragédie s'était quand même produite.

Les dernières nouvelles sur le drame. Analyses, forums, photos sur www.cyberpresse.ca/dawson.

DAWSON PREMIERS BILANS

ARRESTATION

Kimveer Gill avait été arrêté en décembre 2002 pour conduite avec facultés affaiblies. Il a plaidé coupable en mai 2006 et il a été condamné à verser une amende de 974\$.

Kimveer Gill a été recrutée de l'armée canadienne

SÉBASTIEN RODRIGUE ET HUGO MEUNIER

Kimveer Gill a tenté sa chance dans les forces régulières de l'armée en 1999, mais il a rapidement abandonné après quatre semaines d'entraînement militaire de base, ont confirmé les Forces armées canadiennes.

La porte-parole de l'armée, la lieutenant Carol Brown, indique qu'il n'a pas manié d'armes durant ce séjour. «La manipulation d'armes et les exercices de tir se font plus tard dans la formation», explique-t-elle. Cette formation pour les recrues dure trois mois.

La mère de Kimveer Gill a néanmoins confié à *La Presse* que son fils s'était familiarisé avec les armes lors de son bref passage dans l'armée. Elle a aussi précisé qu'il avait abandonné de son propre gré. Les Forces armées ont refusé de confirmer les raisons de son abandon.

Kimveer Gill a entrepris cette formation à l'École de leadership et des recrues des Forces canadiennes à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il était alors âgé de 18 ans. Dans les premières semaines de cette formation, les recrues apprennent les rudiments de la discipline militaire. Il est possible d'abandonner cet entraînement à tout moment.

« SI J'AVAIS SU! »

LES PARENTS DE KIMVEER GILL SE CONFIENT À LA PRESSE EN EXCLUSIVITÉ.

HUGO MEUNIER

Mercredi, les parents de Kimveer Gill ont vu les images du carnage de Dawson à l'écran de l'immense téléviseur qui trône dans leur salon. Il faisait gris, c'était l'après-midi. À ce moment-là, leur fils avait tué ou blessé 20 personnes. Il était mort. Mais ses parents ne le savaient pas. Quand la police s'est présentée à leur petite maison de Laval, à 22h30, beaucoup de gens à Montréal

savaient que Kimveer Gill était un tueur. Mais pas eux.

Leur fils, un assassin? Ils ont été soufflés. Écrasés. «Mon mari a crié toute la nuit: "Si j'avais su! Si j'avais su!"» nous a confié hier la mère de Kimveer Gill, qui nous a demandé de ne pas publier son prénom. «Dites-le au monde. C'est très, très dur pour les parents. Le choc maximum. On ne savait rien.»

M^{me} Gill est assise avec nous sur le sofa pâle. Ses yeux sont bouf-

fis. Malgré son chagrin écrasant, cette femme n'a pas le dos voûté. Elle parle calmement, dégage une force tranquille. Comme si elle avait fini de pleurer. Comme si elle voulait se soulager d'un poids trop lourd. «Ça a été un choc. Nos jambes ont tremblé, sont devenues dures comme la pierre.»

Nous sommes dans le salon de la maison familiale. Un bungalow tout simple, qu'ils ont acheté lorsque le petit Kimveer n'avait que 6 ans. Une maison de brique blanche, porte et fenêtres de bois, sertie dans un jardin propre, au gazon bien vert. Des plants de tomates poussent dans un coin: M. Gill aime bien offrir les fruits de la récolte aux voisins.

C'est dans cette maison que Kimveer Gill a grandi. C'est là qu'il a joué. Dans ce salon modeste mais bien rangé, dont les murs sont ornés de photos de famille et d'icônes religieuses. Un salon où le soleil entre probablement à flots lorsqu'il fait beau.

Pas la moindre lettre

Mais aujourd'hui, il n'y a pas de soleil. Tous les rideaux sont tirés. Aucune lampe n'est allumée. Les Gill se tiennent là, dans le noir. Le père est dans la cuisine, qui jouxte le salon. Il prépare les arrangements funéraires de son fils. Les frères de Kimveer, des jumeaux, sont enfermés dans leur chambre. La maisonnée est silencieuse, comme rendue muette par la tragédie.

Et il y a une autre chambre, celle de Kimveer. Son antre, où il jouait à l'ordinateur et conservait ses précieuses armes. Sa mère n'a pas voulu que nous y entrons. Elle assure, cependant, que son fils n'a pas laissé de lettre avant de se rendre à Dawson.

Mais hier matin, M^{me} Gill a accepté de nous laisser entrer chez elle. Pour crever l'abcès, tirer un trait sur cette meute de journalistes qui les traque depuis trois jours, cogne sans arrêt à leur porte, fait sonner leur téléphone et grimpe même pour les observer à travers les fenêtres.

Prisonniers chez eux

Depuis trois jours, ils sont prisonniers chez eux, comme des animaux en cage. Impossible de sortir de leur maison pour acheter de la nourriture: ils vivent des repas que la police leur commande.

Ils essaient tant bien que mal de faire leur deuil, leur double deuil: ils ont perdu un fils et sont devenus les parents d'un assassin. «Les gens oublient cela. Ils croient peut-être que nous som-



Une voisine de la famille Gill a tenu à lui exprimer ses condoléances dans une lettre qu'elle lui a remise hier.

PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

144 forfaits vacances explorés pour vous

ON VOIT A TOUT

699\$ À 1239\$

SANTA LUCIA
Cuba
Cameleon Brisas Santa Lucia
3+★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Jeudis, 2 et 9 nov.

699\$

VARADERO
Cuba
Brisas del Caribe
4★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Vendredis, 3 nov. au 8 déc.

989\$

EL SAVADOR
Royal
Decameron Salinitas
4★ Tout compris, 7 nuits
Jeudis, 2 nov. au 14 déc.

999\$

HOLGUIN
Cuba
Hotel Playa Pesquero
4+★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Jeudis, 2 nov. au 14 déc.

999\$

PANAMA
Royal Decameron Beach Resort,
Golf, Spa & Casino
4★ Tout compris, 7 nuits
Lundi, 6 novembre

1099\$

PUNTA CANA
République Dominicaine
Ocean Cana Beach Resort
4★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Lundis, 6 nov. au 11 déc.

1149\$

MARGARITA
Vénézuéla
Isla Caribe Beach Hotel
4★ Tout compris, 7 nuits
Dimanche, 14 janvier

1199\$

CAYO COCO
Cuba
TRYP Cayo Coco
4★ Tout compris, 7 nuits
Mardi, 16 janvier

1239\$



Trousse de plongée en apnée gratuite!

Réservez un forfait-vacances Nolitours d'ici le 15 octobre!

Masque • Tuba • Caméra jetable étanche • Sac

Référez-vous à la page 5 de la brochure de Nolitours pour tous les détails.

Une valeur de **120\$** par personne!

1349\$ À 1679\$

PUERTO PLATA
République Dominicaine
Bahia Principe San Juan
4★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Mercredis, 10 au 24 jan.

1349\$

MANAGUA
Nicaragua
Barcelo Montelimar Beach
4★ Tout compris, 7 nuits
Mardis, 9 jan. au 20 fév.

1359\$

VARADERO
Cuba
Barcelo Solymar Beach Resort
4★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Mercredi, 10 janvier

1379\$

PUNTA CANA
République Dominicaine
Grand Paradise Bavaro
4★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Dimanches, 14 et 21 jan.

1429\$

RIVIERA MAYA
Mexique
Gran Bahia Principe Akumal
4+★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Dimanches, 5 nov. au 3 déc.

1499\$

CANCUN
Mexique
Oasis Cancun
4★ Tout compris 24 hrs, 7 nuits
Mardis, 16 et 23 jan.

1549\$

VALLARTA NAYARIT
Mexique
Royal Decameron Complex
4★ Tout compris, 7 nuits
Mercredis, 10 au 24 jan.

1559\$

SAMANA
République Dominicaine
Gran Bahia Principe El Portillo
4★ Tout compris, 7 nuits
Lundis, 15 et 22 jan.

1599\$

PANAMA
Royal Decameron Beach Resort,
Golf, Spa & Casino
4★ Tout compris, 7 nuits
Lundis, 8 au 29 jan.

1599\$

SAN JOSÉ
Costa Rica
Barcelo Playa Tambor
4★ Tout compris, 7 nuits
Mardi, 16 janvier

1679\$

POUR RÉSERVER OU DÉCOUVRIR PLUS DE 100 AUTRES FORFAITS TOUT INCLUS, VISITEZ **NOLITOURS.COM**

OU CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES.

clubvoyages
1-877-7-ETOILE

Voyages Sears
En magasin 1-866-359-7327 .CA

AMERICAN EXPRESS
1-888-414-8747

Marlin Thomas Cook
DES VACANCES À FAIRE REVER, DEPUIS 1941
1-888-823-4732

Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les rabais. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles à compter du 16 septembre 2006. Les prix annoncés sont valides pour les réservations effectuées jusqu'au 18 septembre 2006 et s'appliquent à des départs spécifiques. Sujets à changement sans préavis. Frais de dossier du grossiste inclus. Places limitées. Offre de trousse de plongée en apnée vise les réservations effectuées avant le 15 octobre 2006 pour un voyage ayant lieu entre le 1er novembre 2006 et le 30 avril 2007. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2006-2007 de Nolitours. Air Transat et Nolitours sont membres de Transat A.T. Inc. Vols exploités par Air Transat et WestJet. Détenteurs d'un permis du Québec. Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

DAWSON PREMIERS BILANS

mes des criminels, laisse tomber M^{me} Gill. Nous sommes des gens normaux», ajoute-t-elle.

Des gens ordinaires, bien mis, qui sont arrivés au Canada il y a une vingtaine d'années et y ont élevé leur famille. Trois beaux grands garçons. Madame a travaillé dans un grand magasin mais a quitté son emploi, atteinte d'un cancer du sein. Son mari ne travaille plus, mais il aurait été professeur d'université à Toronto, selon une amie de la famille.

« Il avait des amis »

Et non, disent-ils, leur aîné n'était pas l'être solitaire et taciturne dépeint dans les médias cette semaine. « Il avait des amis et tout. » Cependant, ces derniers temps, son fils avait changé. « Depuis Noël, il était devenu plus triste, plus tranquille. Il a commencé à passer plus de temps sur son ordinateur à jouer à des jeux

vidéo », dit-elle. Il y a quelques années, son fils avait traversé une période de dépression, ébranlé par la maladie de sa mère. Il avait été traité dans un CLSC.

Oui, ils étaient au courant pour les armes. Kimveer avait montré son imposante Beretta à ses parents. « Il n'y avait rien d'illé-

« C'est une bonne personne qui a fait quelque chose de mauvais. »

gal. Nous ne l'aurions pas toléré autrement. Les armes étaient enregistrées et se trouvaient dans sa chambre. Il nous a montré son gros fusil (le semi-automatique qui a servi à la fusillade), mais il nous disait que c'était pour le sport, pour aller au centre d'entraînement. »

Kimveer Gill était effectivement membre du club de tir de

Ville Saint-Pierre, à Lachine. Il avait aussi, nous a dit sa mère, fait un court passage dans les Forces armées canadiennes en 1999.

Mais Kimveer cachait cependant bien des choses à ses parents. Ils ont découvert avec stupeur les images de leur fils qui s'exhibait comme un ange de

destruction, antisocial et violent, sur un site Web gothique. « En les voyant, je me suis demandé comment un bon garçon peut devenir comme ça. Je ne savais pas qu'il allait sur ce site. Ça l'a peut-être influencé », dit sa mère, à bout de réponses.

« C'est une bonne personne qui a fait quelque chose de mauvais », dit-elle. S'ils avaient eu le mou-

dre soupçon, les Gill assurent qu'ils seraient intervenus pour sauver la vie de leur fils et celle des autres. « On aurait bâti un mur devant lui pour l'empêcher de faire ça. » Pourquoi Dawson? Là encore, M^{me} Gill n'a pas de réponse. « Il n'entretenait aucun lien avec cet établissement. Il n'y avait pas d'amis ni de copine. »

Et si son fils avait survécu? « Je serais très fâchée contre lui. J'aurais demandé qu'on lui donne la peine maximale. Personne ne mérite ce qui s'est passé. Je me sens mal quand je vois les autres parents qui souffrent », dit-elle.

En disant cela, ses yeux se remplissent de larmes. C'est la fin de l'entrevue. « Je viens de dire ce que j'avais à dire et c'est la vérité. De toute façon, quand ces choses arrivent, on est sans voix. »

Avec la collaboration de Katia Gagnon

« ILS SE SENTENT PERDUS »

À part un livreur de pizza et un journaliste de *La Presse*, une seule autre personne a pu pénétrer dans la maison des parents de Kimveer Gill, hier. Il s'agit de Jaspal Brar, une amie de la famille depuis 13 ans. M^{me} Brar est allée porter un peu de nourriture à Gurvinder Gill, à sa femme et à leurs fils jumeaux, Anmol et Balroop. M^{me} Brar est restée avec ses amis pendant quatre heures. « La mère a de la peine. Elle pleure. Elle et son mari ne comprennent pas ce qui se passe. Ils se sentent perdus », a-t-elle dit, la voix brisée, à sa sortie du domicile. M^{me} Brar a promis de revenir chaque jour offrir son aide à des êtres « profondément bouleversés, qui sont instruits, qui ont des amis et qui ne s'attendaient vraiment pas à cela. »

Ariane Lacoursière



Jaspal Brar, une amie de la famille Gill.

PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

GEOX
RESPIRA



© Geox 2006 - WWW.GEOX.COM

FEMME NEW CONNECTION

Trouvez le détaillant GEOX le plus près de chez vous :
geox.com ou 1-866-454-GEOX(4369)



LE VESTON CAVALIER Paul Smith

Le célèbre designer de Londres n'a plus besoin de présentation au 31 pour homme. Paul Smith nous charme, nous impressionne par son immense talent à transfigurer les formes et la matière. Sous sa griffe, le style équestre devient totalement moderne dans un veston qui s'appuie sur la taille avec des fentes latérales boutonnées au dos, des lisérés de cuir. Laine froide texture micro côtes. Charbon. 900,00, chemise 400,00, ceinture 175,00. Disponible dans nos magasins de Place Ste-Foy, Montréal centre-ville et Carrefour Laval

simons
www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

3426310A

Deux frères à la vie, à la mort

Mihai et Catalin Romano ont tous deux été blessés lors de la fusillade

LOUISE LEDUC

Mihai Romano était en route vers l'hôpital quand son cellulaire a sonné. L'ambulancier lui a tendu l'appareil. « C'était ma mère, affolée, qui me demandait ce qui se passait et pourquoi je ne l'avais pas appelée. Je lui ai dit: "Tu sais, maman, je n'ai pas pu..." »

Et pour cause. Encore quelques minutes plus tôt, Mihai, étudiant en sciences pures de 19 ans, était dans la station de métro Atwater, en sous-vêtement. Le cellulaire était dans la poche de son jean ensanglanté, qu'il avait enlevé pour constater les dégâts et se faire un garrot avec le blouson qu'un étranger lui avait tendu. Le trou qu'il avait dans la jambe le faisait trop souffrir pour qu'il réussisse à atteindre son cellulaire.

Dans l'ambulance, aucune réponse à sa grande question: qu'en était-il de son frère de 18 ans, qui était assis sur un banc à côté de lui, à l'extérieur du collège Dawson, quand le tireur a fait feu en leur direction?

La nouvelle est tombée à son arrivée à l'Hôpital général de Montréal. Catalin l'avait précédé et se trouvait plus mal en point encore, atteint à l'intestin.

« J'étais à Port-Cartier pour le travail quand ma femme m'a appelé, raconte le père de famille, Gabriel Romano. J'ai vite allumé la télévision et j'ai vu. J'étais à des centaines de kilomètres de Montréal et j'apprenais qu'il y avait eu fusillade au collège de mes deux fils. Et dire qu'avant d'immigrer ici avec ma famille, en 2002, l'ambassade du Canada en Roumanie m'avait assuré qu'il n'y avait pas pays plus sûr! »

« Le tueur a d'abord tiré à l'extérieur, poursuit pour sa part



Des gerbes de fleurs ont été déposés devant le collège Dawson.

PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

Mihai, entre deux visites au chevet de son frère. J'ai pris mes jambes à mon cou quand j'ai entendu les premiers coups de feu. Il s'est

vers la station de métro.

« Au début, je croyais ne rien avoir. Je ne ressentais aucune douleur. Puis j'ai vu mon jean

douleur. Puis j'ai vu mon jean

Qu'en était-il de son frère de 18 ans, qui était assis sur un banc à côté de lui, à l'extérieur du collège Dawson, quand le tireur a fait feu en leur direction?

retourné, puis m'a visé. J'ai couru me cacher derrière un buisson, avec un gars qui suit quelques cours avec moi. Je suis resté là brièvement avant de me diriger

qui s'imbibait de sang, et je n'ai plus senti mes pieds. Rendu au métro, on m'a dit de me cacher derrière un mur. Je suis resté là pour attendre les secours. »

Une longue attente

L'agent du métro a appelé une ambulance, « mais des cas plus critiques ont dû être traités avant le mien. Je suis resté là, dans le métro, entre 30 et 45 minutes. Cette attente m'a paru très longue. » Sur le coup, poursuit Mihai, c'était l'incompréhension. Comment cela a-t-il pu se produire? Et qu'est-ce qui s'est produit, au juste?

Dans sa messagerie Internet, 28 messages l'attendaient. « T'es où, Mihai? »

La tension ne fait que commen-

cer à diminuer. Mihai est sorti de l'hôpital jeudi. Son cadet, Catalin, a été opéré, et est sorti hier des soins intensifs. « Quand j'ai pu lui parler, tout ce que j'ai pu lui dire, ça a été: Ça va, toi? » et il m'a dit: "Devine..." Je lui ai demandé: « Combien de balles t'ont touché? » Il m'a dit: "Une seule." »

Jeudi soir, Mihai a fait comme tant d'autres gens. Il est allé dans Internet, au site fréquenté par Kimveer Gill, et a été renversé. « Comment ce pays a-t-il bien pu permettre à un gars comme ça d'avoir une arme de ce calibre? »

A-t-il parlé à un psychologue depuis? « Non, dit-il. Je ne suis pas traumatisé. Je dors bien la nuit. » Pour tout dire, Mihai a l'air un peu stoïque de quelqu'un qui a passé proche, très proche d'y rester.

Pour la suite des choses, rien n'est décidé. Bien sûr, sa livraison de journaux – il est camelot de *La Presse* – devra attendre. Mais surtout, retournera-t-il comme les autres au collège Dawson la semaine prochaine? Aucune décision n'est prise. Mihai n'y a pas trop pensé. Pour lui, la fusillade est le fait d'un jeune homme aux prises avec de sérieux troubles mentaux et il fallait être bien malchanceux pour se trouver dans le chemin de pareil détraqué dans une ville autrement si calme. « Et dire que tout ça n'est même pas arrivé la nuit, mais en plein jour! »

Mais avant de retourner à l'école, il y aura un petit conseil familial, à en croire Mihai. « Il faut que je parle à mes parents. Je ne sais pas comment eux vont réagir à la pensée de me savoir de nouveau au collège Dawson. »

Voilà, tout est dit. Vraiment. « J'ai voulu accorder cette entrevue à *La Presse* parce que j'y travaille, mais j'aimerais que vous précisiez que c'est mon dernier témoignage public. »



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE²

+

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE³

+

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE³



WAVE

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

169\$
PAR MOIS²

2109\$ DE COMPTANT
0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

12 990\$
À L'ACHAT³

Terme de 60 mois
à la location.
Préparation et frais
de transport de
1 045 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
189 \$	1054 \$	0 \$
209 \$	0 \$	0 \$



PLUS ENJOUÉ À BORD DE LA NOUVELLE BERLINE WAVE 2007

- Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP
- Lecteur CD et MP3
- Prise auxiliaire pour appareils audios portatifs



Voyez comment GM se démarque.
gmcanada.com



DAWSON PREMIERS BILANS



PIERRE FOGLIA

L'Accident

J'arrive du salon où était exposée Émilie Mondor, cette jeune athlète qui s'est tuée dans un accident de la route dimanche dernier.

J'ai beaucoup pensé à elle et à ses parents toute la semaine. Comme toujours dans ces cas-là se mêle à la peine un sentiment de colère. On est bien sûr impuissant devant la mort, mais on l'est doublement devant la mort par accident.

Pourquoi elle? Pourquoi maintenant? Pourquoi à cet endroit? Pourquoi, pourquoi, pourquoi? Il n'y a pas de réponse. C'est un ac-ci-dent.

Cette chronique ne parlera pas d'Émilie. Ni de cette autre jeune femme morte cette semaine dans des circonstances beaucoup plus dramatiques qu'Émilie mais tout aussi inexplicables. Pourquoi, pourquoi, pourquoi? Il n'y a pas de réponse. C'est un accident aussi.

Cette chronique parlera de l'Accident.

Ou plutôt de sa négation.

Notre idéal social tourne beaucoup autour de cette idée d'une société sans accident. Comme il est impossible de supprimer l'accident, il reste à le nier. Comment? En lui donnant du sens. Par définition, l'accident n'a aucun sens. Si on lui en donne un, si on lui en invente un, si on plaque un sens sur ce qui n'en a pas, ce n'est plus un accident.

Cette quête du sens a commencé dès les premières minutes du drame de Dawson. Qui a-t-on convoqué? Qui a-t-on vu arriver en courant? Les psys. Avez-vous déjà entendu un psy dire «ça n'a

aucun sens»? Cela irait contre sa pratique. Quand il n'y a pas de sens, les psys en fabriquent. Ils ont aussitôt lancé des pistes, les médias les ont explorées en recourant à d'autres experts, à d'autres fabricants de sens.

Revoiyons, si vous voulez, les grandes fabrications de Dawson.

D'abord les armes. On a presque immédiatement visé M. Harper et son gouvernement, qui, on le sait, ne veulent pas du registre des armes implanté par les libéraux, registre imposé par un lobby qui s'est formé après la tue-

Notre idéal social tourne autour de cette idée d'une société sans accident. Comme il est impossible de supprimer l'accident, il reste à le nier. Comment? En lui donnant du sens.

rie de Polytechnique. On a montré du doigt M. Harper, disais-je, presque comme un criminel.

Alors que, tout au contraire, cette tuerie souligne à l'évidence l'inutilité de ce registre des armes, du moins son inutilité pour empêcher ce genre de tuerie. Rappelons-le, les armes du tueur étaient légales et dûment inscrites au registre. Preuve par l'absurde que ce foutu registre ne sert foutrement à rien. Je m'excuse, le plus absurde n'est pas cela. Le plus absurde, c'est que, si on avait refusé au tueur ce permis d'arme, combien on parie que, maniaque de fusils comme il l'était, il s'en serait procuré un quand même?

Quand on a su que les armes

étaient enregistrées, oups! terrain miné. C'est pas les armes. C'est les gothiques. Les goths! Pour vous dire, je pensais que c'était surtout des filles. Je pensais que la goth était l'épouse du punk, sinon son épouse, qu'elle partageait son habitat au coin de la rue, comme la mouffette partage l'habitat du raton laveur. Je pensais que, lorsqu'ils deviennent adultes, les goths organisent ces déplorables festivals médiévaux. Déplorables, mais qui n'ont jamais tué personne.

Après que quelques profs de

quatrième secondaire qui ont des goths dans leur classe -c'est un *trip* de quatrième secondaire- eurent pris leur défense en racontant qu'ils étaient trop endormis pour être tannants, les fabricants de sens se sont dit bon, si c'est pas les goths, alors c'est leur musique funèbre.

À la fin des années 70, j'étais un fan de Joy Division (New Order par la suite) -probablement le premier groupe gothique de l'histoire du rock- et de son chanteur, Ian Curtis, qui s'est suicidé à 23 ans. J'écoute encore parfois leur très bel album *Closer* à la pochette on ne peut plus macabre. Je n'ai pourtant jamais eu envie de massacrer personne. Même, une fois,

j'ai été invité comme conférencier à un congrès de psys à Québec et j'ai complètement oublié d'apporter ma Kalachnikov.

Si c'est pas la musique, c'est leur style heavy metal en général, d'abord... T'es ado -attardé dans le cas du tueur de Dawson- t'es ado, t'habites Fabreville, à quel modèle culturel vas-tu t'identifier? Qu'est-ce qui est le plus loin de la culture de tes parents (surtout s'ils sont Indiens en plus d'être straights)? Quel style est le plus éloigné de l'ordonnement propre de duplex jumelés de Fabreville? Qu'est-ce qui est le plus loin, comme dirait Zappa, du stupid-white-male-person-conservative-kind-of-middle-of-the-road-cotton-undegarment? Bref, qu'est-ce qui est le plus loin de Fabreville?

Le style heavy metal.

Dans un reportage de mon collègue Alain De sur un des hauts lieux du heavy metal à Montréal (la boutique Rock'n'Stock rue Crescent, aujourd'hui fermée), les clients qu'il avait interviewés étaient tous de Fabreville (j'exagère un peu, mais c'est parce que vous ne comprenez rien quand je n'exagère pas du tout).

Bref, ce garçon était peut-être d'origine indienne, mais avoir le goût de l'ironie macabre, on pourrait proposer ce fils d'immigrés comme modèle d'intégration réussie. Je veux dire qu'il était de Fabreville et qu'il était heavy metal, tu ne peux pas être plus de Fabreville que ça.

J'arrive du salon où était exposée Émilie Mondor, cette jeune

athlète qui s'est tuée dans un accident de la route dimanche dernier. J'ai pensé à elle toute la semaine jusqu'à ce que cette autre jeune femme se fasse tuer dans la cafétéria du collège Dawson. Une morte en chasse une autre. Pourquoi elle? Pourquoi là? Pourquoi comme ça? Pourquoi, pourquoi, pourquoi?

Il n'y a pas de réponse. C'est un ac-ci-dent.

J'y reviens, notre idéal social tourne beaucoup autour de cette idée d'une société sans accident. Comme il est impossible de supprimer l'accident, il reste à le nier. Comment? En lui donnant du sens. Par définition l'accident n'a aucun sens. Si on lui en donne un, si on lui en invente un, ce n'est plus un accident.

Quête du sens qui est venue avec l'État-prévoyance. Enregistre ton arme, mets ton casque, ne fume pas, ne mange pas de gras, n'écoute pas de musique morbide, n'engueule pas tes enfants, ne va pas sur les sites pornos, ne délire surtout pas. Et bientôt, on va aller vérifier ce que tu écris dans ton blogue. Parce que ce n'était pas un accident. C'était son blogue.

Il n'y a plus d'accident. Tous les maux de l'homme viennent de l'homme. Il n'y a plus d'individu. Il y a un être social interdépendant du système de santé, du système de sécurité, du Grand Système de Merde lui-même. Mets ton casque et ferme ta gueule.

J'arrive du salon où était exposée Émilie, qui s'est tuée alors que son auto est rentrée dans un arbre. Ma question: faut-il couper l'arbre?

La Croix-Rouge aide les jeunes Tragédie pour enfants

ARIANE LACOURSIÈRE

Comment expliquer des événements tragiques comme ceux de Dawson à des enfants? Comment inciter des bambins à parler de leurs inquiétudes? Pour aider les adultes et les professeurs à guider leurs jeunes dans ces épreuves, la Croix-Rouge a conçu une série de modules informatifs. «Les documents contiennent des suggestions et des activités pour amener les jeunes de 5 à 16 ans à gérer leurs émotions», décrit la porte-parole de la Croix-Rouge, Myriam Marotte.

Par exemple, les enfants de 6 ans sont invités à regarder une situation troublante, comme un attentat terroriste. «On leur demande ensuite de nous dire

comment les gens pris dans cette crise peuvent se sentir. Sans le savoir, c'est souvent leurs propres émotions qui sont évoquées», affirme M^{me} Marotte.

La Croix-Rouge américaine a été la première à créer ces activités à la suite des attentats du 11 septembre 2001. Depuis, près de 300 000 enfants canadiens en ont bénéficié. Ces ateliers sont téléchargeables gratuitement sur le site internet de la Croix-Rouge.


Selon M^{me} Marotte, qu'on le veuille ou non, les enfants finissent toujours par entendre parler des tragédies. «Que ce soit dans la cour d'école ou à la télévision, ils finissent par le savoir. Plutôt que d'espérer leur cacher la vérité, il faut plutôt les épauler», dit-elle.




La Croix-Rouge a mis sur pied un programme pour aider les jeunes à gérer leurs émotions face à des tragédies.

PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE


QU'ONT EN COMMUN CLAUDE MAILHOT, JULIE PAYETTE ET YANNICK NÉZET-SÉGUIN ?



CLAUDE MAILHOT
SOUS-MINISTRE ADJOINT AU MINISTRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT



JULIE PAYETTE
ASTRONAUTE CANADIENNE



YANNICK NÉZET-SÉGUIN
DIRECTEUR ARTISTIQUE ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL

ILS ONT ÉTUDIÉ AU COLLÈGE MONT-SAINT-LOUIS

JOURNÉE « PORTES OUVERTES » : LE SAMEDI 23 SEPTEMBRE 2006 DE 9 H À 15 H
EXAMENS D'ADMISSION : LE SAMEDI 14 OCTOBRE DE 9 H À 12 H ET LE DIMANCHE 15 OCTOBRE DE 13 H 30 À 16 H 30
COLLÈGE PRIVÉ MIXTE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE, 1700, BOULEVARD HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2C 1J3
POUR INSCRIRE VOTRE ENFANT : 514-382-1560 POSTE 261 - RENSEIGNEMENTS : WWW.MSL.QC.CA

DAWSON PREMIERS BILANS

« J'ai survécu »

Une blessée obtient son congé de l'hôpital; deux autres personnes quittent les soins intensifs

CAROLINE TOUZIN

Catherine est sortie de l'Hôpital général de Montréal en fauteuil roulant, hier après-midi. L'élève du collège Dawson, accompagnée de ses parents, portait un chandail de coton ouaté qui soulignait son courage. Dans son dos, on pouvait lire « I survived... » (« J'ai survécu »). Le reste du message était caché par le dossier de son fauteuil roulant.

La jeune femme a éclaté en sanglots en voyant plusieurs représentants des médias près de la sortie de l'hôpital. Elle a préféré ne pas parler. Son chandail disait tout. « J'ai survécu. »

Deux des quatre victimes de la fusillade qui se trouvaient aux soins intensifs ont été transférées dans une unité de soins généraux du même hôpital, hier. Après la sortie de Catherine, c'était la deuxième bonne nouvelle de la journée pour le chef du service de traumatologie, le Dr Tarek Razek.

Le Dr Razek décrit l'état des deux derniers patients aux soins intensifs comme stable mais toujours critique. « On craint pour leur vie », a-t-il dit en conférence de presse hier après-midi. Les deux victimes seraient dans un coma « moyen ». La veille, le médecin parlait plutôt d'un coma grave. « On a donné les soins aigus au début. Maintenant, on donne des traitements chroniques pour stabiliser la situation », a-t-il expliqué.

Le médecin ne peut pas se prononcer sur le moment où les cinq autres victimes hospitalisées aux soins généraux pourront quitter l'hôpital. « Certains qui sont sortis des soins intensifs ont subi des blessures très complexes et des interventions complexes. Leur situation s'est améliorée, mais l'histoire n'est pas finie. » Il est trop tôt pour connaître leurs séquelles, ajoute-t-il.

Plusieurs amis des frères Mihai et Catalin, tous deux blessés par balle lors de la fusillade, ont défilé à l'hôpital. Catalin, 18 ans, blessé à l'abdomen, est dans un état plus grave que son frère. Mihai, 19 ans, a reçu une balle dans une fesse. « La communauté roumaine est très solidaire. C'est



Des élèves se sont réconfortés hier devant l'entrée du collège Dawson.

PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

terrible pour eux », a raconté une amie, Alexandra Radwan, 20 ans.

Catalin est un grand sportif. Ses amis Vlad Irimia et Alex Florea, qui ont pratiqué beaucoup de sports avec lui au secondaire, sont venus lui donner du soutien tout de suite après l'école. « C'est bouleversant, ça pourrait arriver à n'importe qui », a dit Alex Florea.

Lisa Mezzacapa, 18 ans, blessée au genou et au bras, a aussi

reçu beaucoup de visiteurs. « On sait qu'en deux minutes, on peut perdre quelqu'un qu'on aime », a dit sa bonne amie, Christina Cavaliere, à Radio-Canada dans l'entrée de l'hôpital.

Ligne d'écoute utilisée

La ligne d'écoute téléphonique mise en place jeudi par l'Hôpital général restera ouverte au moins jusqu'à lundi. Plus de 160 personnes l'ont utilisée, dont la moitié pour demander du soutien

psychologique. Des parents ont aussi appelé pour savoir comment aider leurs enfants à surmonter l'épreuve. D'autres ont offert des heures de bénévolat et même des dons de sang.

« C'est bien de voir que la communauté est en train de se rallier », a dit la directrice des services psychiatriques des urgences de l'hôpital, Karine Josée Igartua. La psychiatre a insisté pour dire que le stress, l'anxiété, les crises de larmes, l'insomnie, les cauche-

maris sont des réactions normales à un événement anormal. Pour 90 % des gens, les symptômes s'estomperont dans deux ou trois semaines.

Si les symptômes s'aggravent, les gens peuvent se rendre sans rendez-vous dans l'un des quatre centres de service mis à leur disposition à l'Hôpital général, à l'Hôpital général pour enfants, au CLSC Métro (en fin de semaine) et au service de santé de l'Université Concordia.

Pierre-Hugues Boisvenu offre son aide

MALORIE BEAUCHEMIN ET TOMMY CHOUINARD

L'Association des familles de personnes assassinées ou disparues, mise sur pied par Pierre-Hugues Boisvenu, entend soutenir les familles des victimes du collège Dawson pour compenser la faiblesse de l'aide financière de Québec.

Après la mort de sa fille Julie, assassinée en 2002, M. Boisvenu a créé l'AFPAD, qui gère maintenant un fonds d'aide aux victimes. Ce fonds paie une partie des frais funéraires et des services psychologiques aux familles dans le besoin.

« Puisque les modifications à la loi ne sont pas encore adoptées, les parents n'ont droit qu'à

600 \$ », soutient M. Boisvenu, qui estime que la famille d'Anastasia De Sousa, abattue par le forcené Kimveer Gill, pourrait devoir payer entre 5000 \$ et 8000 \$ en frais funéraires. « Les proches ne reçoivent aucune subvention du gouvernement pour payer les soins psychologiques, ajoute le président de l'AFPAD. Or, après un choc de cette nature, nous pensons qu'un suivi est essentiel pour les proches et qu'ils ont besoin d'entre 15 et 30 heures de services professionnels. »

Jean Charest se défend

Fustigé de toutes parts, le premier ministre Jean Charest a tenté, hier, d'apaiser les critiques sur

l'aide offerte par l'État aux familles des victimes de la fusillade.

De passage au Vermont pour rencontrer le gouverneur James H. Douglas, Jean Charest a promis que les proches « recevront toute l'aide dont ils ont besoin, y compris un support et une aide psychologique pour le traumatisme vécu ».

Comme *La Presse* le signalait hier, ils peuvent cogner à la porte des CLSC et des centres d'aide aux victimes d'actes criminels pour recevoir une aide psychologique immédiate.

Mais les familles des victimes ne pourront recevoir l'aide prévue au régime d'indemnisation des victimes d'actes criminels (IVAC).

Le gouvernement Charest n'a pas encore adopté le projet de loi 25, qui prévoit des services d'aide psychothérapeutique aux frais de l'État pendant plusieurs semaines.

De son côté, l'AFPAD promet aux familles auxquelles elle vient en aide une évaluation et un suivi. « Nous avons 60 professionnels qui travaillent pour nous presque bénévolement, explique M. Boisvenu. Ce sont des psychologues, des travailleurs sociaux, des thérapeutes, qui nous facturent le quart des prix du marché pour les soins prodigués. »

Le Fonds d'aide aux victimes a amassé plus de 60000 \$ en dons depuis un an. « Cent pour cent des dons sont remis aux

proches des victimes », conclut M. Boisvenu, qui souhaite entrer en contact rapidement avec les familles éprouvées pour connaître leurs besoins.

Comme elle était encore aux études, même si elle a travaillé, Anastasia n'avait vraisemblablement pas cotisé suffisamment à la Régie des rentes pour que ses parents bénéficient des 2500 \$ prévus pour les frais funéraires de tous les travailleurs québécois.

Les élèves et la direction du collège Dawson ont quant à eux prévu différents services de soutien aux victimes et aux proches, dont plusieurs lignes téléphoniques d'urgence.

— Avec la Presse Canadienne

COLLÈGE REINE-MARIE
Cultiver l'art d'apprendre

PORTES OUVERTES ▶ dimanche 1^{er} octobre 2006 - 13h00

Collège privé pour filles. Fondé en 1956.

- Maximum de 30 élèves par classe
- 8 postes de travail informatique par classe en 1^{er} secondaire
- Programme de ballet classique selon la méthode Cecchetti
- Sport interscolaire : équipes de soccer, volleyball et basketball
- Informatique : Windows XP, bibliothèque informatisée permettant la consultation à distance et 2 laboratoires complets à la fine pointe de la

NOS 501 FILLES ON LES CONNAÎT PAR COEUR

50 ANS GRANDES RETROUVAILLES
le 31 mars 2007.
Surveillez les activités sur www.reine-marie.qc.ca

technologie. De plus, plans de cours, évaluations, résultats scolaires et ressources académiques disponibles sur le portail Internet.

- Nombreux projets d'intégration des matières
- Centré sur l'élève et son épanouissement personnel

Transport scolaire Laval et Rive-Nord
NOUVEAU! Salle de spectacles de 500 places

9 300, boulevard Saint-Michel, Montréal (Québec) H1Z 3H1 • Tél. : (514) 382-0484 • secretariat@reine-marie.qc.ca • www.reine-marie.qc.ca

Précision

Killer666

L'internaute qui utilise le pseudonyme killer666, mentionné

dans un article publié dans notre livraison d'hier, n'a aucun lien avec le plaisantin qui a applaudi le crime de Kimveer Gill sur le forum Internet MySpace.

clubvoyages
[Groupes]

Groupes accompagnés • Départs garantis

<p>Longs séjours Espagne et Portugal 23 janvier au 21 février 2007</p> <p>Sicile Riviera del Sole 22 mars au 19 avril 2007 23 mars au 20 avril 2007 (de Québec) 19 avril au 10 mai 2007</p> <p>Sicile Hôtel Tourist à Cefalù 15 mars au 5 avril 2007</p> <p>Italie Hôtel Capri à Sorrento 31 mars au 20 avril 2007</p>	<p>Croisières Costa Atlantica et une semaine à Iberostar Dominicus à La Romana 12 au 26 février 2007 5 au 19 mars 2007 12 au 26 mars 2007</p> <p>10 jours dans les Antilles sur le Sun Princess 10 au 20 mars 2007</p> <p>10 jours sur le Queen Mary II 30 octobre au 10 novembre 2007</p>
---	--

www.voyagesdegroupe.com
1-866-LES-GROUPES

Club Voyages [Groupes] est membre de Transat AT Inc. et détenteur d'un permis du Québec.

DAWSON PREMIERS BILANS

Un effet dans toute la société

CHARLES CÔTÉ

Pas besoin de s'être trouvé dans la cafétéria du collège Dawson pour subir l'impact de la tuerie de mercredi.

Hier, 200 personnes sont venues signer le registre ouvert par la Ville de Montréal. Parmi elles, Léa Noémie Plourde, une cégépienne de Granby de passage à Montréal. «Je suis venue signer parce que j'ai une amie à Dawson et je me suis inquiétée pour elle, dit-elle. Et je voulais dire que les fusils ne peuvent que faire du mal.»

Selon les experts, plusieurs personnes sont vulnérables quand un événement violent survient et monopolise les médias. À commencer par ceux qui ont déjà eu une arme à feu braquée sur eux.

«Il y aura un impact c'est sûr», dit Frema Engel, travailleuse sociale de Montréal qui se spécialise depuis 30 ans en gestion et en prévention de la violence.

«Ça va varier d'une personne à l'autre, dit-elle. Mais ça peut devenir un déclencheur qui fait revivre un traumatisme du passé. On pense bien sûr aux familles qui ont vécu les événements de Polytechnique ou de Concordia.»

Marleen Wong est la plus grande experte aux États-Unis sur les conséquences psychosociales des tueries dans les écoles. La Presse l'a jointe à l'Université de Californie à Los Angeles, où elle dirige un centre de recherche national sur les traumatismes psychologiques subis par les enfants.

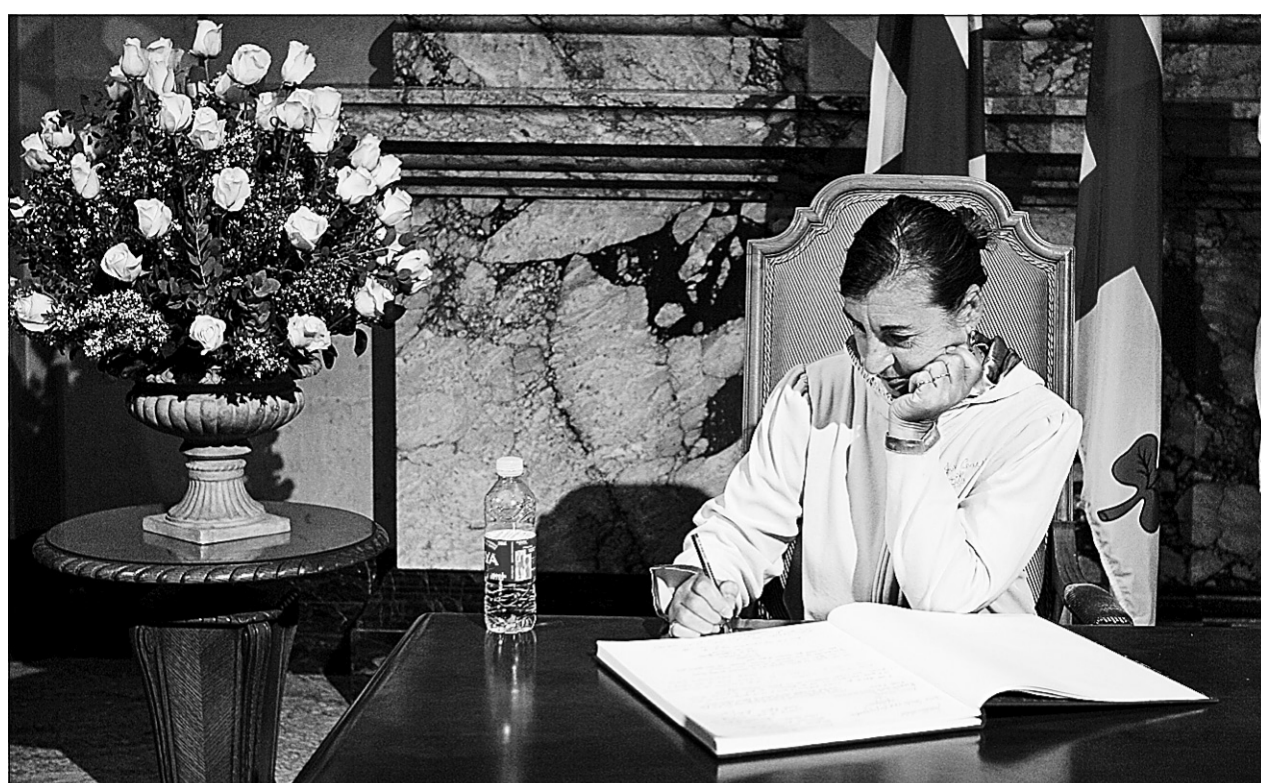


PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Environ 200 personnes ont signé le registre ouvert par la Ville de Montréal pour permettre aux citoyens d'exprimer leurs condoléances aux victimes de la fusillade du collège Dawson et à leurs familles.

«Les plus vulnérables sont les étudiants qui ont déjà vécu un

épisode de violence avec une arme à feu, dit-elle. Au départ, il y aura beaucoup de réticence à retourner à l'école. Il faudra dire aux élèves

que des mesures ont été prises pour accroître leur sécurité.» l'école. «Il faut assimiler cette expérience de violence et ce n'est pas quelque chose qu'on peut nécessairement faire soi-même, dit-elle. Il faut pouvoir se confier à quelqu'un qui a été formé pour ça.»

Au cours des 15 dernières années, de nouvelles recherches ont montré que les événements violents et les catastrophes naturelles font des vagues dans toute la société, pas

«Les gens vont se demander qui sera le prochain, quand ça va se reproduire, dit M. Kilpatrick. Et ce n'est pas une peur sans fondement.»

Elle ajoute qu'il est important que les employés aient d'abord la chance de parler de leur expérience, avant la réouverture de

seulement chez les gens qui les vivent directement, selon Dean Kilpatrick, docteur en psychologie et président de la Société internationale pour l'étude du stress traumatique.

«Évidemment, les victimes directes sont plus affectées, dit-il. Mais avec la couverture journalistique, il y a un impact sur la société en général.»

Inquiétude et méfiance

Quel genre d'impact? De l'inquiétude et de la méfiance. Inquiétude pour les parents, méfiance et anxiété pour les élèves et le personnel des institutions d'enseignement. «Les gens vont se demander qui sera le prochain, quand ça va se reproduire, dit M. Kilpatrick. Et ce n'est pas une peur sans fondement. Il est souvent arrivé que de tels événements soient copiés.»

«Alors les gens vont être très vigilants, dit-il. Mais il est très difficile de prévoir la violence, même pour des professionnels. La preuve: récemment, un psychiatre très réputé aux États-Unis a été tué par un de ses patients dans son bureau.»

«Et il faut mettre les choses en perspective, ajoute-t-il. Même s'il y a eu trois tueries à Montréal en 20 ans, il y a eu des centaines de milliers de personnes qui ont étudié dans les universités et collèges à Montréal pendant la même période sans être victimes de fusillade.»

Un conseil que semble avoir suivi Léa Noémie Plourde. «C'est sûr qu'attaquer une école, ça frappe l'imaginaire, dit-elle. C'est pour ça qu'elles sont ciblées. Mais ça reste un événement isolé.»

Les pires tueries presque toutes commises avec des armes légales

BRUNO BISSON

Kimveer Gill a au moins un point en commun avec les auteurs de la plupart des pires tueries des 40 dernières années: les armes dont il s'est servi au collège Dawson, mercredi, étaient parfaitement légales, tout comme celles des meurtriers qui ont tué près de 200 personnes lors de 12 événements semblables depuis 1966.

Selon une compilation réalisée par le chercheur Philip Alpers, de l'École de santé publique de l'Université de Sydney, en Australie, seulement deux des 14 tueries les plus graves survenues dans huit pays industrialisés depuis 1966 (voir tableau ci-contre) ont été commises à l'aide d'armes à feu illégales. Dans les 12 autres, qui ont fait un total de 185 victimes, les armes utilisées ont été achetées en toute légalité et dûment enregistrées lorsque la loi le préconisait.

Et comme Kimveer Gill, les auteurs de trois de ces tueries, survenues en Europe entre 1987 et 2002, étaient membres en règle de clubs de tir, ce qui leur a permis d'avoir accès à des armes plus meurtrières.

Ces données recourent de manière assez troublante les conclusions d'une autre étude menée par le Violence Policy Center (VPC) de Washington. Ce lobby opposé à la prolifération des armes aux États-Unis a étudié 65 fusillades survenues en 37 ans, de l'assassinat du président Kennedy, le 22 novembre 1963, à celle survenue à l'école secondaire Santee, qui a fait deux morts et 13 blessés, le 5 mars 2001, en Californie.

Au moins une arme à feu a été utilisée dans 59 des 65 événements. De ce nombre, 62 % des armes de poing (pistolet, revolver) et 71 % des armes longues (carabines, fusils de chasse, fusils d'assaut) avaient été achetées légalement par les tueurs (la carabine Mannlicher-Carcano 6,5 mm de Lee Harvey Oswald, assassin présumé du président Kennedy, avait été achetée légalement et livrée par la poste).

«Une arme de combat!»

«Le problème n'est pas dans la délivrance des permis et l'enregistrement des armes, conclut Kristen Rand, directrice à l'analyse des

lois de VPC. Le vrai problème, il est dans les armes elles-mêmes. Aucun motif ne peut justifier qu'une arme comme le Beretta CX-4, dont s'est servi l'agresseur du collège Dawson, soit vendue à n'importe quel individu qui peut remplir un formulaire. C'est un fusil d'assaut, c'est une arme de combat! Seuls les militaires et la police devraient avoir accès à de telles armes.»

Depuis plusieurs années, le VPC milite en faveur d'un contrôle des armes qui ne se limiterait pas aux acheteurs, mais qui s'étendrait aux fabricants et aux importateurs pour les empêcher de produire ou de distribuer des armes qui n'ont aucune utilité sportive, tels les pistolets mitrailleurs 9 mm ou les fusils semi-automatiques.

Selon M^{me} Rand, l'obligation d'enregistrer les armes peut-être utile, mais c'est une mesure qui s'applique seulement à l'utilisateur. Le contrôle devrait s'appliquer au produit. Comme pour les automobiles ou d'autres objets de consommation. «Pourquoi ne pourrait-on pas exiger des fabricants d'armes qu'ils limitent leur production de série aux fusils de chasse?» conclut-elle.

AUCUN ANTÉCÉDENT JUDICIAIRE...

Entre 1987 et 2000, 15 meurtres de masse qui ont fait chacun cinq victimes ou plus ont été commis en Australie et en Nouvelle-Zélande. Cinquante-trois pour cent des victimes de ces meurtres multiples sont tombées sous des balles tirées par des armes en règle; 87 % des victimes ont été tuées par une personne qui ne possédait aucun antécédent judiciaire. Selon une étude fédérale américaine publiée en 2000 et portant sur 37 fusillades survenues dans des écoles des États-Unis, près de deux tiers des agresseurs ont utilisé une arme à feu provenant de leur domicile.

Sources: School of Public Health, University of Sydney, Australie www.health.usyd.edu.au Violence Policy Centre Washington www.vpc.org

Les homicides de masse les plus meurtriers dans les pays industrialisés (1966-2002)

DATE	ENDROIT	VICTIMES	STATUT DES ARMES
26 avril 2002	Erfurt, Allemagne	16 + 1	Légales
27 septembre 2001	Zug, Suisse	14 + 1	Légales, enregistrées
29 Juillet 1999	Atlanta, États-Unis	12 + 1	Légales, enr. non requis
20 avril 1999	Littleton, États-Unis	3 + 2	Illégales
28 avril 1996	Port Arthur, Australie	35	Illégales
13 mars 1996	Dunblane, Écosse	17 + 1	Légales
16 octobre 1991	Killeen, États-Unis	23 + 1	Légales, enr. non requis
13 novembre 1990	Aramoana, Nlle-Zélande	13 + 1	Légales, enregistrées
18 juin 1990	Jacksonville, États-Unis	9 + 1	Légales; enr. non requis
6 décembre 1989	Montréal, Canada	14 + 1	Légales, enr. non requis
19 août 1987	Hungerford, Angleterre	16 + 1	Légales
20 août 1986	Edmond, États-Unis	14 + 1	Légales, enr. non requis
18 juillet 1984	San Ysidro, États-Unis	21 + 1	Légales, enr. non requis
1 août 1966	Austin, États-Unis	16 + 1	Légales, enr. non requis

Note : +1 et +2 indiquent les décès du ou des auteurs de ces tueries.

Source : Philip Alpers, Ecole de santé publique, Université de Sydney (Australie), 2002

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

EXPOSITION

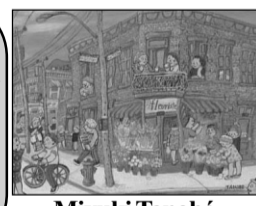
Les sam. et dim. 16 et 17 septembre, de 10 h à 17 h

VENTE AUX ENCHÈRES

Le dimanche 17 septembre à 13 h, et du lundi 18 au jeudi 21 septembre à 19 h (chaque soir)



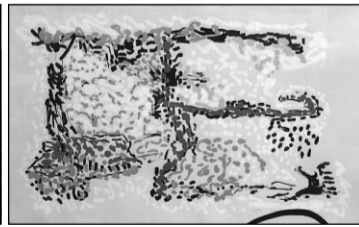
Louis-Philippe Vers 1860



Miyuki Tanobé



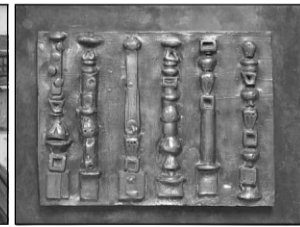
Arthur Lismer



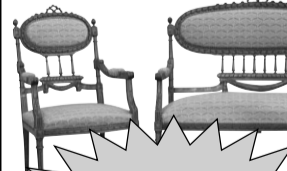
Jean-Paul Riopelle



John Little



Henry Moore



Fusils anciens



Diamant de 1,24 ct

Émeraude de 2,84 cts

Secrétaire style Louis XV

22,37 cts de rubis



Instruments de musique



Petersen

Diamant de 1,71 ct

ROLEX 2,86 cts de diamants



Épées orientales



Lalique

Rosenthal

5500, rue Paré

www.empireauctions.com (514) 737-6586



Ouvert au public! Tous sont invités!

DAWSON PREMIERS BILANS

LA PRESSE VISITE LES LIEUX

Les traces invisibles d'une tragédie

MALORIE BEAUCHEMIN

À l'intérieur du collège Dawson, dans l'atrium où tout s'est joué, plus rien ne laisse transparaître la tragédie de mercredi. Le plancher a été nettoyé. Les murs, les colonnes ont été réparés et repeints. Les sacs et les effets personnels ont aussi été retirés des lieux. On ne peut qu'imaginer, en voyant la machine distributrice de jus, comment Kimveer Gill s'est accroupi pour tirer dans la foule attablée dans la salle à manger.

Les traces, hier, étaient sur les visages. Ceux des professeurs et autres employés de l'établissement, venus par centaines se recueillir et préparer la suite des choses au collège, à l'invitation de la direction. Les visages aussi des élèves, anciens élèves, amis et collègues d'Anastasia De Sousa, venus nombreux déposer affiches, fleurs et chandelles pour rendre hommage à la collégienne disparue et aux autres victimes de Kimveer Gill.

Nick Younes fait partie de ces élèves revenus sur les lieux, hier. En s'approchant de l'entrée, où des dizaines de bouquets de fleurs jonchent le sol, il s'est littéralement effondré.

« Ça fait revivre tellement de souvenirs d'être ici, a dit le collégien de 17 ans, entre deux sanglots. C'est tellement difficile d'oublier. Personne ne mérite un tel sort. Je pensais qu'en revenant ici, j'irais mieux, mais c'est pire. Je ne peux pas manger, je n'arrive pas à dormir. Je suis devenu paranoïaque. Les images me reviennent sans cesse en tête. »

Plusieurs élèves anciens et actuels sont venus simplement pour comprendre l'ampleur de la tragédie. « Nous étions restés dans une forme d'incrédulité. En venant ici, on prend vraiment conscience de ce qui est arrivé à



Nick Younes, 17 ans, effondré, est réconforté par une camarade.

PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

Stacey», a souligné Mary Thambiah, ancienne collègue d'Anastasia lorsqu'elle travaillait dans une entreprise de télémarketing.

Sandra Di Sano est venue dire au revoir à une amie de longue date. « Nous étions toujours ensemble aux anniversaires, aux fêtes. C'est un vide immense, a dit la Montréalaise de 18 ans. Je suis venue porter des fleurs roses, parce qu'elle était obsédée par cette couleur. Elle était tel-

lement d'une bonne nature. Son sourire, son rire... elle était facile d'approche. »

Plusieurs élèves sont restés de longues minutes en silence, devant l'entrée. Certains voulaient simplement voir leur cégep avant la rentrée officielle, lundi.

Pour les employés du collège, les émotions étaient aussi à fleur de peau. « Je suis venu un peu plus tôt pour apprivoiser les lieux, avant la rencontre, a dit David

Weeks, technicien en design industriel au collège. J'étais sur le trottoir, deux, trois minutes avant que ça commence. Je réalise maintenant que j'ai vu le tireur sur le trottoir d'en face. J'ai vu le fusil mais je n'ai pas réalisé que c'était ça, c'était trop loin. Mon collègue et moi avons traversé la rue et on est rentrés dans la place Alexis Nihon. Puis j'ai vu les étudiants entrer en courant. Je suis sorti et tout était déjà fini. »

Plus de 800 des 1000 employés que compte l'établissement se sont réunis dans le gymnase du collège. À la sortie, les mines étaient meilleures qu'à l'heure d'entrer, où les accolades étaient nombreuses et émotives.

« C'était essentiel de revenir tranquillement, a affirmé Diane Labrecque, professeure de français au collège. C'était très fébrile à l'intérieur, tout le monde est nerveux. Il y en a qui disent qu'il faut passer par-dessus tout de suite, il y en a d'autres qui ont grand besoin d'en parler. Ça dépend des professeurs. » Le mot d'ordre pour lundi, c'est d'être attentif et à l'écoute des élèves, a-t-elle ajouté.

Le directeur de Dawson, Richard Filion, s'est dit satisfait de la rencontre. « L'esprit du collège est toujours là », a-t-il lancé, optimiste. Lundi, 40 intervenants psychosociaux seront là pour aider les élèves qui se présenteront. À l'endroit même de la fusillade, dans la cafétéria, des tables seront installées, avec des spécialistes. M. Filion a réitéré son invitation pour que le plus grand nombre d'élèves se présentent. « Les intervenants seront présents tant que le besoin s'en fera sentir », a ajouté le psychiatre de l'Hôpital général de Montréal, Warren Steiner, venu prêter main-forte.

Pour sa part, le professeur Abe Worenklein, psychologue de formation, a tenu à préciser que peu de gens dans de telles situations souffrent de syndromes post-traumatiques. « La peine, la peur, les mauvais rêves, la perte d'appétit, les maux de tête sont des symptômes normaux. Les gens vivent un deuil. Seule une faible minorité aura des problèmes qui nécessitent un suivi à long terme », a conclu le professeur de Dawson.

Avec la collaboration de Mario Girard

R.B.Q. 1983-2179-28

Zytco Solariums

Vous le méritez bien!

Laval : 3155, Jules-Brillant • Saint-Laurent : 4940, Ch. Bois-Franc • Longueuil : 848, Trans-Canada
Gatineau : 1201, boulevard St-Joseph • Québec : 5237, boulevard Wilfrid-Hamel Ouest

Visitez nos salles de montre • www.zytco.com • 1-800-361-9232

LES 2007 SONT LÀ ! Audi

A3 2007
Superbement équipée
A70347
424 \$ / mois*

A4 Quattro 2007
Superbement équipée
A70309
494 \$ / mois*

Popular MONTREAL

5442, rue Saint-Hubert, Montréal
(514) 270-3566 www.popularaudi.com

* Basé sur une location de 45 mois, 3 000 \$ comptant, transport, préparation 1 495 \$ en sus, taxes, immatriculation, assurances et RDPRM en sus, limite de kilométrage 20 000 km par an.*

PAIEMENT COMPTANT
Nous achetons les bijoux, diamants, montres et tableaux de qualité.

La demande internationale très forte nous permet d'acheter au prix le plus élevé et de payer sur-le-champ. Toutes les transactions sont strictement confidentielles.

Bijoux
Victoriens, Tiffany, Cartier, Van Cleef & Arpels, or, monnaie et platine sous toutes les formes.

Diamants
Toutes les formes et toutes les tailles.

Montres
Rolex, Patek Philippe, Vacheron & Constantin, Cartier, Omega, Le Coultre, etc.

Tableaux
Oeuvres européennes et canadiennes des 19e et 20e siècles, aquarelles, fleurs, paysages, enfants, animaux, scènes arabes, Louis Icart.

ARTGOLD
VENDOME 4937, rue Sherbrooke Ouest (514) 484-3515

ACTUEL LA NOUVELLE SOCIÉTÉ

Tous les jours dans LA PRESSE

L'« ange de la mort » ne passe pas inaperçu en Inde

LAURA-JULIE PERREAULT ENVOYÉE SPÉCIALE

DELHI — Pour les Québécois, le tueur du collège Dawson est un jeune homme de Laval. Pour les médias indiens, cependant, il a une autre identité.

Les postes de télévision et les journaux du pays de Shiva n'ont pas manqué de relever les origi-

nes ethniques et l'appartenance religieuse de Kimveer Gill.

« Un sikh canadien a affiché des photos de lui-même sur le Web avant de commettre son crime », annonçait la très populaire chaîne de télévision NDTV, quelques heures après la tragédie qui a coûté la vie à Anastasia De Sousa. L'agence de presse indienne PTI (Press Trust of India) titrait hier

« L'homme d'origine indienne responsable d'une fusillade s'est suicidé par balles ».

Selon des journalistes interrogés en Inde, les auteurs de ces articles n'ont pas eu besoin de chercher très loin pour connaître les antécédents familiaux de Kimveer Gill. Son nom et son prénom sont tous deux révélateurs de son identité ethnique et religieuse.

FORMER L'ESPRIT, LE CŒUR ET LE CORPS

ND COLLEGE NOTRE-DAME

École secondaire privée pour les filles et les garçons de 1^{re} à 5^e secondaire

Donnez à votre enfant toutes les chances de réussir!

Le Collège Notre-Dame c'est:

- une formation intellectuelle de très haut niveau
- un personnel compétent, disponible et attentionné
- un encadrement de qualité
- un milieu de vie enrichissant et stimulant
- des activités étudiantes à profusion

ADMISSION POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2007-2008

Samedi 14 octobre	8 h 30	Pour les candidats de 1 ^{re} secondaire
Samedi 14 octobre	14 h	
Dimanche 15 octobre	8 h 30	
Dimanche 15 octobre	14 h	

L'étude des dossiers d'admission des candidats pour la 2^e à la 5^e secondaire se fait individuellement et sur rendez-vous.

www.collegenotre-dame.qc.ca

POUR INSCRIRE VOTRE ENFANT À L'UNE DES SÉANCES D'EXAMEN, COMPOSEZ LE (514) 739-1739

PORTES OUVERTES SAMEDI 30 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 1^{ER} OCTOBRE 2006 DE 10H À 15H

LE BEURRE:



DÉCOUVREZ COMMENT IL PEUT FAIRE PARTIE D'UNE SAINTE ALIMENTATION.

Un cahier spécial à ne pas manquer le samedi 23 septembre

LA PRESSE

Reportage publicitaire

Registre des armes La fusillade à Dawson relance le débat

Harper veut aller de l'avant malgré tout

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Le gouvernement Harper a toujours la ferme intention d'abolir une partie du registre national des armes à feu. Il rejette ainsi l'appel du premier ministre Jean Charest, qui prie Ottawa de maintenir ce registre dans son intégralité dans la foulée de la fusillade survenue mercredi au collège Dawson.

M. Charest, qui réclamait pourtant lui-même l'abolition du registre des armes à feu lorsqu'il était chef du Parti progressiste conservateur à Ottawa, a promis jeudi de livrer une farouche bataille au gouvernement Harper s'il décide d'aller de l'avant dans ce dossier.

L'heure est à la compassion

Réunis afin de préparer la rentrée parlementaire de lundi, tous les ministres et députés conservateurs avaient un seul et même message hier à offrir à Jean Charest. Il est encore trop tôt, selon eux, pour débattre de l'avenir du registre national des armes à feu.

A l'unisson, ils ont affirmé que l'heure est plutôt à la compassion envers la famille de la jeune Anastasia De Sousa, qui est morte sous les balles de Kimveer Gill, et envers les autres victimes qui luttent pour leur survie à l'hôpital.

« Je suis Québécois. Ces événements sont arrivés dans ma province. Cela fait deux jours que les médias sont presque à plein temps pour couvrir un événement qui est très triste. Lorsque des parents pleurent leurs enfants, je trouve qu'aujourd'hui, ce n'est pas encore le temps de faire de la politique sur cette question. Il faut nous aussi faire preuve de compassion », affirmé le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn.

La ministre de la Coopération internationale, Josée Verner, a abondé dans le même sens en affirmant que les élus auront amplement le temps de discuter du contrôle des armes une fois que la poussière aura retombé.

« Au moment où on se parle, notre gouvernement est surtout horrifié par ce qui s'est passé à Montréal. Ce qui s'impose maintenant, c'est très certainement d'éprouver de la compassion pour l'ensemble de la jeunesse qui est affectée par cela de même que les



PHOTO CHRIS WATTIE, REUTERS

Le premier ministre Stephen Harper veut aller de l'avant avec l'abolition d'une partie du registre des armes à feu malgré les critiques de Jean Charest.

parents et les amis. Je pense que c'est ce qui est approprié », a dit la ministre.

« Ce n'est pas le temps d'avoir un débat sur les règlements, mais

« M. Charest fera ce qu'il voudra ; je vous dis ce que nous en pensons », a-t-il lancé.

Des armes enregistrées

Jean Charest a promis jeudi de livrer une farouche bataille au gouvernement Harper s'il décide d'aller de l'avant dans ce dossier.

c'est le temps de recueillir tous les faits pour savoir ce qui s'est passé et de regarder ce qui pourrait être fait, au plan législatif, pour empêcher qu'une personne aussi déséquilibrée puisse obtenir des armes à feu », a renchéri le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, qui est responsable du registre.

Le sénateur conservateur Pierre-Claude Nolin s'est toutefois montré plus lapidaire.

Mais certains députés conservateurs ont tout de même profité de la présence des caméras hier pour mettre de nouveau en doute l'efficacité du registre national des

armes à feu, soulignant que les trois armes utilisées par l'auteur de la fusillade étaient légalement enregistrées.

« J'ai quand même noté que les armes auraient été enregistrées. Malheureusement, même si elles ont été enregistrées, on voit qu'on connaît encore des événements terribles », a affirmé le ministre Blackburn.

En privé, le gouvernement Harper répète son intention d'aller de l'avant avec sa promesse élec-

torale, soit d'abolir l'obligation d'enregistrer des fusils de chasse (les armes de poing et les armes semi-automatiques devront toujours être enregistrées), comme le prévoit un projet de loi déposé au printemps.

« Nous n'avons pas l'intention de reculer sur cette question », a-t-on expliqué hier.

La Chambre des communes reprend ses travaux la semaine prochaine. Le gouvernement minoritaire de Stephen Harper peut d'ores et déjà s'attendre à une dure bataille de la part du Bloc québécois et du Parti libéral dans ce dossier.

Venez nous rencontrer aux Promenades St-Bruno
(du 18 au 24 septembre dans le mail Sears)

Achetez votre Safari Condo 2006 et épargnez 45000\$

Les Safari Condo sont disponibles en 2 longueurs: 18 et 20 pieds
11 aménagements et 4 différents toits au choix!

Le motorisé le plus vendu au Québec!

ou commandez votre 2007 et économisez 3000\$

Garantie 7 Ans
Rens.: 1 866 836-6664
www.safaricondo.com

Safari Condo



Toute école peut la préparer pour l'université.

Nous la préparons pour la vie.

À Villa Maria, la réussite scolaire est notre priorité. Mais nous croyons qu'il est tout aussi important de promouvoir le plein épanouissement de nos élèves en encourageant la curiosité intellectuelle, le goût des défis, l'affirmation de soi et la compassion. Afin de les préparer pour la vie.

Villa Maria. L'école de leur vie.

Secteur francophone. Portes ouvertes
Le 30 septembre, de midi à 16h

Secteur anglophone. Portes ouvertes
Le 15 octobre, de 13h à 16h

Secteur francophone. Examens d'admission
1^{re} secondaire : le samedi 21 octobre
1^{re} à 5^e secondaire : le dimanche 22 octobre

Secteur anglophone. Examens d'admission
1^{re} secondaire : les 28 octobre et 16 novembre
1^{re} à 5^e secondaire : le 26 janvier 2007

VILLA MARIA

COLLÈGE PRIVÉ POUR FILLES DEPUIS 1854

4245, boul. Décarie, Montréal, (Québec) H4A 3K4 (514) 484-4950 www.villamaria.qc.ca

SOS ou GPS ?

Technaute. TOUT SUR LES DERNIERS GADGETS TECHNOS.
UN GUIDE EN PAPIER GLACÉ À CONSERVER. SAMEDI PROCHAIN.

LA PRESSE
POUR MIEUX CHOISIR

POLITIQUE

Le rapport rendu public lundi

Maher Arar souhaite être blanchi

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Maher Arar souhaite que le rapport du juge Dennis O'Connor le blanchisse et démontre que son expulsion en Syrie, où il a été emprisonné et torturé pendant près d'un an, n'était pas un cas isolé. Le document sera rendu public lundi.

Pendant plusieurs mois, l'an dernier, le juge O'Connor a présidé une commission d'enquête sur cette affaire, qui bouleverse encore la vie de M. Arar et de sa famille.

Son rapport sera rendu public quatre ans presque jour pour jour après que M. Arar eut été arrêté par les autorités américaines au cours d'une escale à l'aéroport John-F.-Kennedy, à New York, et envoyé en Syrie.

À l'époque, les Américains l'accusaient d'avoir des liens avec le réseau terroriste Al-Qaeda, ce que M. Arar a toujours nié avec véhémence.

Tout indique que le rapport du juge O'Connor blâmera vertement la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) pour leur rôle dans cette affaire.

« J'espère que le rapport va m'aider à blanchir mon nom. Mais quand quelqu'un est accusé de quelque chose, ce n'est pas facile à effacer. Je suis certain que le rapport va m'aider, mais je dois attendre les réactions des employeurs », a affirmé M. Arar dans une entrevue exclusive accordée hier à la journaliste Brigitte Bureau, de la radio de Radio-Canada.

Même si aucune accusation n'a été portée contre lui durant son séjour infernal dans une prison de Damas, M. Arar n'a pu trouver d'emploi depuis son retour au pays.

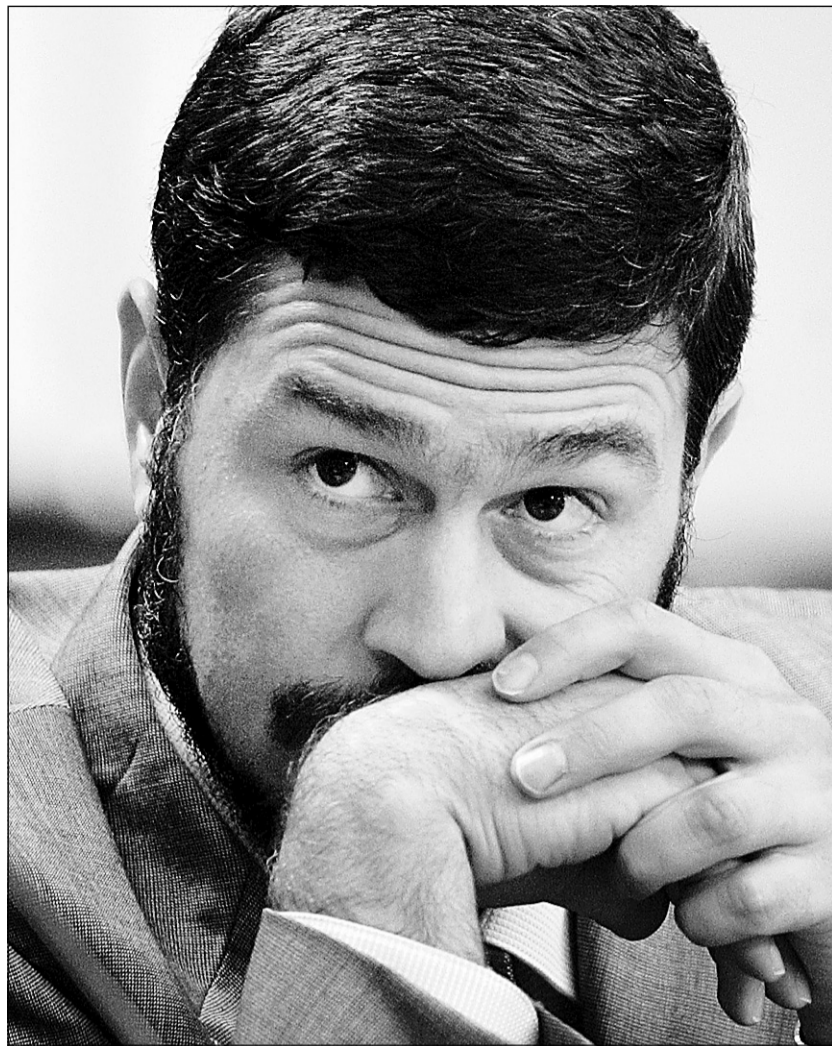


PHOTO CHRIS WATTIE, REUTERS

Maher Arar espère que le rapport du juge Dennis O'Connor lui permettra de blanchir son nom.

L'appui des Canadiens

« Jusqu'à maintenant, on m'a laissé entendre que je n'obtenais pas d'emploi en raison de mon nom. Il faut dire que, depuis trois ans, depuis mon retour au pays, la réaction de la population en général, elle, a été très positive. Et cet appui que j'ai reçu du public canadien, c'est peut-être le facteur

le plus important qui m'a aidé à continuer cette bataille », a dit le jeune ingénieur.

Le juge O'Connor, qui avait reçu de l'ancien gouvernement libéral le mandat de faire la lumière sur le rôle des autorités canadiennes dans cette affaire, devait remettre son rapport en septembre 2005. Mais sa publica-

tion a été retardée à trois reprises parce que les autorités canadiennes s'opposaient à la divulgation d'éléments de preuve pour des raisons de sécurité. Les avocats de la Commission et ceux du gouvernement se sont ensuite livré une longue bataille.

La GRC a admis avoir placé M. Arar sous surveillance au Canada, et le SCRS a aussi reconnu qu'il s'était intéressé à lui. Mais les deux agences nient avoir contribué à son expulsion en Syrie.

Dans l'entrevue accordée à M^{me} Bureau, Maher Arar souhaite aussi que le juge O'Connor réponde à la question suivante: son cas est-il isolé, en cette période où les droits de la personne sont parfois bafoués au nom de la lutte contre le terrorisme?

« La question la plus cruciale, c'est: est-ce que mon cas est isolé ou est-ce un cas plus répandu? Par exemple, durant les travaux de la Commission, on a entendu parler d'autres Canadiens qui ont été enfermés dans la même prison en Syrie. On faisait tous l'objet de la même enquête au Canada. Est-ce que la GRC et le SCRS ont été complices dans cette affaire? Je crois que cette question-là est la plus fondamentale », a soutenu M. Arar.

En effet, deux autres Canadiens d'origine arabe, Abdullah Almalki et Ahmad El Maati, ont été torturés en Syrie durant la même période. Récemment, ils ont dit espérer que le juge O'Connor ne les oublie pas dans son rapport. Les deux hommes ont été arrêtés alors qu'ils étaient en visite en Syrie. Ils ont dit y avoir été torturés et interrogés sur leurs activités au Canada. Ils soupçonnent la GRC et le SCRS d'être également mêlés à leur arrestation.

Encore des séquelles

« On a été torturés par les

mêmes personnes. On a été questionnés sur nos vies au Canada. On ne sait pas beaucoup de choses sur les autres cas, parce qu'il n'y a pas eu d'enquête publique à leur sujet, mais j'espère que le rapport va recommander une enquête pour en savoir davantage. Il faut mettre mon cas dans un contexte. Je crois qu'il y a une constante très claire. Dans mon cas, les questions qu'on m'a posées en Syrie étaient très similaires à celles que les Américains m'ont posées », a dit M. Arar.

Trois ans après son retour au pays, M. Arar souffre toujours des séquelles de son incarcération en Syrie. Sa vie familiale n'a pas encore repris son cours normal.

« Parfois, je rêve que quelqu'un est en train de me battre, que je tombe au sol. Quand je me réveille et que je vois que je suis dans ma chambre, je me sens tellement soulagé... Parfois, je suis en train de regarder la télévision, je vois un policier et tout à coup mon tempérament change. J'ai parfois l'impression d'être encore en prison », a-t-il dit.

« Mon fils a toujours peur quand je quitte la maison. Il ne veut pas que je m'éloigne. Il ne fait pas ça avec sa maman. Avec moi, il le fait toujours. Il a l'impression que, si je sors, je ne reviendrai pas. Ce qui me préoccupe le plus, c'est comment, dans cinq ou 10 ans, mes enfants vont réagir à ce qui s'est passé; est-ce qu'ils vont être des personnes normales, comme les autres? C'est pourquoi il est très important pour moi d'avoir des réponses aux questions que j'ai posées. Comme ça, quand ma fille et mon fils vont grandir, je vais leur dire: "Regardez, vous pouvez être fiers de votre pays. Le gouvernement canadien a fait une enquête publique et voici les réponses à nos questions." »

VOS MARQUES préférées...



sont acceptées* dans le BAC!



PARTICIPEZ AU CONCOURS
Buvez et recyclez

et courez la chance de **gagner** un réfrigérateur contenant d'excellents produits de L'Assonde. Pour participer et vous assurer que votre municipalité recycle* les emballages multicouches, consultez

www.recycletetrapak.ca

Tetra Pak
protège ce qui est bon™

A. L'Assonde Inc.

Résultats des tirages du: 2006-09-15

Super 7 09 11 30 33 compl. 37 39 41 43

La Mini 575048

NUMÉRO COMPLET	50 000 \$	5 PREMIERS	1 000 \$
5 DERNIERS	5 000 \$	4 PREMIERS	100 \$
4 DERNIERS	250 \$	3 PREMIERS	10 \$
3 DERNIERS	25 \$		
2 DERNIERS	5 \$		

Extra 6285157 500 000 \$* *décomposable dans les deux sens.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU **649**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Plan ouvert et lumineux • Condos neufs de 5 piéres
Milieu de vie exceptionnel • Fenestration généreuse
Grande terrasse • Stationnement intérieur

LES BROMONTOISES
Au cœur de Bromont
Condos neufs au golf
Le Parcours du Vieux Village

Bureau des ventes (devant le châtelet du golf)
50 du Bourgmestre, Bromont

Sans frais 1 877 427-8338
www.lesbromontoises.com

Grande liquidation

PRIX RÉDUITS EN RAISON DE LA FIN DE L'EMBARGO AMÉRICAIN CONTRE L'IRAN

Depuis que le commerce direct de tapis entre les États-Unis et l'Iran est rétabli, un important lot de tapis qui aurait été normalement destiné aux collectionneurs de New York et Los Angeles via le Canada ont été confiés à la firme Heriz pour une liquidation publique. Il y en a de toutes les sortes: pure soie de Qum, Nain, Tabriz, Kashan, Meshad, Jaipur, Bidjar, Sarough, Chubi, Zigler et des pièces d'origine tribale. Formats: de 2 pi x 3 pi à 12 pi x 16 pi et des tapis d'allée de 22 pi de long.

100 % tissés à la main

Prix: de 100 \$ à 1 800 \$ chacun

Vendredi 15 septembre 2006 de 11 h à 19 h
Samedi 16 septembre 2006 de 11 h à 19 h
Dimanche 17 septembre 2006 de 11 h à 19 h

HÔTEL RUBY FOO'S
7655, boul. Décarie
Montréal QC (514) 731-7701

AMERICAN EXPRESS
chèque et comptant acceptés

Découpe le verre

DEP en Découpe et transformation du verre

100% de taux de placement
seulement 1 an de cours
Débute en octobre

Sois un **ARTISTE** du verre

Coupeur | Biseauteur | Polisseur | Vitrailliste | Assembleur

www2.cslaval.qc.ca/lechantier-Decoupe-et-transformation-du-verre

450 662-7000

Prix Imbattables

seulement au magasin de fabricant
10, ave. Des Pins Ouest (angle Boul. St-Laurent)
Mar. - Sam. 10h - 18h Dim. - Lun. fermé (514) 287-9276

Duvets

Duvet 65° Tout grandeurs
La meilleur duvet en plumes

Le duvet 4 saisons
Duvet Canadienne pour l'hiver, pour l'été
«Double» 114\$ «Queen» 120\$ «King» 133\$
reg. 150\$ reg. 160\$ reg. 180\$

Draps

Ens. draps ou housse
100% Coton 300 fils
«Double» 53\$ «Queen» 61\$ «King» 73\$
reg. 70\$ reg. 80\$ reg. 95\$

Housse de couette
100% Coton Égyptien 300 fils
«Double» 42\$ «Queen» 47\$ «King» 50\$
reg. 55\$ reg. 60\$ reg. 65\$

ungava
DUVET

Course à la direction du PLC

Carolyn Bennett jette l'éponge

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — À la veille du quatrième débat entre les candidats à la direction du Parti libéral du Canada à Vancouver, la députée libérale Carolyn Bennett jette l'éponge et accorde son appui à l'ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae.

M^{me} Bennett, qui a déjà été ministre d'État à la Santé publique dans le gouvernement de Paul Martin, devient ainsi la deuxième candidate à se retirer. Le député libéral Maurizio Bevilacqua, s'est retiré le mois dernier après avoir conclu qu'il n'avait aucune chance de l'emporter. Il a lui aussi donné son appui à M. Rae.

Il reste tout de même neuf candidats dans la course. Les stratèges libéraux souhaitent d'ailleurs ardemment que d'autres candidats n'ayant aucune chance de l'emporter tirent également leur révérence afin de rendre les débats plus vigoureux entre les trois meneurs de cette course, soit Bob Rae, Michael Ignatieff et Stéphane Dion.

Les candidats restants sont les anciens ministres Scott Brison, Ken Dryden et Joe Volpe, la députée Hedy Fry, l'ancien ministre de l'Éducation de l'Ontario Gerard Kennedy et Martha Hall Findlay, une avocate de la région de Toronto.

Le prochain chef du PLC sera choisi par les délégués réunis en congrès à Montréal en décembre. « J'ai décidé d'appuyer la candidature de Bob Rae parce qu'il a une vision progressiste du pays. Bob reconnaît avec moi le besoin urgent de réformes pratiques dans le secteur de la santé. Bob est également champion d'une politique étrangère autonome pour le Canada et d'une politique fiscale prudente sur les plans économique et social. Je partage pleinement ses idées dans ces domaines », a déclaré M^{me} Bennett.

Bob Rae, qui a été premier ministre néo-démocrate de l'Ontario de 1990 à 1995, cachait mal hier sa satisfaction d'obtenir l'appui d'un autre candidat.

« Carolyn a bien défini, dans cette course, un ordre du jour important fondé sur des valeurs



PHOTO RICHARD LAM, PC

La candidate à la direction du Parti libéral Carolyn Bennett a annoncé son retrait de la course. Elle a donné son appui à l'ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae.

libérales fondamentales. Elle comprend fort bien notre système de santé et a mis de l'avant des idées de gros bon sens, réfléchies et claires, pour l'améliorer », a dit

semaine dernière, M^{me} Bennett avait eu du mal à s'imposer en raison de sa faible maîtrise du français. Elle n'a pas été la seule à faire piètre figure, ce qui avait fait

Hedy Fry, Ken Dryden, Martha Hall Findlay, Joe Volpe, Carolyn Bennett, Scott Brison et Gerrard Kennedy retirent leur candidature.

« J'ai décidé d'appuyer la candidature de Bob Rae parce qu'il a une vision progressiste du pays », a dit M^{me} Bennett.

M. Rae. Il a promis de continuer à défendre les idées de M^{me} Bennett maintenant qu'elle lui a accordé son appui.

Lors du dernier débat, qui s'est déroulé en français à Québec la

dire à certains militants que les candidats moins en vue devraient se retirer immédiatement.

Liza Frulla, ancienne ministre influente du gouvernement Martin, avait dit espérer que

temps qu'ils laissent leur place. Cette course se joue entre Stéphane Dion, Bob Rae et Michael Ignatieff. « Ça n'a pas de bon sens. Il faut épurer la ligne », avait déclaré M^{me} Frulla.

« Pour la profondeur du débat, pour le bien du parti, je pense que certains candidats ont fait un bel effort, mais il est

GRATTEZ ET ÉCONOMISEZ

5 à 25% DE RABAIS

OBTENEZ

16 SEPTEMBRE SAMEDI SEULEMENT

RÉNO/DÉPÔT

JUSQU'À 25% DE RABAIS AUJOURD'HUI SEULEMENT

Notre nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou technique peut arriver. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nous n'assurons pas la disponibilité de nos produits. Certains produits peuvent différer des photos. © Réno-Dépôt Inc., 2006

Nous avons les moyens de vous faire parler.

585 \$/mois* Location 39 mois

0 \$ de comptant Transport et préparation inclus

48 999 \$** à l'achat

Pour un temps limité, obtenez 1000 minutes de Téléphonie mains libres OnStar offertes sans frais à la location ou à l'achat d'un véhicule Cadillac 2006*.



Cadillac SRX à transmission intégrale

Moteur V6 VVT de 3.6 L développant 255 HP • Boîte automatique à 5 vitesses et fonction manuelle • Freins ABS • Antipatinage avec interrupteur • Système de correction de la trajectoire StabiliTrak • Sonar de recul • Radio par satellite XM*

Privileges Cadillac: Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Abonnement de un an au plan Orientation et dépannage de OnStar^{MD}



CADILLAC SRX

RÉNO/DÉPÔT

L'Association des concessionnaires Cadillac au Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf SRX 2006 (6E26/R7E). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 39 mois. Transport (1350\$) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢ du km après 65 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. **À l'achat, préparation incluse. Transport (1350\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. *À l'achat ou à la location de modèles Cadillac 2006 neufs ou de démonstration provenant des stocks du concessionnaire livrés entre le 14 juin 2006 et le 2 octobre 2006 inclusivement, les clients obtiennent une Carte de téléphonie mains libres OnStar de 1000 minutes moyennant des frais supplémentaires de 0,01 \$. Les cartes doivent être activées avant le 12 décembre 2006 et seront valables pendant un an suivant la date d'activation. L'abonnement au service OnStar doit être actif pour réclamer et utiliser les minutes. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis. *Inclus 3 mois d'essai gratuit sans obligation au terme desquels les frais de service s'appliquent. Pour plus de détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gmcanada.com.

3413977A

3413978

RDE-06-6706 GAZ A7806

SOMMET DE LA FRANCOPHONIE

Le Liban reviendra hanter Harper

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Le conflit au Liban va revenir hanter le premier ministre Stephen Harper au Sommet de la francophonie, à la fin de septembre, alors que le Proche-Orient sera au cœur des débats entre les chefs d'État. Son appui inconditionnel à Israël durant la guerre risque de le mettre dans le pétrin.

Des représentants du ministère québécois des Relations internationales ont confirmé hier que le Sommet, qui aura lieu les 28 et 29 septembre à Bucarest, en Roumanie, portera en partie sur le Liban.

Les discussions mèneront à l'adoption d'une déclaration politique énonçant la position de l'Organisation internationale de la francophonie (OIF) sur la situation au Proche-Orient.

Le pays du Cèdre est un membre important de l'OIF. Il a été l'hôte du sommet en 2002. Des représentants libanais se rendront à Bucarest, mais leur identité n'est pas encore connue.

Le premier ministre Fouad Siniora pourrait en faire partie.

M. Siniora en remet

Au cours des dernières semaines, il a durement condamné la position et l'attitude de Stephen Harper. En août, il a reproché à M. Harper d'avoir affirmé que l'opération militaire d'Israël était «mesurée». «Le monde entier, y compris ceux qui appuient Israël, a dit que c'était une action dis-

Les tensions risquent d'être grandes entre M. Harper et les représentants du Liban et des pays arabes.

proportionnée», a-t-il déploré.

Cette semaine, en entrevue à Radio-Canada, M. Siniora en a remis contre ceux, dont M. Harper, qui ont pris position en faveur d'Israël de façon inconditionnelle. «Parfois, on a le sentiment que notre sang est moins précieux que les larmes des autres, que nous sommes moins importants», a-t-il affirmé.

Israël n'est pas membre de la francophonie. Des pays arabes,

dont l'Égypte et le Maroc, le sont. Alors que le conflit faisait rage entre le Hezbollah et l'armée israélienne, ces pays avaient réclamé un cessez-le feu immédiat, une position que Stephen Harper avait refusé d'adopter.

Il y a de fortes probabilités pour que les pays arabes tentent de forcer l'OIF à adopter une déclaration plutôt pro-libanaise. Stephen Harper se retrouverait alors dans une situation délicate.

Les tensions risquent d'être grandes entre M. Harper et les représentants du Liban et des pays arabes. En août, les ambassadeurs de ces pays ont d'ailleurs rencontré le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay, pour manifester leur désaccord quant à la position du Canada dans le conflit au Proche-Orient.

Le premier ministre Jean Charest sera lui aussi au sommet. Cet été, il s'est dissocié de la position de Stephen Harper sur le conflit au Liban et a réclamé un cessez-le feu immédiat.



PHOTO TOM HANSON, ARCHIVES PQ

Le premier ministre a été vivement critiqué par son homologue libanais pour avoir qualifié la réponse israélienne cet été de «mesurée». Le Liban est un membre important de l'Organisation internationale de la francophonie.

Comme le veut la tradition, MM. Harper et Charest auront une rencontre avant le début du sommet. Mais, selon les informations fournies par le

ministère des Relations internationales hier, M. Charest ne multipliera pas les occasions de se retrouver aux côtés de M. Harper.



LES MEILLEURES OFFRES DE L'ÉTÉ!



MALIBU MAXX LT

Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque avec système ABS • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatisation • Roues de 16 po chromées • Télédverrouillage • Aileron et essuie-glace arrière • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Siège arrière Multi-Flex 60/40 à dossier rabattable

269 \$/mois³
Comptant : 2 014 \$
Dépôt de sécurité : 0 \$
Location : 48 mois

22 295 \$
à l'achat²

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289 \$	1 077 \$	0 \$
312 \$	0 \$	0 \$

Préparation et frais de transport de 1200 \$ inclus.

Route : 7,7 L/100 km (37 mi/gal.)
Ville : 11,5 L/100 km (25 mi/gal.)¹

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

0%

TAUX D'INTÉRÊT
À 0% SUR LE
FINANCEMENT À
L'ACHAT JUSQU'À
48 MOIS
SUR LA
MALIBU MAXX LT¹

MALIBU LS

Moteur L4 ECOTEC 2,2 L de 144 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatisation • Télédverrouillage • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Lecteur CD • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Colonne de direction inclinable et télescopique.

259 \$/mois³
Comptant : 1 502 \$
Dépôt de sécurité : 0 \$
Location : 48 mois

18 495 \$
à l'achat²

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
279 \$	592 \$	0 \$
292 \$	0 \$	0 \$

Préparation et frais de transport de 1200 \$ inclus.

Route : 6,8 L/100 km (42 mi/gal.)
Ville : 9,9 L/100 km (29 mi/gal.)¹

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com



Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai
gratuit du service XM®.



LA MARQUE N° 1 AU PAYS

Pierre Curzi
candidat du PQ

PRESSE CANADIENNE

Pierre Curzi, le président de l'Union des artistes, sera candidat du Parti québécois dans la circonscription de Borduas, a rapporté Radio-Canada hier.

M. Curzi devrait en faire l'annonce officielle prochainement. La circonscription de Borduas est présentement occupée par le député Jean-Pierre Charbonneau, qui a annoncé en août qu'il ne se représenterait pas. Le comédien bien connu, Pierre Curzi fera partie de l'«équipe de rêve» tant souhaitée par André Boisclair.

Afin de grossir les rangs de cette équipe, le chef du PQ travaille maintenant à convaincre le doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, Réjean Hébert. S'il accepte, le parti est prêt à lui offrir une circonscription sûre.

À Québec, l'avocat André Jolicoeur a annoncé à Radio-Canada qu'il serait candidat dans Louis-Hébert. En 1998, il avait défendu la thèse souverainiste devant la Cour suprême, dans le cadre du renvoi sur la légalité d'une déclaration unilatérale d'indépendance.

Toujours dans la région de la Vieille Capitale, l'ancienne ministre péquiste Linda Goupil se représentera dans Lévis. À Québec, une jeune avocate, Véronique Hivon, tentera sa chance dans Jean-Talon.

Pour leur part, les bloquistes Christian Simard, Richard Marcéau et Yvan Loubier songent aussi sérieusement à se présenter dans la région de Québec.

Toutefois, le nom qui risque de faire le plus de bruit est celui de Lisette Lapointe, dont la volonté d'être candidate du Parti québécois ne fait pas l'unanimité. André Boisclair étudie actuellement un scénario qui permettrait à la femme de l'ex-premier ministre Jacques Parizeau d'être candidate dans la région de Québec.

Erratum

À la une du guide *Le Privé* encarté aujourd'hui dans votre quotidien, une erreur technique fait en sorte qu'il aurait fallu lire Alexandre Despatie plutôt qu'Alexandre Despastie. Nous présentons nos plus sincères excuses à monsieur Despatie.

3429343A

ANDRÉ PERRAULT
meubles, valeurs et découvertes

PLUS CHIC MOINS DÉFIC

ENCORE DU NOUVEAU!
Fautail berçant et inclinable Dutailier

Meubles de Québec. Fermé le dimanche

3960, rue Bélanger Est, Montréal
Tél.: 514-725-5245
meublesperrault@bellnet.ca

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER*
LA MAISON BONNEVILLE DE

On s'occupe de vous

Dominic ou Martin

UNE VALEUR EN PRIX DE

360 000\$

*Aucun achat requis. Règlements en magasin.
MEUBLÉE ET DÉCORÉE !

Le prix comprend également
une allocation de
30 000\$
pour l'achat
d'un terrain.



Coupons de participation disponibles en magasin.



Pour voir les plans, les vues
extérieures et intérieures, visitez le
braultetmartineau.com



Mobilier de salon de style transitionnel en cuir «By-cast»

Livraison gratuite

Sofa	19,42\$/mois ou 699\$	Table de centre	5,53\$/mois ou 199\$
Fauteuil	13,86\$/mois ou 499\$	Lampe de table	5,53\$/mois ou 199\$
Étagère	16,64\$/mois ou 599\$	Lampe de plancher	8,03\$/mois ou 289\$
Table de bout	4,69\$/mois ou 169\$	Tapis 162 x 235 cm (63 x 91 po)	13,03\$/mois ou 469\$

16⁶⁴\$ /mois ou 599\$

Causeuse



Mobilier de chambre de style mission au fini chêne de couleur noyer

Livraison gratuite

Armoire	19,42\$/mois ou 699\$
Commode	11,08\$/mois ou 399\$
Ensemble grand lit 7 morceaux comprenant 1 housse réversible, 1 jupe de lit, 2 couvre-oreillers, 2 coussins euro et 1 coussin rectangulaire	15,81\$/mois ou 569\$
Lampe de chevet	3,86\$/mois ou 139\$ ch.
Rideaux 132 x 213 cm (52 x 84 po)	1,92\$/mois ou 69\$/panneau
Cadre	8,86\$/mois ou 319\$

27⁷⁵\$ /mois ou 999\$

5 morceaux



Mobilier de chambre de style contemporain en merisier massif et placage de couleur café

Pied et côté de lit en sus.

Livraison gratuite

Ensemble grand lit 4 morceaux comprenant 1 douillette, 2 couvre-oreillers et 1 jupe de lit	10,81\$/mois ou 389\$
Lampe de chevet	3,86\$/mois ou 139\$ ch.
Rideaux 198 x 213 cm (78 x 84 po)	0,81\$/mois ou 29\$/panneau
Ensemble de draps 4 morceaux grand lit	2,19\$/mois ou 79\$

77⁷⁵\$ /mois ou 2799\$

7 morceaux

NOUS PAYONS LA **TPS** ET LA **TVQ**

OUUU
VOUS POUVEZ PAYER EN

36

VERSEMENTS
SANS INTÉRÊT**
JUSQU'EN
SEPTEMBRE 2009

Aucun achat minimum requis.

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*

*Détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 17h

BROSSARD Tél. : 450 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
GATINEAU Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
KIRKLAND Tél. : 514 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LASALLE Tél. : 514 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
LAVAL Tél. : 450 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)

REPENTIGNY Tél. : 450 470-0815 • 145, rue de Lafayette (près du boul. Brien)
ROCK FOREST Tél. : 819 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
SAINT-HUBERT Tél. : 450 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Prom. St-Bruno)
SAINT-LÉONARD Tél. : 514 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)
SAINTE-THÉRÈSE Tél. : 450 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)



Desjardins partenaire
officiel de Brault & Martineau



Prix en vigueur jusqu'au dimanche 17 septembre 2006. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Marques et modèles sélectionnés. *Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ à l'achat de meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Détails en magasin.
**Termes et conditions de la vente : Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.

Sauce Académie



Merci Hubert!
xxx



Hubert a plus d'une sauce dans son sac!
En plus des succulentes sauces traditionnelles St-Hubert, il vous propose les sauces St-Hubert à l'italienne et Suwong. Et quel que soit votre choix, vous savez qu'avec St-Hubert, c'est toujours bon!

ÉCONOMISEZ 1\$ à l'achat de deux (2) sachets de sauce St-Hubert à l'italienne

AU DÉTAILLANT: Produits Alimentaires Berthelot inc. Division Détail vous remboursera la valeur nominale de ce coupon, plus les frais de manutention usuels, pourvu que vous l'ayez accepté de votre client à l'achat du produit spécifié. Toute autre application pourra être répétée frauduleuse. On doit présenter, sur demande, des factures attestant l'achat d'une quantité suffisante de produits dans les 60 jours précédents pour justifier le nombre de coupons retournés. Afin d'être acceptées, les demandes de remboursement doivent être envoyées dans les 90 jours suivant la date d'expiration mentionnée ci-dessous. Les coupons remis deviennent notre propriété. Pour obtenir un remboursement, expédiez à: C.V. BERGERON, C.P. 100, Longueuil, Québec J4K 4X8. Ne peut être transféré ni reproduit. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Échangeable au Canada seulement.

Date d'expiration: 31 décembre 2006.
Limite de un (1) coupon par achat.

13863374

ÉCONOMISEZ 1\$ à l'achat de croquettes, ailes ou filets de poulet surgelés St-Hubert

AU DÉTAILLANT: Olymel vous remboursera la valeur nominale de ce coupon, plus les frais de manutention usuels, pourvu que vous l'ayez accepté de votre client à l'achat du produit spécifié. Toute autre application pourra être répétée frauduleuse. On doit présenter, sur demande, des factures attestant l'achat d'une quantité suffisante de produits dans les 60 jours précédents pour justifier le nombre de coupons retournés. Afin d'être acceptées, les demandes de remboursement doivent être envoyées dans les 90 jours suivant la date d'expiration mentionnée ci-dessous. Les coupons remis deviennent notre propriété. Pour obtenir un remboursement, expédiez à: REBEMCO INC., C.P. 128, Longueuil, Québec J4K 4X8. Ne peut être transféré ni reproduit. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Échangeable au Canada seulement.

Date d'expiration: 31 décembre 2006.
Limite de un (1) coupon par achat.

2200031

ÉCONOMISEZ 75¢ à l'achat d'un dessert millefeuille, tarte au sucre ou gâteau à l'érable St-Hubert

AU DÉTAILLANT: Martin Deserts inc. vous remboursera la valeur nominale de ce coupon, plus les frais de manutention usuels, pourvu que vous l'ayez accepté de votre client à l'achat du produit spécifié. Toute autre application pourra être répétée frauduleuse. On doit présenter, sur demande, des factures attestant l'achat d'une quantité suffisante de produits dans les 60 jours précédents pour justifier le nombre de coupons retournés. Afin d'être acceptées, les demandes de remboursement doivent être envoyées dans les 90 jours suivant la date d'expiration mentionnée ci-dessous. Les coupons remis deviennent notre propriété. Pour obtenir un remboursement, expédiez à: REBEMCO INC., C.P. 128, Longueuil, Québec J4K 4X8. Ne peut être transféré ni reproduit. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Échangeable au Canada seulement.

Date d'expiration: 31 décembre 2006.
Limite de un (1) coupon par achat.

7870062



C'est toujours bon!

ACTUALITÉS

AFGHANISTAN

Des bras pour la reconstruction

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
LE SOLEIL

Une compagnie de 152 soldats de Valcartier renforcera d'ici la fin novembre le contingent canadien en Afghanistan. Ces militaires permettront à l'équipe provinciale de reconstruction (EPR) de reprendre son travail dans une sécurité accrue.

En réactivant son aide humanitaire d'ici la fin de 2006, le Canada espère ainsi gagner la confiance des Afghans dans la région de Kandahar. L'intensification des combats ces six derniers mois avait forcé le commandement canadien à réquisitionner l'ensemble de ses troupes en Afghanistan.

« Comme leur protection est engagée dans les opérations de combat, l'EPR n'a personne présentement pour lui permettre de sortir et de faire son travail », explique le commandant de la compagnie de Valcartier qui sera déployée sous peu, le major Richard Collin.

Signe des difficultés de la mission, le Canada déploiera un escadron de 15 chars d'assaut Léopard. Une première vague de quatre blindés lourds s'enverra d'ici une semaine. Alliant épais blindage et puissance de feu, ce véhicule à chenilles est le plus imposant des Forces canadiennes.

Cet ajout à l'arsenal canadien devrait permettre aux troupes de faire face aux « revirements de situation tactiques que connaît la région » de Kandahar, a admis le

ministère de la Défense, hier. Ces déploiements gonfleront ainsi le contingent canadien de près de 300 militaires, portant leur nombre à 2500 d'ici la fin novembre.

Les 152 soldats de Valcartier partent aujourd'hui pour un entraînement de trois semaines dans la base de Wainwright, en Alberta. La compagnie s'y entraînera quelques jours avec des Léopard.

Valcartier ne dispose plus de ces chars lourds depuis quelques années. « On a un peu perdu d'expertise pour travailler avec les Léopard », reconnaît le major Collin.

La compagnie reviendra ensuite à Valcartier pour terminer son entraînement pendant deux autres semaines. Elle bénéficiera d'un repos d'une semaine avant d'être déployée pendant neuf mois en Afghanistan.

Ironiquement, les militaires rentreront au pays lorsque le contingent de Valcartier prendra la relève de la base de Petawa en août 2007. Les 2500 soldats canadiens déployés dans la région de Kandahar devraient majoritairement provenir du Québec pendant un an, soit lors de deux rotations. L'entraînement de ces troupes doit débuter en novembre.

L'annonce de ces renforts survient une semaine après un appel de l'OTAN à ses membres pour l'envoi de 2500 militaires supplémentaires dans le sud de l'Afghanistan. La Pologne s'est engagée cette semaine à fournir 1000 soldats en février, mais

ceux-ci seront déployés dans l'est de l'Afghanistan.

Le peu d'empressement des alliés à se joindre au Canada et le déploiement de Léopard confirment les difficultés éprouvées en Afghanistan. « Lorsqu'on envoie des chars lourds pour combattre une insurrection, c'est signe que notre ennemi se rapproche davantage d'une armée conventionnelle », on signale que ce n'est pas facile », observe le chercheur Marc-André Boivin, du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix.

Par ailleurs, le Canada ne peut à lui seul répondre à l'appel de l'OTAN, dit-il. Si le pays a déjà eu plus de 5000 personnes simultanément dans diverses missions à l'étranger, Marc-André Boivin estime que les Forces canadiennes ne peuvent soutenir un tel rythme durant plus d'un an.

TROUPES DE L'OTAN

Total de 18 500 soldats de 37 pays

- Grande-Bretagne: 5200
- Allemagne: 2300
- Canada: 2200 (2500 d'ici la fin novembre)
- Pays-Bas: 2100
- États-Unis: 2000*
- Italie: 1100
- France: 1000

* (18 000 ne sont pas sous commandement de l'OTAN)



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Heidmarie Stefanyshyn-Piper est l'une des astronautes ayant fait la troisième sortie orbitale d'Atlantis.

Dernière sortie réussie de deux astronautes d'Atlantis

AGENCE FRANCE-PRESSE

HOUSTON, États-Unis — Deux astronautes de la navette américaine Atlantis ont effectué avec succès hier la troisième et dernière sortie orbitale de la mission, achevant l'installation complexe d'un nouveau module à la Station spatiale internationale (ISS), dont une seconde antenne solaire géante.

Joe Tanner et Heidmarie Stefanyshyn-Piper, seule femme des six membres de l'équipage, ont terminé leur sortie de six heures et 41 minutes à 11H42, heure de Montréal.

Jusqu'à présent, la mission complexe d'Atlantis a été exécutée sans problème, avec seulement quelques petits incidents mineurs comme la perte de deux boulons dans l'espace.

« Ce fut une autre journée difficile mais réussie, le septième jour d'une mission très dure », a résumé John McCullough, principal directeur de vol de la mission d'Atlantis.

Comme les deux premières, « la dernière sortie orbitale a été très réussie, nous avons pu faire tout ce qui était prévu », a-t-il ajouté lors d'une conférence de presse.

Cette mission marque la reprise de l'assemblage de l'ISS laissée

à moitié finie après l'accident de Columbia le 1^{er} février 2003. La Nasa prévoit 15 autres vols de navette pour finir le travail d'ici à 2010 avant la mise à la retraite de ses trois orbiteurs.

Hier, les deux astronautes avaient entamé leur sortie à 6H, avec 45 minutes de retard en raison d'une petite difficulté technique.

La norme de dépressurisation de la chambre, où les deux astronautes avaient passé la nuit, s'était arrêtée après une montée de tension électrique. Mais les ingénieurs de la NASA ont pu régler le problème et la redémarrer.

Les astronautes ont travaillé dans la chambre de décompression de l'ISS à la veille d'une sortie dans l'espace où ils respirent de l'oxygène pur pour purger leur sang de l'azote, responsable du mal de l'espace.

Joe Tanner et Heidmarie Stefanyshyn-Piper avaient effectué mardi la première sortie orbitale de la mission pour procéder à une quinzaine de branchements électriques et électroniques et celui de deux tuyaux pour des fluides de nouveau module de 16 tonnes attaché à l'ISS plus tôt le même jour.

Lors de la dernière marche spatiale, vendredi, les deux

astronautes ont déployé un radiateur photovoltaïque mesurant 13 mètres. Ce radiateur permet de maintenir une température constante dans le mécanisme de la double antenne solaire de 73 m d'envergure dont le déploiement a eu lieu jeudi.

Ils ont aussi récupéré une boîte d'expérimentation contenant différents matériaux restés exposés au vide spatial à l'extérieur de l'ISS durant une longue période.

Les deux astronautes ont aussi procédé à des réparations et installés dans la réparation et antenne une protection thermique sur une antenne, dite Ku-band, utilisée pour la transmission d'images de télévision par satellite.

Jusqu'à présent, la construction de l'ISS a requis 72 sorties d'astronautes dans l'espace représentant 438,36 heures, a précisé la NASA.

Aujourd'hui sera le premier jour calme pour l'équipage d'Atlantis. Ils auront quartier libre la moitié de la journée pour se reposer et admirer le paysage à travers les hublots.

Atlantis, dont le bouclier thermique a été déclaré en parfait état, doit se désamarrer de la Station spatiale demain en vue d'un atterrissage en Floride le 20 septembre, au terme d'une mission orbitale de 11 jours.

200 militaires canadiens de plus en Afghanistan

ANDRÉ DUCHESNE

Reconnaissant que les insurgés talibans ont considérablement modifié les tactiques dans la région de Kandahar, la Défense nationale a annoncé hier l'envoi d'un détachement supplémentaire de 250 hommes et d'un escadron de chars Léopard en Afghanistan.

Le Canada répond ainsi à la requête du comité militaire de l'OTAN qui, il y a quelques jours, a demandé aux pays membres de l'organisation d'envoyer 2500 soldats supplémentaires à la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS).

Selon les dirigeants de ce comité, les pays membres de l'Alliance atlantique n'ont jusqu'à maintenant envoyé que 85 % des forces promises, soit quelque 16 000 hommes. Mercredi, la Pologne a promis d'augmenter sa participation au cours des prochains mois. Au Canada, le ministre de la Défense, Gordon O'Connor, a d'abord indiqué, la semaine dernière, que le pays faisait sa part et qu'il n'était pas question d'envoyer plus de soldats. Il semble que la situation ait évolué.

Chose certaine, l'annonce d'hier après-midi était saluée avec satisfaction par certains observateurs de la scène militaire.

« La décision montre à quel point le Canada veut assumer un leadership au sein de l'OTAN », indique Bob Bergen, chercheur au Centre d'études militaires et stratégiques de l'Université de Calgary et membre de l'Institut canadien de défense et d'affaires étrangères, un groupe de réflexion très favorable à la présence canadienne en Afghanistan.



Le général Rick Hillier, à gauche, chef du personnel de la Défense, suivi du lieutenant-général Michel Gauthier (au centre), à la tête de la mission en Afghanistan, et du lieutenant-général Andrew Leslie, chef de l'armée canadienne, peu avant la conférence de presse tenue hier à Ottawa pour annoncer l'envoi d'un nouveau contingent en Afghanistan.

PHOTO FRED CHARTRAND, PRESSE CANADIENNE

« Envoyer des chars, c'est du muscle! Maintenant, les autres pays de l'OTAN devront se présenter aussi au marbre », a ajouté M. Bergen.

Pour le lieutenant-colonel à la retraite Rémi Landry, les changements montrent que la façon de faire a bien changé et à quel point la FIAS a pris le pas sur la mission américaine Enduring Freedom dans le sud de l'Afghanistan. On ne fait plus uniquement de la répression contre les talibans mais on cherche à porter assistance à la population. « La stratégie américaine consistait à endiguer les talibans et al-Qaeda, dit M. Landry. Maintenant, on veut faire plus que cela et occuper

davantage le terrain en passant le message qu'une fois celui-ci conquis, on va le garder. »

Les ressources

Dans le détail, la Défense a annoncé hier qu'elle envoyait une compagnie d'infanterie de la base de Valcartier. À Kandahar, ces quelque 150 militaires verront principalement à escorter l'équipe provinciale de reconstruction, chargée, comme son nom l'indique, de reconstruire le pays. Ils vont aussi exécuter d'autres tâches de défense et de protection.

« En ce moment, ces soldats sont à la base de Wainwright, en Alberta, où ils procèdent à un exercice de validation. C'est

un peu comme un examen final avant de partir », dit la capitaine Catherine Larose. Elle ajoute que le contingent partira dans quelques semaines et que sa mission durera neuf mois.

S'ajoute aussi un escadron d'une quinzaine de chars à chenilles Léopard, un groupe d'ingénieurs militaires et un équipement anti-mortier utilisé pour repérer et intercepter à distance les tirs des talibans en direction des troupes canadiennes.

L'ajout de cette défense indique aussi comment la stratégie talibane a changé, dit le lieutenant-colonel Landry. Les insurgés démontrent ainsi qu'ils mènent une offensive plus convention-

UN TEST POUR LES LÉOPARDS

Le déploiement de chars d'assaut canadiens Léopard en Afghanistan sera une première pour le pays depuis la guerre de Corée. Des chars avaient été déployés au Kosovo à la fin des années 1990 mais n'avaient pas participé à des manœuvres aussi offensives.

Plus tôt cette semaine, d'anciens militaires avaient, en entrevue à La Presse, exprimé des doutes sur l'utilité de ces mastodontes dans une guerre aussi atypique.

Hier, le lieutenant-colonel à la retraite Rémi Landry a tenu des propos différents, estimant que ces chars constitueront un multiplicateur de force pour la coalition. « Ils peuvent aller beaucoup plus près de l'ennemi et rouler sur certains types de mines sans trop de dommages », a-t-il indiqué. Par contre, il reconnaît que ces blindés ont besoin de plus d'entretien. Dans le pays aride et désertique qu'est l'Afghanistan, la poussière, très fine, est la pire ennemie de la mécanique, car elle s'infiltrerait partout.

nelle. « Et ils n'ont sûrement pas les outils, les équipements et le soutien aérien » pour faire face aux forces de la coalition, croit-il.

D'autres points de vue ont été exprimés au cours des derniers jours. Certains estiment que l'envoi de troupes supplémentaires illustre que la résistance talibane est plus forte que prévu. D'autres réclament un débat politique.

« On ne sait pas trop où on s'en va », dit Vivian Barbot, critique pour les questions de politique étrangère du Bloc québécois. Quels sont les effectifs? Que font les soldats là-bas? Est-ce que le Canada n'est pas en train de faire plus que sa part? Nous voulons un débat à la Chambre des communes là-dessus. »

Interrogé sur les ondes de la télévision de Radio-Canada, le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn, a soutenu le nouveau déploiement. « Si on se retirait, ce serait un message inconcevable » et les talibans prendraient la chose pour une victoire, a-t-il dit.

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.



Hydro-Québec a placé l'efficacité énergétique en tête de ses priorités. Elle soutient ses clients dans leur volonté de consommer l'électricité de façon efficace et fait la promotion de produits éconergétiques. Mieux consommer, c'est notre affaire à tous. Chaque geste compte.

Mieux consommer l'énergie, c'est bon pour nous tous et c'est bon pour l'environnement.



ACTUALITÉS

Épinards contaminés à l'*E. coli*?

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a prévenu hier que des épinards frais en sac provenant des États-Unis ont potentiellement été contaminés par la bactérie *E. coli*. L'agence fédérale a lancé cet avertissement après que la bactérie eut rendu une centaine de personnes malades dans 20 États américains. Une des victimes est morte. « Les consommateurs devraient vérifier le pays d'origine sur le sac et chercher une mention "Produit des États-Unis" », a expliqué à la Presse Canadienne René Cardinal, responsable national des fruits et légumes à l'ACIA. Un simple lavage des épinards ne réussira pas à éliminer la bactérie, mais la cuisson pourra la détruire. Aucune infection à l'*E. coli* n'a été signalée à ce jour au Canada, et seuls les épinards de provenance des États-Unis sont visés par cet avertissement.

PHOTO STEPHEN MORTON, ARCHIVES AP
Café et cigarette, un duo imbattable selon James Lord, propriétaire d'un restaurant à Dublin, en Géorgie.

La C.-B. autorisée à poursuivre quinze fabricants de tabac

JEREMY HAINSWORTH
PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER — La Cour d'appel de Colombie-Britannique autorise la province à poursuivre 15 fabricants de tabac de l'étranger, pour récupérer les coûts de soins de santé attribuables au tabagisme.

Les géants du tabac, majoritairement des États-Unis et de la Grande-Bretagne, avaient plus tôt plaidé devant la Cour suprême de Colombie-Britannique que la province ne pouvait réclamer d'eux des milliards de dollars dépensés en soins de santé, puisque leurs activités n'étaient pas de compétence provinciale.

Mais la Cour d'appel a rejeté leurs prétentions. Les juges confirmeront la décision rendue par le juge Ronald Holmes, de la Cour suprême de Colombie-Britannique, en juin 2005, soutenant l'existence d'un lien entre les entreprises étrangères et la vente de cigarettes dans la province.

Selon le procureur général Wally Oppal, ce verdict signifie que les sociétés étrangères citées dans la poursuite et leurs filiales canadiennes devront répondre à des allégations de méfait devant les tribunaux britannico-colombiens.

« En réalité, cela signifie qu'un autre obstacle placé là par les défenseurs est levé, a-t-il commenté. J'aurais tendance à croire qu'ils sont à bout. Selon notre position, ces multinationales ont comploté pour trahir la population relativement aux risques que comporte l'usage des produits du tabac. »

Les procédures pourraient s'amorcer au cours des deux prochaines années, a-t-il précisé.

Le gouvernement allègue aussi que les vendeurs de cigarettes en Colombie-Britannique et ceux qui ne fabriquaient pas de cigarettes dans la province étaient conjointement parties défenderesses dans leurs violations.

Publicité malhonnête et obstruction aux recherches

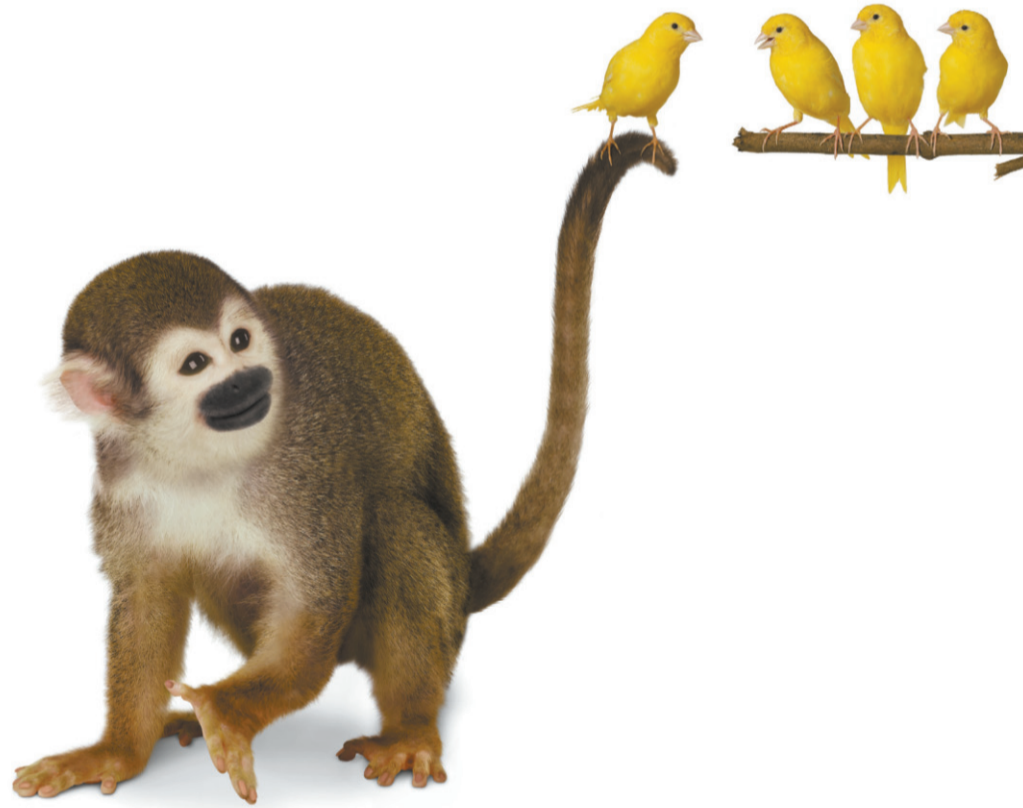
Au dire de la province, la vente de produits du tabac consistait en un méfait en vertu d'une série d'allégations. Ainsi, dans les années 1950, 1960 et 1970, les compagnies n'auraient pas prévenu de façon appropriée la population des dangers du tabac. Aussi, leurs publicités et leur marketing auraient visé les enfants. De même, elles auraient prétendu que les cigarettes « légères » étaient plus sûres que les régulières, alors qu'elles savaient que ce n'était pas le cas. Également, elles auraient réduit au silence les recherches sur les dangers du tabagisme et auraient nuí aux mises en garde sur les risques du tabagisme.

Par conséquent la province réclame des milliards de dollars en dédommagements pour les dépenses de santé encourues.

La cour soutient qu'un complot a lieu si des dommages ont été infligés dans la province, sans égard au lieu du méfait. Donc, la province a compétence pour entamer des procédures contre les parties défenderesses, conclut le tribunal.

Le ministre britanno-colombien de la Santé, George Abbott, a qualifié le verdict de grande victoire. « Cela veut dire que l'industrie multinationale n'est pas à l'abri de poursuites des provinces en vue de défrayer les coûts du système de santé. »

Profitez d'un réseau exceptionnel et soyez aux petits oiseaux.



Nous savons qu'il est important pour vous de rester en contact. C'est pourquoi TELUS vous fait la promesse de créditer votre compte même si seulement 1 % de vos appels sont rompus*. Ne cherchez plus, le bonheur est chez TELUS.

Visitez telusmobilite.com/promesse

TELUS
le futur est simple™



BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

MONTRÉAL

Carrefour Angrignon
Centre commercial Le Boulevard
Centre Domaine
Centre Eaton
Centre Rockland
Complexe Desjardins
Fairview Pointe-Claire
Galeries d'Anjou
Galeries Lachine
Mail Cavendish
Place Alexis Nihon
Place Versailles
Place Vertu
Wilderton Mall
5554, av. de Monkland
950, rue Sainte-Catherine Ouest
4202, rue Saint-Denis
6146, boul. Henri-Bourassa Est
Action Télécom Inc.
1531, rue Notre-Dame Ouest
Communications MOBILENET inc.
5165, ch. Queen-Mary, local GR-2
Globe Mobilité
6652, rue Saint-Hubert

Dollard-des-Ormeaux

La Zone SCP
3349B, boul. des Sources

LaSalle

Cellulaire Plus
7575, boul. Newman

Saint-Laurent

D2 Technologie Inc.
2119, boul. Marcel-Laurin
PC Page Communications Inc.
3832, boul. Côte-Vertu

LAVAL ET RIVE-NORD

Blainville

Digital Radio Communication Inc.
9, boul. de la Seigneurie, local 7

Boisbriand

2400, rue d'Annemasse
(dans le Home Depot)

Lachenaie

aut. 40/aut. 640

Laval

Carrefour Laval
Centre Laval
Laval Est (aut. 19/aut. 440)
Contact Com D.L. Communications
1521, autoroute 440 Ouest
Digital Radio Communication inc.
Méga-centre Notre-Dame
2304, autoroute 13 Sud
Proxi Telecom Inc.
1662, boul. Saint-Martin Ouest

Raytech Électronique
1451, boul. des Laurentides
SRAD Communications Inc.
2995, boul. Dagenais, local D

Mascouche

Méga-centre Mascouche

Repentigny

Galeries Rive-Nord
Technicom
346, rue Notre-Dame, local C

Rosemère

Place Rosemère
Contact Com. D.L.
Communications
259, boul. Labelle, local 102

Saint-Jérôme

Carrefour du Nord

Terrebonne

Galeries de Terrebonne
SRAD Communications Inc.
2292, ch. Gascon

RÉGIONS

Saint-Hyacinthe

Cellulaire Plus
Galeries Saint-Hyacinthe
3200, boul. Laframboise

Sorel

Promenades de Sorel

Victoriaville

La Grande Place des Bois-Francis

RIVE-SUD

Mail Champlain
Place Longueuil
Promenades Saint-Bruno

Belœil

Cellulaire Plus
559, boul. Laurier

Brossard

Proxi Telecom Inc.
7591, boul. Taschereau

Candiac

D2 Technologie Inc.
89, ch. Saint-François-Xavier

3420770A

Pour obtenir la description complète des promesses de TELUS et les conditions qui s'appliquent, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com/promesses.

FUTURE SHOP

EN GIROS

BEST BUY

DOMINION

BRASCO & MARTINEAU

WAL-MART

Zellers

* L'offre s'applique aux clients des services SCP et Mike abonnés à un forfait mensuel : les crédits pour les appels rompus sont calculés annuellement et s'appliqueront si 1 % ou plus du total de vos communications établies sont rompus par TELUS. Vous devez appeler au même numéro dans la minute suivant le premier appel et rester en ligne pendant au moins 30 secondes afin que l'appel initial soit considéré comme rompu. Les crédits sont appliqués annuellement et sont accessibles pendant le mois où ils ont été accordés. Chaque crédit équivaut à au moins une minute de temps d'antenne par appel rompu. L'offre s'applique également aux clients des services Payez & Parlez, sauf que chaque crédit équivaut à au moins 0,25 \$ par appel rompu. L'offre s'applique seulement au réseau sans fil de transmission de la voix. L'offre ne s'applique pas aux services de téléavertissement, au service Contact Direct, au service Parlez Direct, aux appels en itinérance aux États-Unis ou à l'étranger et aux appels faits hors des zones de couverture. Les crédits sont non remboursables, non transférables et ne peuvent être partagés entre clients. L'offre peut être améliorée à tout moment et faire l'objet de modifications, avec un préavis de 30 jours. © 2006 TELUS.

NOTRE CUVÉE 2007 S'ANNONCE MÉMORABLE.

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4^e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007



MAINTENANT DE SÉRIE :
freins antiblocage et six coussins de sécurité.

Mazda3 GT illustrée

mazda 3^{GS} 2007

ACHETEZ À PARTIR DE

16 795 \$[†]

- OU -

LOUEZ À PARTIR DE

189 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda 6^{GS} 2007

BERLINE GS 4 CYL. 2007

ACHETEZ À PARTIR DE

24 395 \$[†]

- OU -

LOUEZ À PARTIR DE

289 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 625\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.

Mazda6 GT-V6 illustrée



Mazda5 GT illustré

mazda 5^{GS} 2007

ACHETEZ À PARTIR DE

19 995 \$[†]

- OU -

LOUEZ À PARTIR DE

245 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

vroum-vroum



mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS7AA00), les Mazda6 GS 4 cyl. (G4SD57AA00) et les Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Frais de transport et préparation de 1 225 \$ pour les Mazda3 GX, de 1 275 \$ pour les Mazda6 GS 4 cyl. et de 1 390 \$ pour les Mazda5 GS, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS7AA00), des Mazda6 berline GS 4 cyl. (G4SD57AA00) et des Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 15 septembre 2006.

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS



ACTUALITÉS

Jeff Fillion débouté en Cour supérieure

LE SOLEIL

QUÉBEC – La Cour supérieure a débouté l'animateur Jeff Fillion, qui lui demandait de déclarer l'avocat de Genex Communications, René Dion, inhabile à traiter les dossiers des poursuites intentées par Dan Bigras, ainsi que Nathalie Clark et Pierre Jobin, du réseau TVA.

Le juge Claude Bouchard a rejeté la requête préliminaire de l'ancien animateur de CHOI, qui invoquait que M^c Dion l'avait déjà représenté dans ces affaires et qu'il avait ainsi eu accès à des renseignements protégés par le secret professionnel. Les trois demandeurs poursuivent Fillion, ses coanimateurs de l'époque et leur employeur, Genex.

Le juge Bouchard a rejeté les prétentions de Fillion car, selon lui, les renseignements qu'il a fournis à M^c Dion ne sont pas confidentiels. À l'époque, a rappelé le magistrat, tous avaient une défense commune et les renseignements communiqués à M^c Dion, aussi un employé de Genex, ont été échangés sans aucune restriction.

Guy Fournier se tiendra tranquille

MARIO GIRARD

Guy Fournier a profité de son passage à l'émission *Tout le monde en parle* (enregistrée le jeudi soir) pour annoncer officiellement « qu'il abandonne toute activité qui n'est pas liée directement à ses fonctions de président du conseil d'administration de Radio-Canada ».

Dans un communiqué de Radio-Canada traitant du menu de l'émission, on peut également lire: « Constatant que le poste est indissociable de l'homme qui l'occupe, celui qui aime faire rire et rêver a choisi la rectitude politique. »

Au cours de la journée qui a précédé l'enregistrement, la ministre du Patrimoine canadien, Beverley Oda, a communiqué avec Guy Fournier et lui a demandé de se rétracter et de « réfléchir à la responsabilité et au rôle qu'il joue à titre de président du conseil de CBC/Radio-Canada ».

Cette réaction fait suite à une chronique publiée dans le magazine *7 jours* où M. Fournier écrivait: « Au Liban, la loi permet aux hommes d'avoir des relations sexuelles avec des animaux à condition qu'il s'agisse de femelles! Faire la même chose avec des bêtes mâles peut entraîner la peine de mort. » Ces propos ont soulevé la colère de la communauté libanaise.

En plus de ses chroniques dans l'hebdomadaire, l'auteur de nombreux téléromans à succès aimait également l'émission *Tout le monde à table*, diffusée à Canal Évasion.

Guy Fournier a été nommé en octobre 2005 président du conseil d'administration de CBC/Radio-Canada. Son mandat est de quatre ans.

Un Ardisson sympathique

L'animateur Thierry Ardisson faisait également partie du lot d'invités de la populaire émission québécoise. Le créateur de *Tout le monde en parle* en France a été, à la surprise de certains, des plus sympathiques. « Je comprend pourquoi il a *tripé*, dit Guy A. Lepage. Quand tu vends un concept ailleurs, c'est flatteur mais, en même temps, c'est ton bébé. Je suis bien placé pour comprendre cela, j'ai déjà visité les plateaux étrangers d'*Un gars, une fille*. »

En revanche, Laurent Baffie, l'ex-fou du roi français, a quitté le plateau avant même son passage. « On a modifié le programme en cours de soirée et il a préféré partir, dit Guy A. Lepage. Je suis déçu parce que je le trouve drôle mais, en même temps, c'était le moins connu de tous les invités. »

Joint en plein montage de l'émission, Guy A. Lepage était élogieux à l'égard de l'ambiance qui a régné durant l'enregistrement. « Ça pétait le feu. C'eût été un téléthon que j'aurais passé l'émission au complet. »

Christiane Charette, Sophie Chiasson, Serge Lama, Jean Leclerc et Philippe Couillard font également partie de cette émission qui sera diffusée demain soir.

Mon conseiller RBC m'a aidée à maximiser mon revenu de retraite. Parce que l'inflation et l'impôt, ça ne prend jamais de retraite !

« Maintenir mon style de vie en comptant sur l'argent que j'ai épargné ou investi, c'était tout un défi ! Mon conseiller RBC® a pris le temps de revoir mon plan de retraite avec moi. Depuis qu'on a réaménagé mes placements pour maximiser mon revenu, je m'en fais moins avec le coût de la vie. En plus, mes finances sont organisées de façon avantageuse par rapport à l'impôt. Je peux donc enfin profiter de ma retraite l'esprit tranquille ! » > 1 866 245-9464 > passez à une succursale



JE

CHOISIS > RBC^{mc}

Héros de guerre soupçonné de meurtre

PRESSE CANADIENNE

BURLINGTON, Ontario — Un héros canadien de la Deuxième Guerre mondiale est soupçonné du meurtre prémédité de sa femme, commis dans leur résidence de Burlington, en Ontario. Ronald Gates, âgé de 85 ans, est présentement hospitalisé à Burlington, où l'on soigne des blessures qu'il se serait lui-même infligées à l'aide d'une arme blanche.

Durant la Deuxième Guerre mondiale, il a servi dans l'armée canadienne en Angleterre, en Italie et aux Pays-Bas en tant qu'opérateur radio. Il interceptait et interprétait les signaux que s'échangeaient les allemands. Il a résumé ses expériences au front dans un livre intitulé *I Was a Spy of the Airways*.

Elle aurait tenté de convaincre une femme de fournir un échantillon d'urine à sa place

Anne-Marie Péladeau accusée d'entrave à la justice

CHRISTIANE DESJARDINS

Parce qu'elle aurait tenté, dans le but de camoufler sa rechute, de soudoyer des gens de la maison de thérapie où elle est soignée pour toxicomanie, Anne-Marie Péladeau fera face à deux accusations d'entrave à la justice.

Les incidents sont survenus le 11 septembre dernier, alors que la femme de 42 ans rentrait à la maison de désintoxication après un congé de plusieurs jours. Comme il se doit, elle devait se soumettre à un test d'urine. Sachant que celui-ci révélerait qu'elle avait consommé de la cocaïne, elle aurait tenté de convaincre une compagne de thérapie de fournir à sa place l'échantillon d'urine. Comme cela n'a pas fonctionné, elle aurait ensuite offert de l'argent à une intervenante, Micheline Benjamin, pour taire le tout.

La procureure de la Couronne, M^e Mylène Grégoire, a été mise au courant de cette histoire en début de semaine. Elle

a préféré attendre d'avoir plus d'information avant de porter des accusations. La procureure avait hier qu'elle s'était montrée conciliante jusqu'à maintenant face à l'accusée, mais que le ton allait changer. En attendant de son procès pour vol et voies de fait sur la personne d'un policier, M^{me} Péladeau a violé ses conditions de mise en liberté à trois reprises depuis le printemps dernier, en consommant de la drogue. Chaque fois, c'est survenu quand elle bénéficiait d'un élargissement de la maison de thérapie. On s'en doute, les accusations d'entrave n'améliorent pas le dossier d'Anne-Marie Péladeau, qui est retournée derrière les barreaux en début de semaine en raison de son dernier manquement, revienda devant le tribunal lundi. Le juge Jean-Pierre Lortie devra alors décider s'il accorde une autre chance à celle qui est aux prises avec des problèmes de drogue depuis son adolescence et qui, de son propre aveu, a fait plus d'une trentaine de thérapies.



PHOTO PATRICK SANFAÇON

M^{me} Péladeau fait de nouveau face à la justice. La procureure a indiqué qu'elle allait se montrer moins conciliante.

EN BREF

Accusé du meurtre de sa conjointe

Steve Poisson a été accusé, hier, au palais de justice de Saint-Jérôme, du meurtre non prémédité de sa conjointe, Diana Martinez. Le meurtre serait survenu jeudi après-midi dans le domicile du couple, rue Piché, dans le secteur Saint-Jovite de Mont-Tremblant. Comme la victime, Poisson a 29 ans et le couple habitait à cet endroit depuis environ un an. Tous deux étaient inconnus des voisins. La victime a reçu plusieurs coups de couteau. La police municipale de Mont-Tremblant aurait été avisée du drame par Poisson lui-même. À leur arrivée, les premiers secouristes ont constaté le décès de la jeune femme, qui a tout de même été transportée à l'hôpital. Poisson, qui attendait les policiers dans son logement, a été interrogé durant une bonne partie de la nuit. Après une brève comparution devant le juge Jean Beaulieu, de la Cour du Québec, il a repris le chemin des cellules.

Agent de la GRC acquitté d'agression sexuelle

SYDNEY, Nouvelle-Écosse — Un agent de la Gendarmerie royale du Canada a fondue en larmes, vendredi, après avoir été acquitté de l'agression sexuelle d'une collègue.

L'agent Joseph Normand André Paradis, basé à Montréal, avait été suspendu avec solde en avril 2003, après que son ancienne amie, une caporale de la GRC, l'eut accusé de l'avoir sodomisée.

La plaignante, dont l'identité n'a pas été rendue publique, affirmait que l'incident s'était produit en mai 1993, au moment où ils étaient tous les deux basés à Port Hawkesbury, en Nouvelle-Écosse.

Mais un jury de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse n'a pris que deux heures vendredi pour décider de l'innocence de M. Paradis. Il devra toutefois subir en mars une audience disciplinaire interne de la GRC.

« Je ne sais pas ce que ça veut dire. J' imagine qu'ils pourraient encore me traduire en justice », a déclaré M. Paradis.

Pour sa part, son avocat, Isabel Schurman, a souligné le prix financier et émotionnel payé par son client depuis trois ans.

« Mon client a toujours proclamé son innocence et affirmé que ce n'était qu'une histoire de vengeance », a-t-elle expliqué.

Les accusations contre M. Paradis ont été portées uniquement après qu'une autre ancienne amie, elle aussi membre de la GRC, eut rapporté à ses supérieurs l'incident qui se serait produit avec la plaignante.

M. Paradis et la plaignante avait une relation pré existante et partageaient une maison au moment où elle affirme que l'agression s'est produite. Elle a témoigné sous serment s'être réveillée pendant que M. Paradis la sodomisait. Elle a ensuite été opérée pour réparer les dommages à son rectum.

La plaignante a déclaré au tribunal que les relations amales ne faisaient pas partie de ses habitudes sexuelles avec M. Paradis, une affirmation que ce dernier a contestée.

Offrez-vous une « zone » de confort.



Offre colossale 35 | 400 minutes en tout temps
35 \$/mois* | + les appels entrants illimités

DE PLUS, contrairement aux autres, TELUS n'a pas de ces restrictions sur la zone de couverture.

Visitez telusmobilite.com/montreal

TELUS

le futur est simple™



Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP

BY GROS

BEST BUY

Demolite

BRUNO MONTNEAU

WAL-MART

Zellers

Offre valable jusqu'au 30 septembre 2006 avec nouvelles mises en service seulement dans les régions métropolitaines de Montréal, Toronto et Vancouver avec un abonnement sur une base mensuelle ou avec un contrat de 1, 2 ou 3 ans. Certaines restrictions s'appliquent aux numéros de téléphone disponibles. Tous les détails en magasin. * Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué sont en sus. TELUS se réserve le droit de retirer ce forfait en tout temps, sans préavis. © 2006 TELUS.

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

- MONTRÉAL**
- Carrefour Angrignon
 - Centre commercial Le Boulevard
 - Centre Domaine
 - Centre Eaton
 - Centre Rockland
 - Complexe Desjardins
 - Fairview Pointe-Claire
 - Galerias d'Anjou
 - Galerias Lachine
 - Mail Cavendish
 - Place Alexis Nihon
 - Place Versailles
 - Place Vertu
 - Wilderton Mall
 - 5554, av. de Monkland
 - 950, rue Sainte-Catherine Ouest
 - 4202, rue Saint-Denis
 - 6146, boul. Henri-Bourassa Est
 - Action Télécom Inc.
 - 1531, rue Notre-Dame Ouest
 - Communications MOBILENET inc.
 - 5165, ch. Queen-Mary, local GR-2
 - Globe Mobilité
 - 6652, rue Saint-Hubert
 - Dollard-des-Ormeaux**
 - La Zone SCP
 - 3349B, boul. des Sources
 - LaSalle**
 - Cellulaire Plus
 - 7575, boul. Newman
 - Saint-Laurent**
 - D2 Technologie Inc.
 - 2119, boul. Marcel-Laurin
 - PC Page Communications Inc.
 - 3832, boul. Côte-Vertu
- LAVAL ET RIVE-NORD**
- Blainville**
 - Digital Radio Communication Inc.
 - 9, boul. de la Seigneurie, local 7
 - Boisbriand**
 - 2400, rue d'Annemasse (dans le Home Depot)
 - Lachenaie**
 - aut. 40/aut. 640
 - Laval**
 - Carrefour Laval
 - Centre Laval
 - Laval Est (aut. 19/aut. 440)
 - Contact Com D.L. Communications
 - 1521, autoroute 440 Ouest
 - Digital Radio Communication inc.
 - Méga-centre Notre-Dame
 - 2304, autoroute 13 Sud
 - Proxi Telecom Inc.
 - 1662, boul. Saint-Martin Ouest
 - Raytech Electronique
 - 1451, boul. des Laurentides
 - SRAD Communications Inc.
 - 2995, boul. Dagenais, local D
 - Mascouche**
 - Méga-centre Mascouche
 - Repentigny**
 - Galerias Rive-Nord
 - Technicom
 - 346, rue Notre-Dame, local C
 - Rosemère**
 - Place Rosemère
 - Contact Com. D.L. Communications
 - 259, boul. Labelle, local 102
 - Saint-Jérôme**
 - Carrefour du Nord
 - Terrebonne**
 - Galerias de Terrebonne
 - SRAD Communications Inc.
 - 2292, ch. Gascon
- RÉGIONS**
- Saint-Hyacinthe**
 - Cellulaire Plus
 - Galerias Saint-Hyacinthe
 - 3200, boul. Laframboise
 - Sorel**
 - Promenades de Sorel
 - Victoriaville**
 - La Grande Place des Bois-Francis
- RIVE-SUD**
- Mail Champlain
 - Place Longueuil
 - Promenades Saint-Bruno
 - Belœil**
 - Cellulaire Plus
 - 559, boul. Laurier
 - Brossard**
 - Proxi Telecom Inc.
 - 7591, boul. Taschereau
 - Candiac**
 - D2 Technologie Inc.
 - 89, ch. Saint-François-Xavier

ACTUALITÉS

Le chanteur Pière Sénécal cité à procès pour abus sur mineure dans les années 70

CHRISTIANE DESJARDINS

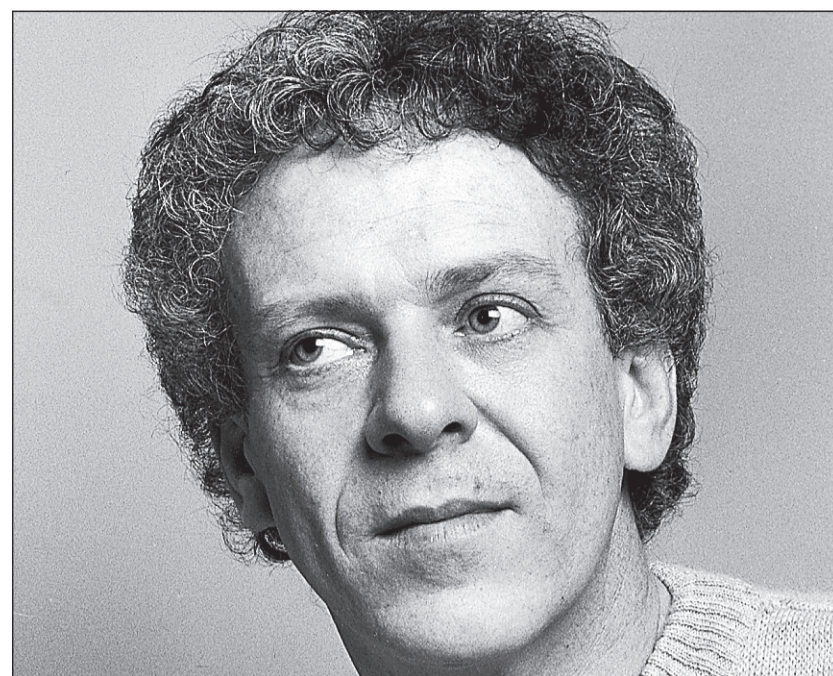
Au terme de son enquête préliminaire, qui a eu lieu hier au palais de justice de Montréal, l'ex-chanteur Pière Sénécal (Pierre de son vrai prénom) a été cité à procès sous des accusations d'attentat à la pudeur et de grossière indécence à l'égard d'une fillette de 9 ans de son entourage.

Les faits reprochés se seraient produits à différentes reprises entre avril 1977 et juin 1978, selon ce que la victime présumée a raconté hier, en Cour du Québec. Aujourd'hui âgée de 38 ans, la femme a indiqué que Sénécal s'était masturbé devant elle, qu'il lui avait demandé de le toucher, qu'il l'avait touchée aux parties génitales et qu'il avait aussi mis sa tête entre ses jambes. Elle ne peut dire combien de fois c'est arrivé, mais elle soutient que c'est arrivé souvent. Les incidents auraient eu lieu alors qu'ils se trouvaient

seuls ensemble dans des chambres, ou dans l'auto de Sénécal. Des attouchements seraient aussi survenus alors qu'ils étaient attablés à une table de cuisine et qu'il y avait d'autres gens autour. Cela se faisait alors discrètement, soutient la plaignante.

Il y a longtemps, Sénécal aurait avoué à une proche qu'il avait exhibé son pénis devant la fillette et qu'il l'avait touchée entre les jambes. Il avait « fumé un joint », avait-il soutenu. Hier, l'avocat de Sénécal, M^c Marco Gravel, a tenté de faire ressortir que la victime est fragile psychologiquement et qu'elle en rajoute beaucoup. La femme admet elle-même avoir des troubles de personnalité, s'être automutilée et avoir commis au moins une tentative de suicide dans le passé. Selon elle, son comportement a commencé à changer en même temps que survenaient les agressions dont elle se dit victime. « J'ai commencé

à avoir des drôles de comportements à l'école, j'étais très masculine, on me trouvait dérangée au point qu'on m'a fait voir un spécialiste. On avait des animaux, je les battais. Je ne disais jamais un mot. J'avais le goût de le tuer (Sénécal) mais je n'en ai pas parlé », a raconté la femme, hier. Elle affirme que, à l'époque, elle faisait tout pour ne pas se trouver seule avec Sénécal, mais que parfois, c'était impossible. Selon elle, les agressions se sont terminées au printemps 1978, quand elle a cessé d'être en contact avec l'accusé. Même si elle l'a revu quelques années plus tard, il n'y a pas eu d'autres agressions, mais elle était toujours sur ses gardes. Après avoir entendu ce témoignage, la juge Hélène Morin a cité Sénécal à procès. L'homme de 63 ans reviendra devant la Cour du Québec le 3 novembre prochain, afin que l'on fixe une date de procès.



Pière Sénécal en 1987.

PHOTO PIERRE CÔTÉ, ARCHIVES LA PRESSE ©

L'urbain tout-terrain.

FORD ESCAPE XLT 4X2 2007

TRÈS BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE

299 \$

 /mois

Location 36 mois[†]
Mise de fonds de 2 810 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

- Moteur Duratec de 3 L et 200 ch
- Antibrouillards
- Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD
- Climatisation
- Boîte automatique
- Programmateur de vitesse
- Et plus encore

Muni de l'ensemble de remorquage catégorie II livrable en option, cet Escape peut tracter un poids impressionnant de 1 587 kg*.



Aussi offert
en version hybride

ESCAPE HYBRID

Le premier VUS hybride
au monde



**5 ANS/
100 000 KM**

GARANTIE DU GROUPE
MOTOPROPULSEUR
ET ASSISTANCE
ROUTIÈRE

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD ESCAPE XLT 4X4 2007

339 \$

 /mois

Location 36 mois[†]
Mise de fonds de 2 810 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



FORD FREESTYLE SEL 2007

399 \$

 /mois

Location 36 mois[†]
Mise de fonds de 3 495 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



Bien pensé

www.ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. * Avec l'équipement approprié et le moteur V6 Duratec de 3 L. † Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 60 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

BRAQUAGE DE DOMICILE

Trois hommes acquittés à cause du témoignage changeant de la victime

CHRISTIANE DESJARDINS

Parce que la victime d'un braquage de domicile extrêmement violent a modifié sa version des faits, le juge Claude Millette a acquitté trois hommes qu'il avait précédemment déclarés coupables de ce crime. Il s'agit de Kasey Miller, Rolland Augustin et Terrel Lloyd Smith, tous dans la vingtaine.

En rendant sa décision, hier, le magistrat a indiqué que les victimes dans cette affaire, un couple de LaSalle, avaient été la cible d'un crime horrible et très traumatisant, le soir du 13 février 2005. L'homme de 61 ans a eu un doigt coupé par une machette, et on a dû lui enlever la rate parce qu'elle avait été perforée par un couteau. Le juge a estimé que le nouveau

témoignage de l'homme avait considérablement affaibli la preuve d'identification. Il s'est souvenu que ce n'est pas trois, mais quatre malfaiteurs qui s'étaient présentés chez lui le soir du drame.

En plus des trois Noirs, il y avait un Blanc. Celui-ci n'avait cependant pas pénétré dans la maison; il s'était contenté de sonner pour que le couple ouvre sa porte. Dès

que ce fut fait, les trois Noirs étaient entrés en se coiffant d'une cagoule. Ils avaient malmené le couple et étaient repartis avec 30 \$. L'homme avait identifié les trois Noirs plus tard sur des photos, même s'il les avait seulement entrevus. Ils ont été arrêtés peu de temps après et ont été déclarés coupables. La Couronne demandait 12 ans de prison.

Alors que le juge s'appretait à prononcer la peine, en mai dernier, la Couronne a demandé la réouverture du procès, en raison de faits nouveaux, soit les nouveaux souvenirs de l'homme. Médusé, le juge a alors accordé une liberté sous caution aux accusés, qui étaient détenus depuis 15 mois. Hier, les trois hommes ont été définitivement blanchis.

Un enfant de 8 ans meurt en mini-VTT

SAGUENAY — Un enfant de 8 ans a été happé mortellement par une voiture alors qu'il roulait sur un mini-VTT, hier soir, dans l'arrondissement de La Baie, à Saguenay.

Le gamin faisait l'essai de la nouvelle acquisition de son oncle sur le terrain de la maison lorsque, pour une raison inconnue, il a traversé le fossé et s'est retrouvé

au centre du boulevard de la Grande-Baie Sud. Une voiture a heurté de plein fouet l'enfant, qui n'a eu aucune chance de s'en sortir. Le drame est survenu sur une portion de la route où la limite de vitesse est de 90 km/h. Il n'est pas encore possible si l'accident est attribuable à une mauvaise manœuvre ou à un problème mécanique.

— Anne-Marie Gravel, Le Quotidien

« Un regard différent, une approche différente »

LE MOUVEMENT ALZHEIMER C'EST 21 SOCIÉTÉS À TRAVERS TOUT LE QUEBEC



«Un regard différent, une approche différente»

signifie que le mouvement Alzheimer du Québec s'est donné comme objectifs de :

- Promouvoir une vision différente des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer
- Démontrent que l'évolution d'une personne dépend, en grande partie, de la façon dont on la regarde, l'envisage ou la perçoit
- Diffuser un modèle d'accompagnement qui favorise l'épanouissement de la personne et lui donne le droit d'espérer de vivre un avenir qui vaille la peine d'être vécu
- Multiplier nos actions pour qu'un véritable changement survienne dans les conditions de vie proposées aux personnes atteintes et leur famille
- Prendre positions auprès des décideurs politiques pour les sensibiliser à l'urgence de développer et de réaliser un plan d'action de défense des droits

Société Alzheimer

5165, rue Sherbrooke Ouest, bureau 211
Montréal, Québec H4A 1T6 1-888-MEMOIRE
Courriel : info-fqsa@alzheimerquebec.ca
Site Internet : www.alzheimerquebec.ca



Le mouvement Alzheimer québécois a pour mission de représenter les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et leur famille, de les soutenir, de défendre leur cause et leurs droits.

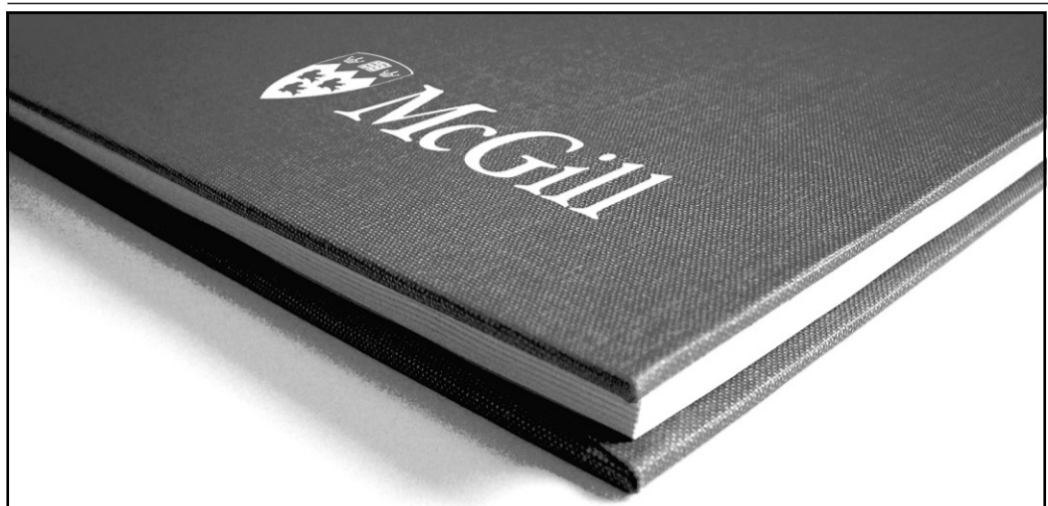
Fort de 21 sociétés régionales, situées sur l'ensemble du territoire du Québec, le mouvement s'efforce d'offrir un soutien et un accompagnement personnalisés. De plus, il contribue à financer la recherche pour laquelle 3 millions de dollars sont octroyés chaque année, par le biais du mouvement Alzheimer national.

Principaux services offerts :

- Service d'écoute téléphonique
- Rencontres individuelles et familiales
- Soutien psychosocial
- Groupes de soutien pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ainsi que pour les proches
- Programmes de répit accompagnement pour toute personne vivant à domicile
- Formation pour les intervenants du réseau de la santé et les associations oeuvrant au sein de la santé et des services sociaux.

En 1906, le Dr Alois Alzheimer identifiait les lésions cérébrales responsable de la maladie. 100 ans après cette découverte majeure, les Sociétés Alzheimer québécoise unissent leurs voix pour faire connaître la Journée Internationale de la maladie qui a lieu chaque année le 21 septembre.

Soyez informés de nos activités
Téléphonez au 1-888-MEMOIRE



Intéressé par un séminaire de formation? Et pourquoi pas en anglais?

Executive Development Course (57^e édition)
18 septembre – 11 décembre 2006

Accounting & Finance for Non-Financial Managers
18 – 21 septembre 2006
4 – 7 décembre 2006
5 – 8 mars 2007
28 – 31 mai 2007

Advanced Interpersonal Business Communications
7 – 8 décembre 2006
10 – 11 mai 2007

Communicating as a Leader
9 – 10 novembre 2006
12 – 13 avril 2007

Creative Thinking & Innovation
15 – 17 novembre 2006
14 – 16 mars 2007

Essential Management Skills
30 octobre – 3 novembre 2006
19 – 23 février 2007
28 mai – 1 juin 2007

The Change Leadership Journey: From Manager to Leader
30 octobre – 2 novembre 2006
23 – 26 avril 2007

Negotiating for Success
16 – 18 octobre 2006
18 – 20 avril 2007

Principals of Persuasion Workshop
9 – 10 novembre 2006
29 – 30 mars 2007

Project Management
18 – 20 octobre 2006
14 – 16 mars 2007

Triple Impact Coaching
27 – 29 septembre 2006
11 – 13 avril 2007

Working with Financial Information: Fundamental Tools for Lawyers
29 – 30 septembre 2006
8 – 9 décembre 2006
9 – 10 mars 2007

Advanced Management Course
29 janvier – 2 avril 2007

Pour de plus amples renseignements:

(514) 398-3970

www.executive.mcgill.ca



McGill



Desautels Faculty of Management
Faculté de gestion Desautels

INSTITUT INTERNATIONAL DE FORMATION DES CADRES



MOBILART

C & R

DERNIÈRE SEMAINE AVANT FERMETURE

**OUVERT
DIMANCHE DE
12H À 17H**

RABAIS DE 30% à 70%

sur tous nos mobiliers de salle
à manger, chambre à coucher,
lampes, miroirs, tables d'appoint
et articles de décoration

Fermeture définitive, dimanche 24 septembre à 17 h.

6529, boulevard Décarie, Montréal

(angle Plamondon) (514) 344-1400

Lundi au vendredi : de 9 h à 18 h

Samedi : de 10 h à 17 h • Dimanche : de 12 h à 17 h

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES



ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

HONNEUR AU
PEUPLE DU QUÉBEC

CRITÈRE D'ADMISSIBILITÉ

Toute personne née ou résidant au Québec, à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures sont soumises au Conseil de l'Ordre, chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

MISE EN CANDIDATURE

Vous désirez soumettre une candidature? Procurez-vous le formulaire de présentation auprès du Secrétariat de l'Ordre national du Québec ou dans Internet. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association, accompagnée d'un curriculum vitae. Postez votre envoi avant le 17 novembre 2006.

L'Ordre national du Québec est la plus haute distinction décernée par le gouvernement du Québec. Le premier ministre confère ainsi à des personnalités émérites le titre de grand officier, d'officier ou de chevalier de l'Ordre.

Cet hommage témoigne de la fierté qu'inspirent au peuple québécois les actions éminentes accomplies par ceux et celles qui ont marqué de façon exceptionnelle le Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise.

Secrétariat de l'Ordre national du Québec
Ministère du Conseil exécutif
875, Grande Allée Est, bureau 2.79
Québec (Québec) G1R 4Y8
Téléphone : 418 643-8895
Télécopieur : 418 646-4307
Courriel : ordre-national@mce.gouv.qc.ca
Site Web : www.ordre-national.gouv.qc.ca

Québec

ACTUALITÉS

Les accidentés de la CSST privés de physio

MARIO GIRARD

À moins d'un revirement de situation, les prestataires de la CSST devront se passer des soins prodigués par les physiothérapeutes privés du Québec. Ceux-ci, dans le but d'obtenir une augmentation de leurs tarifs, menacent de ne plus s'occuper des patients référés par l'organisme responsable des accidentés du travail.

Exaspérée par l'inertie de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), la Fédération des physiothérapeutes en pratique privée du Québec (FPPPQ) a annoncé qu'elle n'accepterait plus de nouveaux patients à compter du lundi 18 septembre. Pis encore, elle menace de cesser tous les traitements des patients de la CSST à partir du 2 octobre.

« Il y a une lenteur qui est inacceptable dans ce dossier là, dit Christian Jobin, président de la Fédération. On se voit obligé de forcer la main et créer cette vague de moyens de pression qui va faire malheureusement mal à notre clientèle. »

Depuis 1994, les physiothérapeutes en pratique privée reçoivent de la CSST 32 \$ par traitement. Selon la Fédération, ces tarifs sont les plus bas de tous les régimes d'indemnisation dans le domaine du travail. Une étude commandée par la FPPPQ conclut que le coût moyen d'un traitement de physiothérapie à l'échelle nationale est de 54,60 \$ pour 15 minutes de traitement.

Ces chiffres tranchent avec ceux mis de l'avant par la CSST qui prétend que les tarifs payés aux physiothérapeutes du Québec sont parmi les meilleurs au pays. « Faudrait voir où ils prennent leurs chiffres, dit Daniel Legault, porte-parole de la CSST. D'après nos données, les physiothérapeutes ontariens reçoivent 18,41 \$ par traitement. »

Le mécontentement qui oppose la

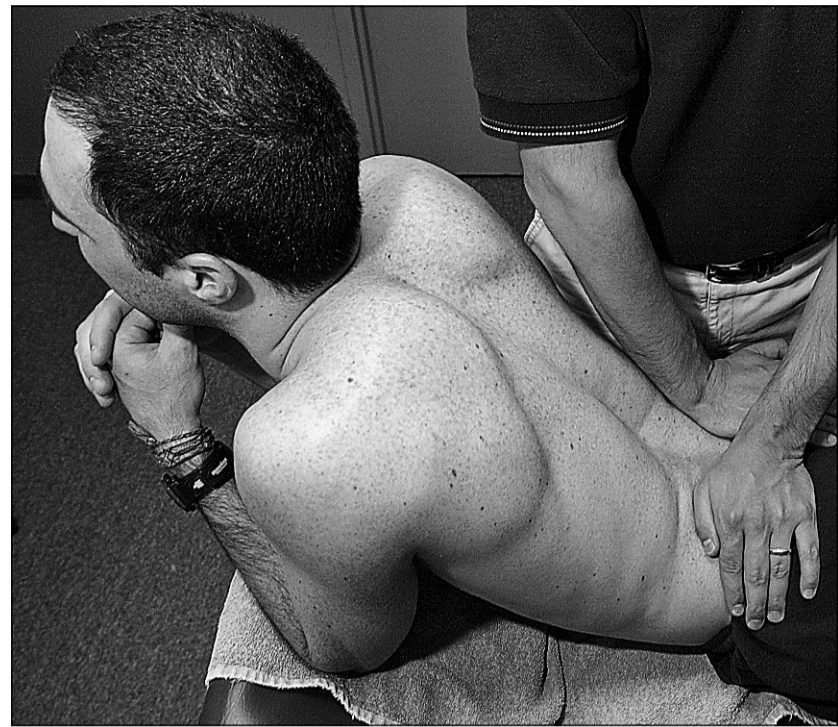


PHOTO ROBERT SKINNER, ARCHIVES LA PRESSE ©

Les physiothérapeutes privés en ont assez des tarifs imposés par la CSST, qu'ils jugent trop peu élevés.

FPPPQ et la CSST connaît ainsi une nouvelle étape. En juin dernier, les physiothérapeutes avait amorcé une première vague de moyens de pression en augmentant le nombre de patients prestataires de la CSST à l'heure (quatre au lieu de deux) et en fixant aux patients cinq rendez-vous par semaine, plutôt que trois.

La Fédération, qui s'apprête à déposer devant la CSST une pétition contenant 11 000 signatures risque maintenant le tout pour le tout en affirmant qu'elle pourrait cesser tout traitement d'ici à deux semaines.

« On est vraiment rendu au maximum de ce que les 32 dollars nous permettent de faire, dit Christian Jobin. En bas de ça, on ne se juge pas assez efficace. »

Cette décision qui privera certaines cliniques de leur plus importante source de revenu,

touchera également les ergothérapeutes. « Les ergothérapeutes suivent, dit Christian Jobin. Les psychologues, eux, vivent une réalité qui est très différente. Leur pratique ne leur permet pas d'appliquer ce genre de moyen de pression. »

Au Québec, environ 440 cliniques privées de physiothérapie dispensent des services à plus de 50 000 personnes victimes d'un accident de travail pour un total de près de 1 855 000 traitements.

« Les cliniques s'inscrivent comme fournisseur auprès de la CSST, dit Daniel Legault. Nous en avons actuellement 766. On a donc un bon bassin de cliniques qui ne participent pas aux moyens de pression et qui nous assurent de pouvoir trouver des ressources pour nos travailleurs accidentés. »

Des comédiens pour former les futurs médecins

ISABELLE LAPORTE

À McGill, les futurs médecins pourront s'exercer avec des acteurs et sur des mannequins dans un centre d'enseignement à la fine pointe de la technologie, le premier du genre au Canada.

« Comment abordez-vous un patient à qui vous devez insérer un cathéter dans le pénis ? » lance le Dr Kevin Lachapelle, directeur du nouveau Centre de simulation médicale de l'Université McGill, lors d'une visite guidée des lieux.

Voilà un exemple des situations auxquelles seront exposés les étudiants en médecine de McGill, dans un environnement aussi réaliste que possible. Sauf que leurs patients seront des

comédiens. « Avant, la formation se faisait auprès de vrais malades », à l'hôpital, note le Dr Abraham Fuks, ex-doyen de la faculté de médecine.

McGill est en train de former 75 comédiens, de différents groupes d'âge, pour qu'ils puissent simuler divers symptômes. Au Centre, les étudiants se rendront à leur « chevet » ou les recevront à tour de rôle dans des salles d'examen, sous l'œil attentif de professeurs et de confrères de classe, cachés derrière des miroirs sans tain. « De plus, toutes les consultations seront filmées afin de favoriser l'apprentissage », ajoute le Dr Fuks.

Pour permettre aux étudiants de pratiquer des actes médicaux

comme l'intubation ou la réanimation avant d'arriver dans de véritables salles d'urgence, le centre s'est aussi doté de mannequins et de simulateurs de tâches d'avant-garde. Le plus complexe des mannequins vaut 300 000 \$. Le professeur peut contrôler ses fonctions vitales par ordinateur. Les étudiants doivent alors réagir en conséquence, comme s'il s'agissait d'un être humain.

D'une superficie de 1720m², le centre comprend aussi une salle de conférences et une vaste salle chirurgicale avec écrans plats suspendus. Il représente un investissement de six millions de dollars, assumé par l'université, un groupe de philanthropes et le gouvernement du Québec.



ACTUALITÉS



PHOTO MARTIN TREMBLAY, ARCHIVES LA PRESSE ©

En dépit de l'appel lancé par leur association, plusieurs membres de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ) ne sont pas prêts à demander de la révision de l'évaluation foncière de leur propriété.

HAUSSE DE LA VALEUR FONCIÈRE

Tous les propriétaires ne contesteront pas

ÉRIC CLÉMENT

La Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ) a lancé un appel à la contestation « systématique » de toute hausse « injustifiée » de la valeur foncière dans le secteur résidentiel montréalais. Mais tous les propriétaires ne sont pas prêts à faire une demande de révision.

Membre de la CORPIQ, Louis-Émile Fortin est propriétaire d'un triplex sur la 2^e Avenue, à Pointe-aux-Trembles, un des quartiers où l'augmentation moyenne de la valeur foncière est la plus forte (54 %).

Dans son cas, la valeur de son triplex datant de 1950 a augmenté

loyers, des dépenses élevées ou le prix de vente de propriétés comparables peuvent être invoqués à l'appui d'une demande de révision. Des frais non remboursables étant exigés pour cette révision, il faut avoir des motifs sérieux de croire que la valeur d'un immeuble ne reflète pas la réalité.

Jacqueline Lapointe ne contestera pas l'évaluation municipale de son immeuble du 1131-1135, boulevard Saint-Joseph Est, acheté pour environ 42 000 \$ en 1972. En 2004, la maison construite en 1931 avait été évaluée à 450 000 \$.

Depuis mercredi, l'évaluation a bondi de 48 % à 666 000 \$. Son impôt foncier n'augmentera donc

Travailleuse autonome, M^{me} Poirier pourrait donc devoir subir une augmentation de son impôt foncier d'environ 8,5 %.

« J'ai toujours considéré que mon appartement était sous-évalué, dit-elle. Par rapport à ce que j'observe chez mes amis, je suis très privilégiée. J'ai des boiseries, un plancher de bois franc, une cour arrière. Je suis en face du parc, non loin du métro, avec tous les services. Alors, je m'attendais à cette hausse même si je n'ai pas eu de visite d'un agent d'évaluation depuis 15 ans! »

Un appartement voisin de celui de M^{me} Poirier, payé moins cher à la même époque, s'est vendu récemment 229 000 \$, soit 30 000 \$ de plus que la valeur de son condo. « L'évaluation foncière des condos reflète beaucoup plus que pour d'autres biens immobiliers la valeur sur le marché, dit Suzanne Proulx, agente immobilière. La hausse de la valeur foncière a une forte influence sur le marché des condos. »

Selon M^{me} Proulx, le marché immobilier a progressé depuis la dernière évaluation mais les valeurs foncières ne reflètent pas toujours la valeur du marché.

« La valeur foncière est une référence pour les taxes, dit-elle. On sait que si la valeur foncière augmente, il va y avoir une augmentation des taxes et que ça va faire mal au marché. Mais, d'une façon générale, ça va faire moins mal que s'il y avait une forte hausse des taux d'intérêt. »

Pour vérifier l'évolution de la valeur foncière de votre propriété: ville.montreal.qc.ca/evalweb

COURRIEL

Pour joindre notre journaliste: eric.clement@lapresse.ca

Des frais non remboursables étant exigés pour une révision de l'évaluation foncière, il faut avoir des motifs sérieux de croire que la valeur d'un immeuble ne reflète pas la réalité.

de 57 % entre 2004 et aujourd'hui, passant de 147 400 \$ à 231 400 \$. M. Fortin pourrait donc subir une augmentation de son impôt foncier d'un peu moins de 10 %, à payer vraisemblablement en quatre ans au lieu de trois.

Même si la hausse de la valeur foncière de son immeuble est conforme à la moyenne de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles pour des triplex (58 %), il veut la contester. Si c'est en vain, il la répercutera sur le prix de location de ses deux logements.

On peut, en effet, demander une révision administrative de l'évaluation foncière. Les défauts d'un édifice, les nuisances (bruit, pollution), la perte de

pas ou presque pas puisque l'augmentation est presque identique à la hausse moyenne de 47,4 % pour l'agglomération.

Mais si l'augmentation avait été plus forte, elle aussi aurait dû la répartir sur les loyers de ses cinq locataires. « Dans ce cas-là, on n'a pas le choix, dit-elle. C'est la seule augmentation qu'on peut imputer année après année. »

Également propriétaire, mais d'un appartement en copropriété, Suzanne Poirier ne contestera pas non plus l'évaluation de son condo situé en face du parc Laurier et payé, il y a 15 ans, 92 000 \$. Pourtant, la valeur de ce condo a augmenté de 55,9 % entre 2004 et aujourd'hui, passant de 122 200 à 190 600 \$.



Améliorez vos perspectives de carrière.

Réalisez votre potentiel et allez de l'avant grâce aux programmes d'études à temps partiel et cours du soir crédités offerts dans les disciplines suivantes :

- Comptabilité
- Fiscalité et Trésorerie-finances
- Commerce électronique et Systèmes d'information
- Commerce international
- Gestion de la santé et Services sociaux
- Gestion des ressources humaines
- Gestion de la production
- Relations publiques
- Leadership
- Marketing
- Transport et logistique

«... C'est un merveilleux sentiment que de relever un défi et d'atteindre l'objectif fixé.

Faire un retour aux études après l'âge de 30 ans, tout en occupant un poste à temps plein, était plutôt angoissant. Grâce aux professeurs chevronnés et aux cours bien structurés de McGill, j'ai non seulement perfectionné mes habiletés, mais j'ai également bâti un vaste réseau avec d'autres étudiants et noué quelques solides amitiés. »

Danielle Hammond, diplômée de 2005

Venez assister à une soirée d'information le 25 septembre à 18 h. www.mcgill.ca/conted-cms



McGill
Centre d'éducation permanente

3425826A

Re.No

Jusqu'au 23 septembre / 2006

L'ÉVÉNEMENT
LE SOLDE DES SOLDES
DES GRANDS CLASSIQUES
RE-NO EST DE RETOUR

JUSQU'À 70% DE RABAIS
sur plusieurs articles et modèles sélectionnés
TPS + TVQ PAYÉES
SUR TOUS VOS ACHATS



Meubles Re-No / Atelier et grand magasin
2673, avenue Charlemagne, Montréal
Téléphone: 514.255.3311
Fermé le dimanche meubles-reno.com

3426809



3425169A

ACTUALITÉS

Vol de chenillettes à neige dans un garage municipal

La sécurité monte d'un cran

SARA CHAMPAGNE

Dans l'espoir d'éviter un autre vol de chenillettes à neige, le nombre de caméras de surveillance est passé de cinq à 13 au garage municipal de la Commune. Les serrures ont changé. Et les cols bleus seront bientôt munis d'une carte d'accès obligatoire.

L'arrondissement de Ville-Marie a investi 1,2 million de dollars pour rénover son garage situé sous l'autoroute Bonaventure. Et les chenillettes, autrefois entreposées plus loin, dans un endroit non surveillé, ont été rapatriées derrière les grillages.

Le garage de la Commune tombait littéralement en décrépitude, explique le chef de division des travaux publics de Ville-Marie, Richard Achille, qui a offert un tour guidé des lieux à *La Presse*.

« Les fils pendaient du plafond, des tuiles menaçaient de tomber et on suffoquait à l'intérieur, explique-t-il. Ce n'était vraiment pas un milieu de travail agréable pour les cols bleus. »

M. Achille a ensuite montré les caméras de surveillance qui ont été dissimulées sous le viaduc. À cela s'ajoutent de puissants projecteurs. L'arrondissement compte aussi modifier le marquage de son équipement, pour y ajouter l'inscription « Ville-Marie ».

Malgré une enquête policière, les deux chenillettes qui ont été volées l'an dernier n'ont jamais été retrouvées. Elles ont peut-être été vendues sur le marché noir, ou ont fini en pièces détachées, croit l'arrondissement. Ville-Marie a du débourser 250 000 \$ pour les remplacer.

Le maire de Ville-Marie, Benoît Labonté, qui compte inaugurer le nouveau garage municipal mardi au cours d'un barbecue avec les cols bleus, espère que les lieux auront un effet positif sur la productivité des employés et permettra de démarrer la nouvelle saison du déneigement du bon pied.

« On ne peut pas demander aux cols bleus de nous respecter si on ne les respecte pas, dit-il. Aucun politicien n'aurait voulu travailler ici tellement c'était laid et sale. Mais on ne va pas abdiquer: neuf heures de paye doivent équivaloir à neuf heures de travail. »

Rappelons que la convention collective des cols bleus arrivera à échéance en août 2007. Dans le cadre du dernier renouvellement de la convention, au printemps 2004, des cols bleus avaient perturbé les travaux en déplaçant 450 camions d'un arrondissement à l'autre. Un procès impliquant 900 accusés est toujours en cours.

La sécurité a monté d'un cran



PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE ©

L'arrondissement Ville-Marie a sécurisé sa cour du 980, rue de la Commune à la suite d'un vol de chenillettes à neige.

au garage municipal de la Commune, dans Ville-Marie, avec notamment l'ajout de huit camé-

ras de surveillance. Et les cols bleus devront obligatoirement être munis d'une carte d'accès.

STATIONNEMENTS ILLÉGAUX

Vision Montréal réclame une enquête

SARA CHAMPAGNE

Vision Montréal montre les dents. L'opposition officielle demande au maire Gerald Tremblay d'ouvrir une enquête sur l'affaire des stationnements illégaux au centre-ville.

Comme le rapportait *La Presse* la semaine dernière, le maire de l'arrondissement de Ville-Marie, Benoît Labonté, a décidé de ne pas tenter de nouvelle procédure judiciaire afin de démanteler les stationnements sauvages au centre-ville.

Il y en a encore une cinquantaine. Les stationnements sont situés sur des terrains vagues de la Ville, qui selon l'opposition, font perdre des dizaines de millions de dollars en revenus chaque année.

L'ancien conseiller de Ville-Marie, Robert Laramée, qui a déjà piloté le dossier alors que Martin Lemay était maire de l'arrondissement, veut savoir en vertu de quels pouvoirs le maire Labonté a décidé de suspendre les démarches devant les tribunaux.

« Les gens qui exploitent des stationnements illégaux le font sur le dos des contribuables, fait-il remarquer. C'est notamment le cas devant le Centre Bell et dans la rue de la Montagne. Et, dans ce cas-ci, l'exploitant a pourtant plaidé coupable en novembre dernier. »

Poursuites non suspendues

Joint hier, le maire de Ville-Marie a refusé de commenter directement le dossier, et a renvoyé la question à son directeur des affaires publiques, Jean-Yves Duthel. Ce dernier a soutenu que les démarches judiciaires qui ont déjà été entamées n'ont pas été suspendues.

« Nous n'avons pas arrêté les procédures, mais nous avons décidé de ne pas en enclencher de nouvelles, a-t-il dit. Nuance. Il faut comprendre qu'au cours des trois dernières années, les procédures n'ont permis la fermeture que de neuf stationnements illégaux sur 60. »

M. Duthel affirme que les démarches judiciaires ont coûté un demi-million à l'arrondissement, alors que la fermeture a tout au plus rapporté 100 000 \$ en revenus.

« À ce rythme-là, on aurait payé 70 millions en 40 ans, ajoute-t-il. Nous croyons qu'il est préférable de trouver des solutions pour bâtir sur ces terrains vagues. Selon nous, il y a des possibilités de générer une somme de 3 milliards en valeur foncière. »

Informé par *La Presse*, le cabinet du maire a décidé de s'en tenir aux explications de M. Duthel. « Ce dossier ne relève pas de la Ville », a fait savoir un porte-parole du maire, Maxime Chagnon.

Pour que votre enfant démarre du bon pied!

L'association des écoles privées du Québec (AEPQ) offre une base d'enseignement de haute qualité, en plus d'un environnement personnalisé et confortable où il fait bon grandir auprès des meilleurs professeurs, les guides par excellence. **L'apprentissage! Un projet pour toute la vie!**

Les écoles de L'AEPQ vous ouvrent leurs portes!

ÉCOLES MIXTES



ALEXANDER VON HUMBOLDT GERMAN INTERNATIONAL SCHOOL
Portes ouvertes – 13 oct. et 19 jan.
avh@avh.montreal.qc.ca



BIALIK HIGH SCHOOL
Portes ouvertes – 27 sept.
ddk@bialikmtl.ca



CENTENNIAL ACADEMY
Portes ouvertes – 5 oct.
admissions@centennial.qc.ca



ÉCOLE BILINGUE NOTRE-DAME DE SION
Portes ouvertes – 4 oct.
admissions@ebnds.ca



EMMANUEL CHRISTIAN SCHOOL
Portes ouvertes – 24 oct.
teresa@emmanuelchristianschool.qc.ca



LOWER CANADA COLLEGE
Portes ouvertes – 30 sept. et 11 oct.
(Mat. à 12^e année), 1^{er} nov. (Mat.),
23 nov. (Pré-U)
admin@lcc.ca



ST. GEORGE'S SCHOOL OF MONTREAL
Portes ouvertes – 26 sept. (Sec.)
james.officer@stgeorges.qc.ca
Portes ouvertes – 18, 19, oct., 22, 23 nov.
et 7, 8 fév. (Prim.)
beatrice.lewis@stgeorges.qc.ca



SEDBERGH SCHOOL
Portes ouvertes – Sur rendez-vous
admissions@sedbergh.com



THE PRIORY SCHOOL
Portes ouvertes – 22, 24 oct., 24 jan.
admissions@priory.qc.ca



WEST ISLAND COLLEGE
Portes ouvertes – 4 oct.
admissions@westislandcollege.qc.ca



WESTON SCHOOL
Portes ouvertes – 19 oct.
information@westonschool.org

ÉCOLES – FILLES



MISS EDGAR'S & MISS CRAMP'S SCHOOL (ECS)
Portes ouvertes – 5 oct.
dmac@ecs.qc.ca



QUEEN OF ANGELS ACADEMY
Portes ouvertes – 1 oct.
j.dion@qaa.qc.ca



THE SACRED HEART SCHOOL OF MONTREAL
Portes ouvertes – 30 sept.
admissions@sacredheart.qc.ca



THE STUDY
Portes ouvertes – 5 oct.
admissions@thestudy.qc.ca



TRAFALGAR SCHOOL FOR GIRLS
Portes ouvertes – 30 sept.
admissions@trafalgar.qc.ca



VILLA MARIA
Portes ouvertes – 15 oct.
admissions.e@villamaria.qc.ca

ÉCOLES – GARÇONS



LOYOLA HIGH SCHOOL
Portes ouvertes – 30 sept.
admissions@loyola.ca



SELWYN HOUSE SCHOOL
Portes ouvertes –
4 oct. (Mat. à 11^e année),
17 nov. (Mat.)
admission@selwyn.ca

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec l'AEPQ au (514) 483-6111 (sans frais : 1 866 909-6111), ou consultez notre site Internet au www.qais.qc.ca pour un lien vers l'école de votre choix



TOUT EST LIÉ.

L'essor d'une entreprise comme la nôtre est étroitement lié à l'économie, à l'utilisation responsable des ressources naturelles et au bien-être des gens d'ici. Une entreprise responsable, pour nous, c'est une entreprise qui consacre au développement social et environnemental les mêmes efforts qu'elle consacre à sa propre croissance.

Ce que nous faisons pour nous, nous le faisons aussi pour vous, puisque tout est lié.

LIÉE AU QUÉBEC. LIÉE À LA PLANÈTE.



LE TOUR DU GLOBE

ÉTATS-UNIS

Bush nie avoir fait le lien

Le président américain, George W. Bush, a démenti hier avoir jamais établi un lien opérationnel entre Saddam Hussein et le chef d'Al-Qaeda en Irak, Abou Moussab al-Zarqawi, pour étayer l'argumentaire aujourd'hui ébranlé qui a servi à attaquer l'Irak. « Je n'ai jamais dit qu'il y avait un lien opérationnel, a déclaré M. Bush lors d'une conférence de presse à la Maison-Blanche. Ce que j'ai dit (...), c'est que Saddam Hussein était à la tête d'un État soutenant le terrorisme et que M. Zarqawi se trouvait en Irak », a dit M. Bush. Il réagissait à un rapport sénatorial niant la thèse d'un lien entre Bagdad et Al-Qaeda. Il y a un mois à peine, M. Bush évoquait les liens entre Saddam Hussein et Zarqawi. — AFP

KOSOVO

Mince espoir

Le médiateur adjoint des Nations unies sur le Kosovo a estimé hier que les perspectives de progrès dans les discussions directes entre Serbes et Kosovars étaient « de plus en plus minces ». Après une journée de conversations techniques à Vienne sur la décentralisation, le médiateur, Albert Rohan, a déclaré à la presse qu'il n'y avait pas eu de mouvement significatif de part et d'autre. Les conversations entamées à Vienne début février sont censées faciliter la cohabitation entre la majorité albanaise (90 %) et la minorité serbe de cette province de Serbie, administrée par l'ONU, dans le cadre d'un futur statut qui n'a pas encore été défini. Les Kosovars réclament l'indépendance, mais Belgrade refuse, ne concédant qu'une large autonomie. — AFP

ÉTATS-UNIS

Vie d'homme, vie de femme

Un Américain licencié par son employeur après être devenu une femme a été victime de discrimination sexuelle, a estimé une instance d'arbitrage de l'État du Colorado citée hier par les défenseurs du transsexuel. David Cornwell, qui travaillait depuis 1990 comme technicien de laboratoire pour une entreprise industrielle, avait informé en 2005 son employeur qu'il avait décidé de changer de sexe, de s'habiller en femme et de se faire appeler Danielle. L'employeur l'avait alors licenciée, arguant des motifs financiers et la faible productivité de l'employée. — AFP

ONU



PHOTO ARCHIVES REUTERS

La présidente lettone, M^{me} Vaira Vike-Freiberga, photographiée en août dernier en compagnie du président de l'assemblée nationale de Finlande, Paavo Lipponen.

Une candidate à la succession de Kofi Annan

L'Estonie, la Lettonie et la Lituanie ont annoncé hier avoir présenté la candidature de la présidente lettone, Vaira Vike-Freiberga, au poste de secrétaire générale des Nations unies, pour succéder à Kofi Annan en janvier. M^{me} Vike-Freiberga, qui fait face à cinq autres candidats, est la première femme à présenter sa candidature à ce poste. Elle est aussi la seule parmi les candidats à ne pas représenter un pays de la zone Asie à l'ONU. — AFP

MEXIQUE

La gauche craque

L'unité de façade de la gauche mexicaine est en train de voler en éclats: le fondateur du Parti de la révolution démocratique (PRD), Cuauhtemoc Cardenas, critique fermement la décision d'Andres Manuel Lopez Obrador de se faire désigner aujourd'hui président légitime du Mexique. Dans une lettre dont le quotidien mexicain *Milenio* a publié des extraits jeudi, Cuauhtemoc Cardenas dénonce l'intolérance de Lopez Obrador, qui conteste la victoire du conservateur Felipe Calderon à l'élection présidentielle, et la diabolisation de ceux qui s'opposent à lui. Le patron historique du PRD, 72 ans, juge que les actions lancées fin juillet par Lopez Obrador entament le capital politique de la gauche et se traduisent par des pertes et un essoufflement du mouvement démocratique en général et du PRD en particulier. — AFP

IRAK

Des tranchées autour de Bagdad

Le gouvernement irakien entend creuser des tranchées autour de Bagdad pour mieux entraver les mouvements des rebelles, alors que la capitale a connu cette semaine un record de violences, avec la découverte depuis mardi d'une centaine de corps. Une nouvelle mesure de sécurité va être prise: l'accès à la capitale ne sera autorisé que par 28 routes, a déclaré hier le général Abdel Karim Khalaf, porte-parole du ministère de l'Intérieur, ajoutant que ces routes seraient commandées par des barrages. Des dizaines d'autres routes secondaires ayant un accès à la capitale seront fermées par des tranchées et des fils, a-t-il précisé. — AFP

Bombardement d'un poste de l'ONU au Liban en juillet

Une carte erronée a causé la mort d'un soldat canadien

AGNÈS GRUDA

Paeta Hess-von Krudener, ce casque bleu canadien qui a été tué dans un bombardement israélien au Liban, est mort par erreur.

L'armée avait erronément identifié un poste d'observation de l'ONU comme un bâtiment du Hezbollah, affirme un rapport du gouvernement israélien.

Le 26 juillet, l'aviation israélienne a bombardé ce poste dans le sud-est du Liban, tuant quatre casques bleus, dont M. Krudener.

Mais sur les cartes utilisées par l'armée, ce bâtiment était attribué au mouvement armé chiïte qui contrôlait le sud du Liban, a indiqué jeudi Mark Regev, porte-parole du gouvernement israélien.

« C'était une erreur et cela n'aurait pas dû arriver », a reconnu M. Regev.

Trois autres casques bleus, dont un Chinois, un Finlandais et un Autrichien, ont péri dans cette attaque qui a complètement anéanti l'édifice blanc planté sur une colline du Sud du Liban.

Le poste de Khiam, situé près d'une ancienne prison israélienne que le Hezbollah avait transformée en musée, avait fait l'objet de nombreux tirs d'artillerie avant le 26 juillet.

Le soldat canadien avait d'ailleurs écrit que des obus étaient tombés à 2 m

empêché que le poste de l'ONU soit ciblé par un bombardier.

Le poste de l'ONU était établi dans cette région depuis 1948. Selon le porte-parole israélien, une mauvaise transcription de données cartographiques l'avait confondu avec des positions du Hezbollah, 180 m plus loin.

Dans la foulée de cette attaque, le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, avait accusé Israël d'avoir intentionnellement visé le poste de l'ONU. Israël avait été offensé par cette accusation.

Le Canada n'a pas encore reçu le rapport israélien. Seuls les diplomates canadiens en Israël ont pu assister à une séance d'information technique, plus tôt cette semaine. « Nous ne pouvons

pas faire de commentaires tant que nous n'aurons pas reçu un rapport écrit », a dit hier un porte-parole du ministère des Affaires étrangères à Ottawa, Rondey Moore.

— avec BBC, PC et Haaretz

Le poste de l'ONU était établi dans cette région depuis 1948.

Selon le porte-parole israélien,

une mauvaise transcription de

données cartographiques l'avait

confondu avec des positions du

Hezbollah, 180 m plus loin.

de son campement. Les observateurs ont demandé à l'armée israélienne de cesser ses attaques.

Selon le rapport dont Mark Regev a pris connaissance, les tirs d'artillerie ont alors cessé — mais cela n'a pas



PHOTO ADEL HANA, AP

Tenant le Coran bien en évidence, ce jeune Palestinien juché sur les épaules de son père participe à la manifestation qui a attiré environ 2000 personnes hier à Gaza, afin de protester contre les propos du pape Benoît XVI.

Les protestations contre le pape s'intensifient

MATHIEU PERREAULT

La controverse sur les propos du pape Benoît XVI à propos de l'islam prend de l'ampleur. Hier, plusieurs manifestations ont eu lieu dans le monde musulman.

Dans une lettre envoyée hier au nonce apostolique au Canada, le Congrès islamique canadien a qualifié d'« ignorants » les commentaires du pape. Dans un communiqué, le Congrès a affirmé qu'associer le djihad à la violence tenait du « stéréotype ».

À Gaza, une église orthodoxe a été attaquée aux explosifs pendant la journée, alors qu'une manifestation contre les propos du pape avait lieu en soirée. Le premier ministre palestinien, Ismaïl Haniyeh, a exigé que le pape « révise ses déclarations ». Des manifestations ont aussi eu lieu en Égypte et au Pakistan.

Mardi, à l'Université de Ratisbonne, dans le cadre de sa visite en Bavière, le pape a cité une lettre d'un empereur byzantin du XIV^e siècle, qui qualifiait l'islam de « diabolique et inhumain ». Benoît XVI a cherché à se distancier de ces propos en précisant qu'il s'agissait d'une citation. Le discours portait sur les rapports entre foi et raison et ne mentionnait l'islam que brièvement.

Jeudi soir, le Vatican a essayé de calmer le jeu, affirmant dans un communiqué que « le pape n'avait pas l'intention de se livrer à une étude approfondie sur le djihad et sur la pensée musulmane dans ce domaine, et encore moins d'offenser la sensibilité des croyants musulmans ». Et hier, la nomination d'un expert de l'islam, Dominique Mamberti, comme responsable des rela-



PHOTO YAWAR NAZIR, REUTERS

Un avocat prend part à une manifestation tenue hier dans le centre de Srinagar, au Cachemire. Plusieurs dizaines d'avocats ont porté une affiche semblable dans la rue. « Le message de l'islam est un message divin », peut-on y lire.

tions avec les États a été présentée par le Vatican comme une main tendue vers les musulmans. Benoît XVI a assisté

en personne à la présentation de M^{gr} Mamberti.

Mais un autre haut prélat, le cardinal français Paul Poupard, a affirmé dans le *Corriere della Sera* que le discours de Ratisbonne était « une leçon doctorale sur les rapports entre raison et foi par le grand professeur Joseph Ratzinger ». M^{gr} Poupard a appelé « les amis musulmans de bonne volonté » à lire le discours du pape « en entier » avant de se prononcer. Plus tôt au cours de sa visite en Bavière, Benoît XVI avait affirmé que ce n'était pas le christianisme qui faisait peur aux musulmans, mais plutôt la volonté de l'Occident d'exclure la religion de la sphère publique.

Interprétation fondamentaliste

Ce n'est pas la première fois que Benoît XVI a des propos controversés sur l'islam. « À l'été 2005, il avait affirmé que l'islam ne parviendrait pas à se distancier de la violence tant qu'il demeurerait pris dans une interprétation fondamentaliste », explique John Allen, le vaticaniste de l'hebdomadaire américain *The National Catholic Reporter*, en entrevue avec *La Presse*.

L'an dernier, durant les Journées mondiales de la jeunesse, en Allemagne, le pape avait accusé les leaders musulmans du pays de ne pas en faire assez pour détourner leur jeunesse de « la noirceur d'un nouveau barbarisme ». Cette semaine, le Conseil central des musulmans d'Allemagne a eu une réaction particulièrement forte au discours de Ratisbonne, affirmant que l'Église était « mal placée » pour critiquer l'islam après s'être « laissée récupérer par le régime nazi ».

Le Darfour court au désastre

ALEXANDRE SIROIS

Dans deux semaines, il sera peut-être trop tard pour sauver le Darfour.

George W. Bush, Tony Blair, le général Roméo Dallaire, Kofi Annan et même l'acteur George Clooney sonnent l'alarme depuis quelques jours.

Ils prônent tous une intervention multinationale rapide dans cette région du Soudan en proie à une guerre civile depuis trois ans. Et ils n'hésitent plus à utiliser le mot « génocide ».

« La situation est extrêmement sérieuse », a dit hier Justin Trudeau. Le fils de l'ancien premier ministre est l'une des figures de proue, au Canada, d'une journée mondiale de mobilisation pour le Darfour prévue demain.

« Si on ne fait pas notre part en tant que pays et qu'on n'envoie pas de soldats, il y aura des conséquences très graves, a-t-il ajouté. On va vivre au Darfour un autre génocide, comme au Rwanda. Un génocide qu'on est, selon certains, déjà en train de vivre. »

Les propos de M. Trudeau faisaient écho à ceux de Kofi Annan. Cette semaine, le secrétaire général de l'ONU a affirmé que le Darfour « fonce tout droit vers le désastre ».

Le conseil de sécurité de son organisation a été interpellé, sur le même ton, par George Clooney. « Qu'on ne s'y trompe pas: c'est le premier génocide du XXI^e siècle et si on permet qu'il se poursuive, ce ne sera pas le dernier », a-t-il lancé jeudi à l'ONU, en compagnie du Prix Nobel de la paix Elie Wiesel.

Compte à rebours

L'heure est grave parce que le compte à rebours est commencé. À la fin du mois de septembre, les 7000 soldats de la mission de l'Union africaine au Soudan, déployés au Darfour, plieront bagage.

« Pour ce qui est du monde entier, qui reste assis et regarde quelque chose de terrible se produire, je pense que c'est pire que le Rwanda. »

Une force multinationale de plus de 17 000 militaires devrait prendre la relève de ces troupes en vertu d'une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU adoptée le mois dernier.

Or, cette force de l'ONU ne peut être déployée que si le gouvernement du Soudan lui donne le feu vert. Et le président du pays, Omar El-Bachir, s'y oppose fermement.

« J'étais quelqu'un qui n'était pas prêt, jusqu'ici, à appeler ça un



Un peu partout dans le monde, des voix s'élèvent pour réclamer une intervention multinationale rapide au Darfour, en proie à une guerre civile depuis trois ans. Plusieurs déplacés, comme cette Soudanaise qui transporte de l'eau au camp de Tavilla, sont de plus en plus pris pour cibles par les belligérants.

génocide. Je pensais que c'était plus un nettoyage ethnique et des massacres », a indiqué Gerald Caplan, spécialiste canadien du génocide.

« Mais je crois que s'il n'y a pas une force de l'ONU pour remplacer celle de l'Union africaine

lorsqu'elle partira, il y aura un véritable génocide. Une partie des gens seront tués et une autre partie mourront parce qu'ils n'auront pas de nourriture ni de médicaments », a expliqué cet expert ontarien.

M. Caplan va même jusqu'à dire que la catastrophe en cours au Darfour est pire que celle qui s'est produite au Rwanda au milieu des années 90. Ayant été le rédacteur d'un important rapport sur le génocide rwandais, sa déclaration n'est pas à prendre à la légère.

« On n'est pas loin de la moitié des chiffres du génocide rwandais. Et le problème, c'est qu'il n'y a aucune volonté de la part du gouvernement soudanais de mettre fin à cette situation », a dit

Pire que le Rwanda

« Pour ce qui est du monde entier, qui reste assis et regarde quelque chose de terrible se produire, je pense que c'est pire que le Rwanda. Parce qu'au Rwanda, plusieurs ne savaient pas vraiment ce qui se passait », a expliqué M. Caplan.

Au contraire, la catastrophe au Darfour a été abondamment documentée. On sait par exemple avec certitude que le nombre de morts dans cette région est déjà considérable.

La plus récente étude à ce sujet, publiée hier dans le journal *Science*, révèle que le nombre de personnes tuées depuis février 2003 oscillerait entre 170 000 et 255 000. Les chercheurs estiment qu'il pourrait même y avoir eu jusqu'à 400 000 morts.

« On n'est pas loin de la moitié des chiffres du génocide rwandais. Et le problème, c'est qu'il n'y a aucune volonté de la part du gouvernement soudanais de mettre fin à cette situation », a dit

la porte-parole de la section canadienne francophone d'Amnistie internationale, Anne Ste-Marie.

En fait, le gouvernement est le principal responsable de cette tragédie. Ce régime islamiste mène, avec le soutien de milices arabes, des exactions contre les populations civiles noires du Darfour.

Prévenir le génocide

« Nous savons maintenant que des crimes contre l'humanité ont été commis en masse contre les civils du Darfour par les milices soutenues et les avions fournis par le gouvernement du Soudan », a confirmé le directeur de l'Institut montréalais d'études sur le génocide et les droits de la personne, Frank Chalk.

« Il est temps d'intervenir pour prévenir un génocide lorsqu'il y a de fortes preuves de crimes contre l'humanité commis en masse, a expliqué ce professeur de l'Université Concordia. Et nous en sommes à ce point. Je pense donc qu'il doit y avoir une intervention robuste et puissante des Nations unies. »

LE JOUR DES CHAPEAUX BLEUS

> Des milliers de militants manifesteront dans les rues de plusieurs grandes villes du monde demain pour le déploiement immédiat d'une force de maintien de la paix au Darfour. Symboliquement, ils seront coiffés de chapeaux bleus, dans l'espoir de pousser l'ONU à expédier des Casques bleus au Soudan et d'éviter l'escalade de la violence.

> Au Canada, il y aura des rassemblements à Montréal (à 13 h 30, à l'angle de la rue Guy et du boulevard de Maisonneuve), Toronto, Vancouver, Calgary et Halifax.

> Le général Roméo Dallaire, qui était commandant de la Mission d'observation de l'ONU au Rwanda lors du génocide, participera à cette journée de mobilisation. De passage à Montréal cette semaine, il a comparé le Darfour au Rwanda et a réclaté « une intervention franche des Nations unies ».



La Vente de Mercedes-Benz d'occasion Certifiées Étoiles.

Du 18 au 23 septembre.

Seuls les véhicules d'occasion Certifiés Étoiles offrent ces avantages.

- Certification suite à une inspection en 150 points
- Garantie de jusqu'à 6 ans/120 000 km
- Assistance routière 24 h/24
- Pièces de rechange Mercedes-Benz d'origine uniquement
- Historique complet de l'entretien
- Recherche en ligne à certifiesetoiles.ca

TAUX DE FINANCEMENT DE	TAUX DE LOCATION-BAIL DE
1,9%*	2,9%*

FINANCEMENT OFFERT PAR Services financiers Mercedes-Benz

CLASSE	Modèle	Km	Prix	Taux/m*
CLASSE-B	2006 B200 Gris Comet	700 km	32 900 \$	
	2006 B200 Argent Polaire	1 200 km	33 900 \$	
	2006 B200T Noir Amandine	13 000 km	37 900 \$	
CLASSE-C	2006 C55 Noir Obsidienne	7 000 km	66 900 \$	
	2006 C230X Argent Etain	11 000 km	38 900 \$	
	2006 C350W4M Argent Brillant	2 000 km	51 900 \$	
	2005 C240X Argent Etain	35 000 km	36 900 \$	445\$/m*
	2005 C230X Gris Granite	15 000 km	35 900 \$	433\$/m*
	2005 C230X Noir Obsidienne	35 000 km	34 900 \$	421\$/m*
	2004 CL230 Argent Brillant	36 000 km	27 900 \$	337\$/m*
	2003 CL230 Noir	61 000 km	24 900 \$	300\$/m*
	2003 CL230M Argent Brillant	32 000 km	25 900 \$	313\$/m*
	2003 CL230M Argent Etain	58 000 km	24 900 \$	300\$/m*
CLASSE-CLK	2005 CLK500A Argent Brillant	14 000 km	74 900 \$	982\$/m*
	2005 CLK500 Noir Obsidienne	14 000 km	61 900 \$	812\$/m*
	2005 W561049 Noir Obsidienne	12 000 km	53 900 \$	707\$/m*
CLASSE-E	2005 E320CDI Noir Obsidienne	9 000 km	64 900 \$	783\$/m*
	2005 E500W Argent Etain	6 000 km	76 900 \$	928\$/m*
	2004 E500S4M Noir Obsidienne	46 000 km	56 900 \$	687\$/m*

2003 E320W	Noir Opale	78 000 km	39 900 \$	481\$/m*
2003 E320W	Noir Obsidienne	66 000 km	43 900 \$	564\$/m*
CLASSE-M				
2006 ML350LP	Noir Obsidienne	32 000 km	59 900 \$	943\$/m*
2006 ML350T	Noir Obsidienne	20 000 km	56 900 \$	896\$/m*
2006 ML350T	Argent Iridium	22 000 km	56 900 \$	896\$/m*
2006 ML350P	Argent Iridium	25 000 km	65 900 \$	
CLASSE-R				
2006 R350LP	Argent Iridium	9 000 km	56 900 \$	
2006 R350	Bleu Alpin	9 000 km	61 900 \$	
2006 R350P	Noir Obsidienne	19 000 km	65 900 \$	
2006 R350A	Argent Iridium	6 000 km	69 900 \$	
2006 R350P	Argent Iridium	23 000 km	65 900 \$	
2006 R350LP	Noir Obsidienne	7 000 km	67 900 \$	
CLASSE-SLK				
2005 SLK350	Designo Noir	29 000 km	66 900 \$	877\$/m*
2005 SLK55	Argent Iridium	36 000 km	69 900 \$	917\$/m*

Profitez de nos meilleurs taux à ce jour. Pendant une durée limitée seulement.

Véhicules d'occasion Certifiés Étoiles^{MC}



Mercedes-Benz Rive-Sud
rivesud.mercedes-benz.ca

(450) 672-2720

Mercedes-Benz West Island
westisland.mercedes-benz.ca

(514) 620-5900

*Taux de financement de 1,9 % disponible pendant jusqu'à 36 mois pour les véhicules Certifiés Étoiles des années-modèles 2002 à 2005. Exemple de financement : 20 000 \$ à 1,9 % par an équivalent à 653,52 \$ par mois pendant 36 mois. Coût de l'emprunt : 675,12 \$. Obligation totale : 20 675,12 \$. **Mensualités basées sur une location de 36 mois, une limite de kilométrage de 18 000 km par année avec acompte équivalent à 10% du prix de vente. Un acompte peut être requis. Frais d'immatriculation et d'assurance, ainsi que taxes et frais RPPMR en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. L'offre prend fin le 23 septembre 2006.

INSTITUT DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION DU COLLEGE DE MAISONNEUVE

Nos ATELIERS INTENSIFS de micro-informatique

LA SOLUTION à vos besoins de formation ponctuelle et immédiate!

Formation sur mesure aussi disponible sur demande

- Formation de courte durée
- Le jour, le soir, la fin de semaine
- Environnements Macintosh et Windows
- Certification CISCO CCNA, Network+ et A+

NOUVEAUTÉS CET AUTOMNE
Ateliers sur Open Office, Premiere Element, Linux et la veille technologique sur le Web

Horaires complets : www.cmaisonneuve.qc.ca/iti
Information et inscription : (514) 251-1444, poste 4811

3427473A

MONDE



Au-delà des controverses, Oriana Fallaci aura été une grande journaliste, reconnue pour ses entrevues avec les puissants de ce monde, et une écrivaine de talent dont les romans ont obtenu du succès partout dans le monde.

Oriana Fallaci, la pasionaria du journalisme, s'éteint

AGENCE FRANCE-PRESSE

ROME — La journaliste italienne mondialement connue Oriana Fallaci, dont les essais au vitriol contre l'islam ont suscité d'énormes polémiques, est morte dans la nuit de jeudi à hier à Florence à l'âge de 77 ans.

Au-delà des controverses, « La Fallaci », comme l'appelaient les Italiens, a aussi été une grande intervieweuse des puissants du monde et une écrivaine reconnue avec des romans comme *Lettre à un enfant jamais né* (1975), *Un homme* (1979) ou *Inchallah* (1990).

Cette pasionaria du journalisme — visage fin encadré de cheveux bruns, une cigarette le plus souvent au bout des doigts — se battait depuis plusieurs années contre un cancer. Elle est décédée dans une clinique privée de Florence, la ville où elle était née le 29 juin 1929.

Vivant la plupart du temps à New York, elle avait été hospitalisée il y a quelques jours, selon l'agence Ansa.

Cette ancienne reporter de guerre avait fait scandale avec *La rage et l'orgueil*, un brûlot antimusulman qui lui a valu des poursuites en justice, en France notamment, par des associations antiracistes qui ont perdu leur procès.

Cet ouvrage, écrit sous le choc des attentats du 11 septembre, qu'elle avait vécus sur place, a été le plus vendu de l'année 2002 en Italie. Il était aussi devenu un best-seller mondial.

Cette fille de résistant antifasciste y dénonçait violemment la culture musulmane, considérée comme inférieure à la culture occidentale, et y alignait les phrases à connotation raciste comme « les fils d'Allah se multiplient comme des rats ».

Elle affirmait que les imams sont « d'une manière ou d'une autre les guides spirituels du terrorisme » et que les mosquées « surtout en Italie (...) grouillent jusqu'à la nausée de terroristes ou d'aspirants terroristes ».

Dans la même veine scandaleuse, elle avait ensuite publié *La force de la raison* (2004), où elle dénonçait la démission de l'Occident face à l'islam, puis une « auto-interview » tout aussi controversée (*Oriana Fallaci interviewe Oriana Fallaci*, 2004), écrite parce qu'elle avait « la mort sur elle » et encore tant de choses à dire.

Passée de la gauche, qui se déchaîna contre elle, à la droite, où elle a été soutenue par le parti populiste de la Ligue du Nord, Oriana Fallaci se définissait comme une « athée chrétienne », une non-croyante attachée à l'identité chrétienne.

Déjà très malade, elle a été discrètement reçue par le pape Benoît XVI le 30 août 2005. Elle avait pourtant dans ses essais vivement critiqué l'Église catholique, qui manquait à ses yeux de vigilance contre l'islam.

Entrée adolescente dans la résistance antifasciste, elle avait commencé sa carrière de journaliste à l'âge de 17 ans et couru tous les champs de bataille — de la guerre du Vietnam au Proche-Orient — notamment pour le *Corriere della Sera*, collaborant aussi à de nombreuses publications étrangères.

Elle s'est rendue célèbre pour ses interviews sans concession des puissants et a été l'une des rares femmes à interviewer Khomeiny.

La seule histoire d'amour connue de cette célibataire est sa liaison avec l'opposant au régime des colonels grecs assassiné, Alekos Panagoulis, à qui elle a consacré un livre.



PARCE QUE LA VIE VOUS ATTEND À LA SORTIE.

Que ce soit en réalisant des percées médicales ou en favorisant une approche axée sur la famille et respectueuse des spécificités culturelles, nous ne ménageons aucun effort pour aider votre enfant à retrouver son meilleur ami.

www.hopitalpourenfants.com

L'Hôpital de Montréal pour enfants
l'enfant avant tout



Centre universitaire de santé McGill

Grande offensive 0 comptant

En location

> 0 \$ comptant | 328 \$* par mois/48 mois



Berline et coupé
Accord EX illustrés



Accord DX
2006

À l'achat obtenez

1750 \$

en carte d'essence†

Taux de financement à l'achat
à partir de

1,9 %

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

> 750 \$

En location ou à l'achat
d'un Civic obtenez

en carte d'essence†



Berline Civic LX
illustrée

Civic DX 2006

Prix de location

218 \$*

par mois/60 mois

Taux de financement
à l'achat à partir de

3,9 %

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
120 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-dessus. Période de location de 48 mois pour l'Accord et de 60 mois pour le Civic. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le montant initial requis ou échange équivalent, b) le paiement mensuel, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM551.6E): a) 228 \$, b) 0 \$, c) 15 744 \$. Berline Accord DX (modèle FA132.6EX): a) 218 \$, b) 2 418 \$, c) 15 498 \$. Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle FG1.26E): a) 218 \$, b) 2 694 \$, c) 15 774 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord et de 120 000 km pour le Civic; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Véhicules à transmission manuelle. *Carte d'essence de 1 750 \$ est comprise dans l'offre de location. Carte d'essence de 1 750 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'une Berline ou coupé Civic. L'offre n'est pas transférables et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

MONDE

Un Thaïlandais en campagne pour succéder à Kofi Annan

JOONEED KHAN

En campagne depuis deux ans déjà pour le poste de secrétaire général de l'ONU, le Thaïlandais Surakiart Sathirathai hante les couloirs et les salles de presse du sommet du Mouvement des pays non alignés (MNA), à la Havane, pour promouvoir sa candidature.

L'exercice lie le 14^e sommet des quelque 130 pays en voie de développement, dont 118 sont membres du MNA, directement à l'Assemblée générale de l'ONU qui s'ouvre la semaine prochaine à New York.

En discussion depuis plus de 10 ans, dès la fin de la guerre froide en fait, la réforme de l'ONU traîne. «L'ONU, telle qu'elle existe depuis sa création, reflète l'Ordre mondial voulu par les vainqueurs de la Seconde Guerre mondiale», dit Bhumichitr, un diplomate thaï.

«Ils ne veulent pas changer, car cela veut dire perdre du pouvoir. Mais le reste du monde exige que l'ONU, et tout le système inter-

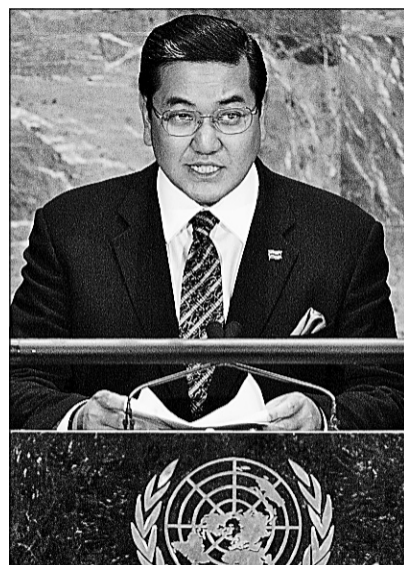


PHOTO DON EMMERT. ARCHIVES AFP
Surakiart Sathirathai, devant l'ONU, en 2004.

national, se démocratisent, tout comme il veut revenir au droit et au multilatéralisme dans les relations internationales», dit-il.

La déclaration finale et le plan d'action attendus ce soir à la fin du sommet demanderont sans doute l'abolition du veto. « Mais une solution serait le système états-unien, où tout veto du président est renvoyé au Congrès, qui peut le renverser. »

national, se démocratisent, tout comme il veut revenir au droit et au multilatéralisme dans les relations internationales», dit-il.

Base illégitime, dit Annan

Or, Kofi Annan, dont le second et dernier mandat expire à la fin de l'année, a lui-même dit hier devant les chefs d'État et de gouvernement du MNA: «Le système onusien repose sur cinq pays qui détiennent le droit de veto, c'est une base trop étroite pour prétendre à la légitimité.»

Le Plan d'action attendus ce soir à la clôture du sommet demanderont sans doute l'abolition du veto.

« Mais une solution serait le système états-unien, où tout veto du président est renvoyé au Congrès, qui peut par un vote des deux tiers renverser ce veto, car le Congrès est souverain », souligne un membre de la délégation sud-africaine.

La résistance au changement des pays du Nord découle du fait que, depuis 25 ans, les 22 pays dits « donateurs » de l'OCDE, qui se retrouvent grosso modo dans

l'OTAN, voient leur part de l'économie et de la population mondiale décliner constamment. Le Fonds monétaire international et la Banque mondiale sont aussi contestés. Le FMI vient d'accroître la représentation de la Chine, pendant que l'Inde et le Brésil frappent à la porte.

Surakiart Sathirathai a été ministre des Finances de la Thaïlande. Il est actuellement vice-premier ministre. Il est arrivé au sommet de La Havane avec le plein appui de l'ASEAN. Selon la coutume, c'est le tour d'un Asiatique d'accéder au poste de secrétaire général de l'ONU, mais il est le seul candidat soutenu par tout un groupe régional.

Il a quatre rivaux, tous très discrets. Mais il ne craint pas de paraître agressif. « Je crois à la transparence. Je sillonne les continents pour me présenter et pour écouter. J'ai de grands projets pour la paix et le développement, et pour la réforme de l'ONU », a-t-il dit hier en interview.

Un rêve d'enfance

Parlant de transparence, il pense que, sous la chartre actuelle, l'Assemblée générale peut en principe refuser un secrétaire général élu par le Conseil de sécurité. Mais pour qu'il soit élu directement par l'Assemblée générale, la chartre doit être amendée.

Pourquoi veut-il être secrétaire général de l'ONU? Boutros-Ghali a écrit que c'est le club du veto qui mène et qui bloque l'ONU à sa guise, et son collaborateur Brian Urquhart a écrit que le club du veto ne veut pas d'un secrétaire général dynamique. Alors, pourquoi?

« Parce que je veux être partie prenante de la réforme de l'ONU, pour qu'elle soit vraiment au service de la paix et du développement. C'est mon rêve d'enfance, c'est ma vision de bouddhiste, c'est ma culture familiale », a-t-il répondu.

LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

-60% SUR LE
TECK

CHAISES À PARTIR DE **90\$** TABLES À PARTIR DE **158\$**

DERNIER ARRIVAGE POUR 2006!
DÉPÊCHEZ-VOUS!



dragore

INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS DU MONDE
4295 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL
(514) 842-3500 WWW.DRAGORE.CA

Paris

Départs de novembre à février

Vols aller-retour à partir de

395\$

Départs de Noël

Vols aller-retour à partir de

895\$



air transat
air vacances

www.airtransat.com
1-877-655-3948
ou contactez votre agent de voyages

Départs de Montréal. Prix valides par personne, pour les vols aller-retour en classe économique. Taxes et autres frais non inclus. Sièges limités. Les prix en vigueur sont valides au moment de mettre sous presse. Les prix sont sujets à changement sans préavis et peuvent varier selon la disponibilité des sièges au moment de la réservation. Vols effectués par Air Transat. Pour plus de détails, veuillez consulter notre site www.airtransat.com.

Liquidation finale 2006 d'Infiniti



FX35 2006 d'Infiniti 489 \$ par mois
4,5% de financement à la location



QX56 2006 d'Infiniti 799 \$ par mois
4,2% de financement à la location



Berline G35 2006 d'Infiniti

299\$ par mois • **36** mois • **2,9%** de financement à la location • **0\$** de dépôt de garantie • **2,9%** financemént à l'achat

À notre grand regret, nos modèles 2006 seront bientôt tous écoulés. Cependant, ceci représente l'occasion parfaite de conduire une Infiniti à un prix plus qu'agréable. Prenez la G35 par exemple, réellement conçue pour gâter le conducteur. Une suspension multibras en aluminium forgé et un moteur V6 primé fournissant jusqu'à 298 chevaux. Des caractéristiques comme des sièges chauffants en cuir, et un système audio Bose^{MD} sans frais supplémentaires. Alors, visitez un concessionnaire avant que votre peine ne soit aussi grande que la nôtre. Infiniti.ca



INFINITI

Infiniti de Brossard

9005, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(450) 445-5799

Infiniti Laval

305, boul. Saint-Martin Est
Laval (Québec)
(514) 382-8550

Meridien Infiniti

4000, rue Jean-Talon Ouest
Montréal (Québec)
(514) 731-7977

Spinelli Infiniti

345, boul. Brunswick
Pointe-Claire (Québec)
(514) 697-5222

Folie DES MANUFACTURIERS! COUPURES DE PRIX

VRAIMENT INCROYABLES, SUR ÉCRANS PLATS ACL ET PLASMA!

DES PRIX JAMAIS ANNONCÉS AUSSI BAS! PROFITEZ-EN!

SHARP
32" HDTV
ÉPARGNEZ 750\$
1247⁹⁹ 32"

SHARP
37" HDTV
ÉPARGNEZ 1000\$
1497⁹⁹ 37"

Téléviseurs ACL HDTV

- Résolution XGA large de 1366 x 768p
- Synchronisateur HDTV
- Haute luminosité de 450 cd/m2
- Rapport de contraste élevé de 800:1
- Angle de visionnement de 170° LC32/37SH20

BAISSES de prix!
sur caméras numériques
Canon
TOUS les modèles sont réduits!
Meilleur prix en ville!

HITACHI
42" HDTV
ÉPARGNEZ 1020\$
1977⁹⁹

Téléviseur plasma panoramique HD

Le modèle Hitachi 42HDM12 vous offre une résolution de 1080i, se servant du nouveau processeur digital HD 1080p pour optimiser vos images. La technologie ALiS crée un fini film doux. Support de table inclus.

JVC Everio
Caméscope multimédia
Disque dur interne de 20Go
Écran large 2.7"
ÉPARGNEZ 220\$
677⁹⁹

Connection USB rapide!
Créez votre propre DVD avec votre PC.

- Zoom optique 32x
- Écran ACL format cinéma maison
- Fente pour carte SD
- Enregistrement 16.9 haute résolution
- Enregistrement vidéo MPEG-2 qualité DVD de 4.5 heures
- GZMG27

SAMSUNG
32" / 40" HDTV
ÉPARGNEZ 420\$
1577⁹⁹ 32"

Écrans ACL HD
ÉPARGNEZ 820\$
2177⁹⁹ 40"

- Format 16:9 1366 x 768 pixels
- Filtre peigne numérique 3D
- Rapport de contraste dynamique de 3000:1
- Haut-parleurs stéréo intégrés (10 watts x 2)
- Télécommande multi-fonctions LNS32/4041

LG
Enregistreur DVD
ÉPARGNEZ 100\$
247⁹⁹

Lecture de fichier Divx

Fente pour carte mémoire 8 en 2, Enregistrement multi-formats, télécommande et encore plus...! LRA537

Panasonic
42" HDTV
ÉPARGNEZ 550\$
1947⁹⁹ EDTV

Téléviseurs plasma HDTV/EDTV
ÉPARGNEZ 1020\$
2477⁹⁹ HDTV

- Traitement numérique 1080p
- Conversion numérique
- Rendu ambiophonique simulé
- Deux prises HDMI
- Visualiseur de photos TH42PX60 / TH42PD60

SONY BRAVIA
40" / 46" HDTV
ÉPARGNEZ 520\$
2477⁹⁹ 40"

Panneaux plats ACL HD
ÉPARGNEZ 1020\$
3477⁹⁹ 46"

- résolution de 1366 x 768 pixels
- Processeur vidéo digital BRAVIA Engine™
- Rapport de contraste de 1300:1
- Format 16:9
- Connection audio HDMI
- Energy Star KLV40/46S200

HITACHI Projecteur cinéma maison ACL
jusqu'à 300po HD 720p
ACL 3 panneaux
Épargnez 1320\$
2177⁹⁹

3 panneaux HD, Système double IRIS Hi-2 exclusif, super focus, rapport de contraste 4000:1 sortie de 1200 ANSI lumens HPDJ52

LG
42" / 50" HDTV
ÉPARGNEZ 1000\$
1997⁹⁹ 42"

Téléviseurs plasma panoramique HD
ÉPARGNEZ 1300\$
2697⁹⁹ 50"

- XD ENGINE (Résolution de 1366 x 768p)
- Rapport de contraste de 10 000:1
- 1.1 milliard de couleurs
- Entrées A/V (vidéo composantes, S-Vidéo, 1 HDMI)
- Compatible PC
- Télécommande 42/50PC3D

Panasonic
32" HDTV
ÉPARGNEZ 520\$
1977⁹⁹

Téléviseur ACL Haute Définition avec ensemble audio cinéma maison 5.1 canaux 1000 watts
ÉPARGNEZ 520\$

- Enceintes avant de type tour avec supports
- Caisson de graves
- Enceintes arrière 2 voies prêtes pour le raccordement sans fil TC32LX60 / SCHR740
- Meuble en sus (PTV32)

Mirage harman/kardon
Introduction de haut-parleurs de renommée internationale
Technologie OMNI POLAR
ÉPARGNEZ 320\$
1477⁹⁹

Récepteur cinéma maison Dolby Digital 6.1 canaux avec 5 enceintes satellites et «sub»

- Dolby digital DTS 5.1 / EX 6.1
- Pro-Logic II • 5.1 DTS / DTS NEO6
- Amplificateur haut Voltage AVR135 • Puissance de 100 watts RMS
- Caisson de grave de 8" avec puissance de 75 watts NANO SAT SYSTEM

SHARP
45" HDTV
ÉPARGNEZ 1020\$
2977⁹⁹

Téléviseur ACL HD

- Luminosité de 450 cd/m2
- Rapport de contraste de 1200:1
- Angle de visionnement de 176°
- Filtre peigne numérique
- Contrôle optique de l'image LC45D40

Financement simple!
Aucun intérêt
Aucun dépôt
0% d'intérêt!
Sur tout... Absolument tout en magasin!

CENTRE HI-FI
Le meilleur service, la meilleure sélection et les meilleurs prix.

TROIS-RIVIÈRES STE-MARGUERITE CHIF AUTOROUTE 40 4640, DES RECOLLETS (819) 374-5665	ST-LÉONARD GALERIE D'ANJOU CHIF LANGELIER 6925 JEAN-TALON (514) 257-5141	LAVAL AUTOROUTE 440 CHIF 3956 AUTOROUTE 440 (450) 688-0561	CENTRE-VILLE BLEURY CHIF ST-ALEXANDRE 385 STE-CATHERINE O. (514) 288-1300	RIVE-SUD RECHT CHIF TASCHEREAU 3929 TASCHEREAU (450) 445-5473	RIVE-SUD AUTOROUTE 30 CHIF 1567 BOUL. DES PROMENADES (450) 462-7474										
POINTE-CLAIRE 979 BOUL. ST-JEAN (514) 885-9135	ST-JÉRÔME 900 GRIGNON (450) 436-5939	TERREBONNE 1424 BOUL. MOODY (450) 964-2241	MASCOUCHE 163 MONTÉE MASSON (450) 474-8448	LACHENAIE 290 MONTÉE DES PIONNIERS (450) 585-7109	VALLEYFIELD 50 DUFFERIN (514) 371-3500	ST-LÉONARD 6950 MÉTROPOLITAIN E. (514) 254-3800	VILLE ST-LAURENT 3500 CÔTE-VERTU O. (514) 856-4030	DRUMMONDVILLE 544 ST-JOSEPH (819) 475-1974	MONTREAL 6600 CÔTE-DES-NEIGES (514) 344-4445	MONTREAL 1563 MONT-ROYAL E. (514) 523-0055	ST-EUSTACHE 425 BOUL. ARTHUR SAUVÉ (450) 472-2231	LASALLE 7077 BOUL. NEWMAN (514) 366-9922	ROSEMÈRE 401 CURÉ-LABELLE (450) 434-3771	ST-HYACINTHE 3320 BOUL. LAFRAMBOISE (450) 771-1120	GRANBY 40 ÉVANGÉLINE (450) 776-1255

PLAZA ST-HUBERT (514) 273-0655 • GALERIES RIVE-NORD (450) 654-5997 • MAIL MONTENACH (450) 467-8559 • GALERIES JOLIETTE (450) 752-0005

Malgré toute l'attention apportée à la conception de cette annonce, des erreurs auraient pu s'y glisser, nos succursales afficheront les sèches corrections s'il y a lieu. Ces offres sont d'une durée limitée ou selon la quantité. *Sur approbation du crédit de Financière Wells Fargo. Seulement avec la carte Centre Hi-Fi. Les taxes sont payables à l'achat. Promotion 12, 24 ou 36 mois sans intérêt: Exemple: sur achat de 1 000,00\$, 12 mensualités de 83,33\$ sans intérêt, payables sur réception des états de compte mensuels. Tout solde impayé sera sujet à des intérêts au taux annuel de 28,9%, payable sur réception des états de compte mensuels. Promotion 6 mois/90 jours sans paiement, ni intérêt: Aucun intérêt si payé en entier avant l'expiration du terme. Tout solde impayé sera sujet à des intérêts au taux annuel de 28,9%. Illustrations peuvent différer. Ne peut jumeler 2 promotions. Tous nos produits ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. † Nos prix garantis n'incluent pas les offres avec des quantités limitées (DoorCrasher) des concurrents.

Ouverture officielle!

Jeudi le 21 septembre

Quartiers DIX30

9650, boul. Leduc à 9 h 30

Winners et HomeSense.

Un seul emplacement, deux superbes magasins!

Dénichez de superbes vêtements griffés et articles déco, offerts jusqu'à **60 % moins cher*** qu'ailleurs.

À tous les coups on gagne! Soyez parmi les 100 premières personnes à prendre la file lors de notre ouverture officielle et vous **gagnerez** l'une des **100 cartes-cadeaux**** d'une valeur de 10 à 100 \$ que nous offrons. Quelle carte-cadeau filerez-vous?

HOMESENSE WINNERS

Venez célébrer l'ouverture officielle du tout nouveau magasin Winners et HomeSense à Brossard. Quartiers DIX30 - 9650, boul. Leduc, Brossard, QC 450-443-5546

* que dans les grands magasins et boutiques spécialisées. ** Une seule carte-cadeau par famille. Les modèles peuvent varier d'un magasin à l'autre. www.winners.ca ©2006 Winners